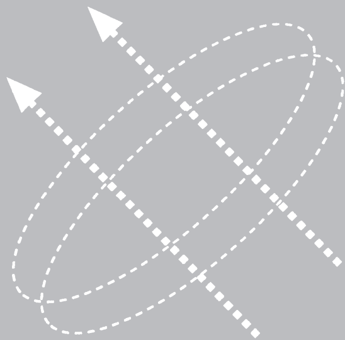
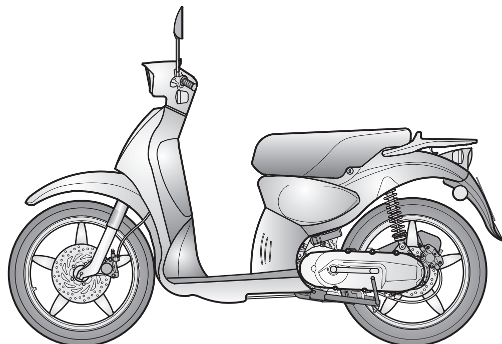
aprilia



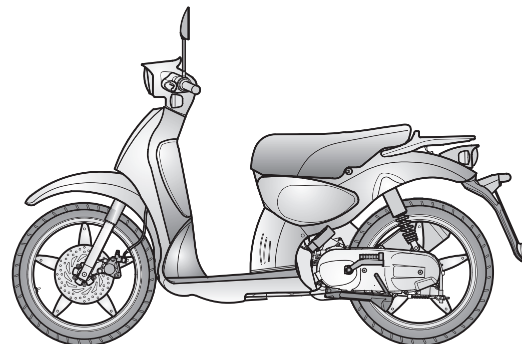
χρήση και συντήρηση

aprilia part# 8104221

Scarabeo 50



Scarabeo 100



Πρώτη έκδοση : Απρίλιος 2000

Επανεκτύπωση:

Παραγωγή και εκτύπωση:
stp editing division
Soave (VR) - Italia
Tel. +39 - 045 76 11 911
Fax +39 - 045 76 12 241
E-mail: customer@stp.it
www.stp.it

για λογαριασμσ της:
aprilia s.p.a.
via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) - Italia
Tel. +39 - 041 58 29 111
Fax +39 - 041 44 10 54
www.aprilia.com

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα ακόλουθα μηνύματα σήμανσης χρησιμοποιούνται σε όλο το εγχειρίδιο για να δείξουν τα παρακάτω:

Σύμβολο προειδοποίησης που έχει σχέση με την ασφάλεια. Οταν αυτό το σύμβολο εμφανίζεται στο δίκυκλο ή στο εγχειρίδιο, προσέξτε για την ύπαρξη μεγάλου κινδύνου για τραυματισμό. Η μη τήρηση όσων αναφέρονται στις προειδοποιήσεις που ακολουθούν αυτό το σύμβολο μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη δική σας ασφάλεια, την ασφάλεια άλλων ή του δικύκλου.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μεγάλο κίνδυνο για σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει μεγάλο κίνδυνο για ελαφρύ τραυματισμό ή ζημιά στο δίκυκλο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Ο όρος “ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ” στο παρόν εγχειρίδιο προηγείται σοβαρών πληροφοριών ή οδηγιών.

ÐΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

★ Οι εργασίες που ακολουθούν μετά από αυτό το σύμβολο πρέπει να επαναλαμβάνονται και από την άλλη πλευρά του δικύκλου.

Αν δεν περιγράφεται επακριβώς, η επανασυναρμολόγηση των τμημάτων, ακουλουθεί την αντίστροφη σειρά της συναρμολόγησης.

Οι όροι “αριστερά” και “δεξιά” νοούνται όταν ο οδηγός κάθεται στο δίκυκλο σε θέση οδήγησης.

(50) Οι αναφορές στην οδήγηση με συνεπιβάτη αφορούν μόνο τις χώρες όπου αυτό επιτρέπεται.
Μέσα στο κείμενο και στις εικόνες τα σύμβολα (◎) (✿) που εμφανίζονται πριν από το μοντέλο ((50) (100)) αναφέρονται σε αυτό το μοντέλο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ - ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα διαβάστε με προσοχή αυτό το δίκυκλο, και ειδικότερα το κεφάλαιο “ΑΣΦΑΛΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗ”.

Η ασφάλειά σας καθώς και η ασφάλεια των άλλων δεν εξαρτάται μόνο από την ετοιμότητά σας, τα αντανακλαστικά και τη σβελτάδα σας, αλλά και από τη γνώση του οχήματος, από την κατάσταση που βρίσκεται και από τη γνώση των βασικών κανόνων για την ΑΣΦΑΛΗ ΟΔΗΓΗΣΗ. Γι’αυτό σας συνιστούμε να εξοικειωθείτε με το δίκυκλο με τέτοιον τρόπο ώστε να κινήστε στην οδική κυκλοφορία με σιγουριά και ασφάλεια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο τμήμα του οχήματος και πρέπει να συνοδεύει το όχημα ακόμα και σε περίπτωση μεταπώλησης.

Η **aprilia** πραγματοποίησε το παρόν εγχειρίδιο δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή για την ακρίβεια των πληροφοριών που παρέχονται. Παρ' όλα αυτά, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα προϊόντα της **aprilia** υπόκεινται σε συνεχείς αναβαθμίσεις των επιδόσεων, μπορεί να υπάρξουν μικρές διαφορές ανάμεσα στα χαρακτηριστικά του δικύκλου σας και σε αυτά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Για οποιαδήποτε διευκρίνηση σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**.

Για τις επεμβάσεις ελέγχου και τις επισκευές που δεν περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτή την έκδοση, η αγορά γνήσιων ανταλλακτικών **aprilia**, αξεσουάρ ή άλλα προϊόντα, απευθυνθείτε αποκλειστικά στους Επίσημους Συνεργάτες και στα Κέντρα Εξυπηρέτησης της **aprilia**, που εγγυώνται ένα σέρβις προσεγμένο.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την **aprilia** και σας ευχόμαστε μία ευχάριστη οδήγηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Σε κάποιες χώρες η ισχύουσα νομοθεσία επιβάλλει την τήρηση των κανονισμών που αφορούν στη ρύπανση και την ηχορύπανση και προβλέπουν την πραγματοποίηση περιοδικών ελέγχων.

Ο χρήστης που χρησιμοποιεί το δίκυκλο σε αυτές τις χώρες πρέπει:

– να απευθύνεται στον επίσημο Συνεργάτη της **aprilia** για την αντικατάσταση των συγκεκριμένων εξαρτημάτων με άλλα που είναι εγκεκριμένα στη συγκεκριμένη χώρα.
– να πραγματοποιεί τους απαιτούμενους περιοδικούς ελέγχους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Στην παραγγελία των ανταλλακτικών στον Αντιπρόσωπό σας προσδιορίστε τον κωδικό που αναφέρεται στην ΕΤΙΚΕΤΑ ΚΩ-ΔΙΚΟΥ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ.

Αντιγράψτε τον κωδικό ταυτότητας στον κατάλληλο χώρο που υπάρχει πιο κάτω, για να τον θυμάστε ακόμα και σε περίπτωση που χαθεί ή καταστραφεί η ετικέτα.
Η ετικέτα είναι κολλημένη στο αριστερό τμήμα του πλαισίου. Για να την διαβάσετε βγάλτε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).

aprilia N°	YEAR	T	V	W	X	Y
SPARE PARTS CODE NUMBER	I.M.	A	B	C	D	E

I	UK	A	P	SF	B	D	F	E	GR
NL	CH	DK	J	SGP	PL	IL	ROK	MAL	RCH
BM	USA	AUS	BR	RSA	NZ	CDN	HR	SLO	

Στο παρόν εγχειρίδιο οι παραλλαγές σημειώνονται με τα ακόλουθα σύμβολα:

- (50) **μοντέλο 50 cm³**
- (100) **μοντέλο 125 cm³**
- ASD **μοντέλο με αυτόματα άναμμα φώτων (Automatic Switch-on Device)**
- OPT **Προαιρετικό**
- **Μοντέλο με ταμπούρο**
- **Καταλυτικό μοντέλο**

ΜΟΝΤΕΛΟ:

- (I) **Ιταλικό**
- (UK) **Αγγλικό**
- (A) **Αυστριακό**
- (P) **Πορτογαλικό**
- (SF) **Φιλανδικό**
- (B) **Βελγικό**
- (D) **Γερμανικό**
- (F) **Γαλλικό**
- (E) **Ισπανικό**
- (GR) **Ελληνικό**
- (NL) **Ολλανδικό**
- (CH) **Ελβετικό**
- (DK) **Δανικό**
- (J) **Ιαπωνικό**
- (SGP) **Σιγκαπούρης**
- (PL) **Πολωνικό**
- (IL) **Ισραήλ**
- (ROK) **Ν. Κορέας**
- (MAL) **Μαλαισίας**
- (RCH) **Χιλής**
- (BM) **Βερμούδων**
- (USA) **Ην Πολιτ. Αμερικής**
- (AUS) **Αυστραλίας**
- (BR) **Βραζιλία**
- (RSA) **Νοτ. Αφρικής**
- (NZ) **Ν.Ζηλανδίας**
- (CDN) **Καναδά**
- (HR) **Κροατία**
- (SLO) **Σλοβενίας**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

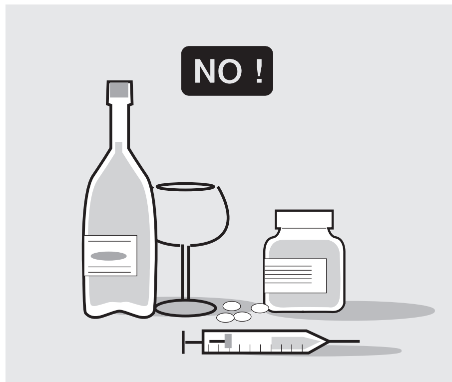
aprilia

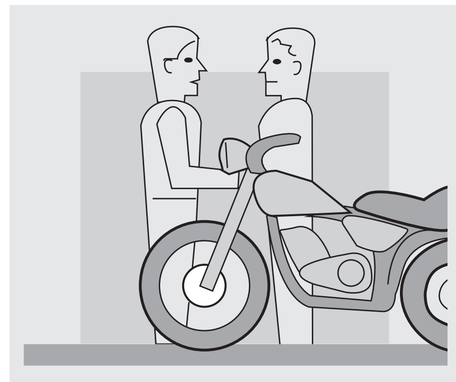




ασφαλής οδήγηση







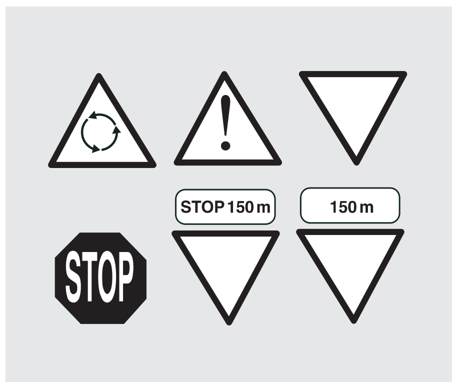
ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να οδηγήσετε το δίκυκλο, είναι αναγκαίο να ικανοποιούνται όλες οι διατάξεις που προβλέπονται από το νόμο (ελάχιστη ηλικία, ψυχο-φυσική καταλληλότητα, ασφάλεια, άδεια κυκλοφορίας, δίπλωμα, πινακίδα, κλπ.).
Συνιστάται να εξοικειωθείτε και να αποκτήσετε σιγουριά με το δίκυκλο, σε περιοχή με χαμηλή κυκλοφοριακή κίνηση και/ή σε ιδιόκτητους χώρους.

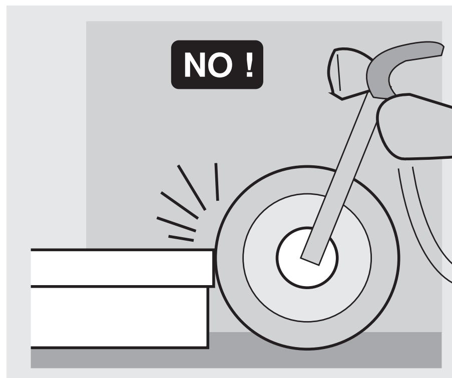
Η λήψη μερικών φαρμάκων, αλκοόλ και ναρκωτικών ουσιών ή ψυχοφαρμάκων, αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο ατυχημάτων.
Βεβαιωθείτε ότι η ψυχοφυσική σας κατάσταση είναι κατάλληλη για οδήγηση, με ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση της φυσικής κόπωσης και υπνηλίας.

Το μεγαλύτερο μέρος των ατυχημάτων οφείλεται στην έλλειψη πείρας του οδηγού.

ΠΟΤΕ μη δανείζετε το δίκυκλο σε αρχάριους και, σε κάθε περίπτωση, να βεβαιώνεστε ότι ο οδηγός διαθέτει όλες τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την οδήγηση.

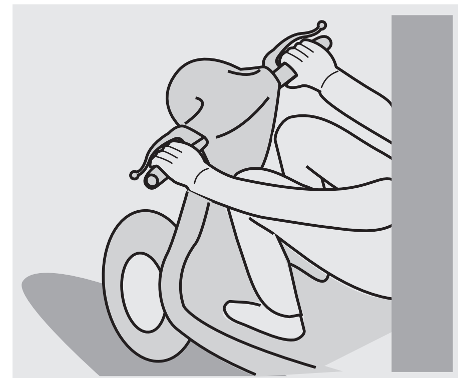


Τηρείτε αυστηρά τη σήμανση και τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.
Αποφεύγετε απότομους και επικίνδυνους ελιγμούς για εσάς και για τους άλλους (παράδειγμα: σούζες, μη τήρηση των ορίων ταχύτητας, κλπ.), καθώς και να αξιολογείτε και να λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες του οδοστρώματος, την ορατότητα, κλπ.



Μην προσκρούετε σε εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο δίκυκλο και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχό του.

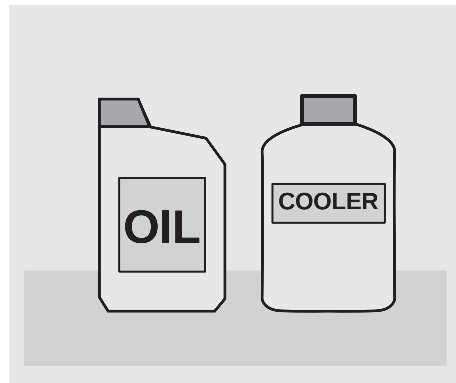
Μην παραμένετε πίσω από οχήματα που προηγούνται για να αυξήσετε την ταχύτητά σας.

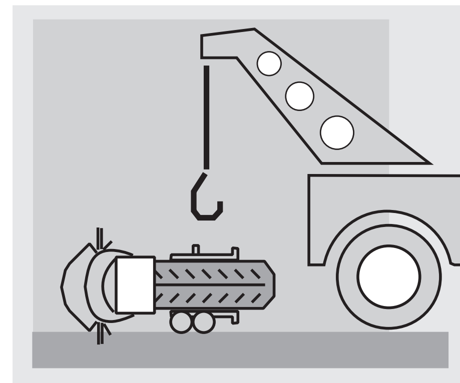


Οδηγείτε πάντα και με τα δύο χέρια πάνω στο τιμόνι και τα πόδια στο μαρσπιέ (ή στα μαρσπιέ του οδηγού), στη σωστή θέση οδήγησης.

Αποφεύγετε να σηκώνεστε όρθιοι ή να τεντώνεστε κατά την οδήγηση.







Ο οδηγός δεν πρέπει ποτέ να αποσπά την προσοχή του, να αποσπάται ή να επηρεάζεται από άτομα, πράγματα, ενέργειες, (μην καπνίζετε, τρώτε, πίνετε, διαβάζετε, κλπ.) όταν οδηγεί το δίκυκλο.

Χρησιμοποιείτε καύσιμα και λιπαντικά, που είναι κατάλληλα για το δίκυκλο αυτό, του τύπου που αναφέρονται στον “ΠΙΝΑΚΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ” και να ελέγχετε επανειλημμένα τη στάθμη που προβλέπεται για το καύσιμο, τα λάδια και το υγρό ψύξης.

Αν έχετε κάποιο ατύχημα με το δίκυκλο, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά οι μανέτες ελέγχου, οι σωλήνες, τα καλώδια, το σύστημα των φρένων και τα ζωτικά μέρη.

Να πάτε το δίκυκλο για έλεγχο σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia,** δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στο σκελετό, το τιμόνι, τις αναρτήσεις, τα όργανα ασφάλειας, και τα εξαρτήματα των οποίων την ακεραιότητα ο χρήστης δεν είναι σε θέση να αξιολογήσει.

Αναφέρατε οποιαδήποτε ζημιά έτσι ώστε να διευκολύνετε την εργασία των τεχνικών.

Μην οδηγείτε το δίκυκλο αν η ζημιά που υπέστη θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια.

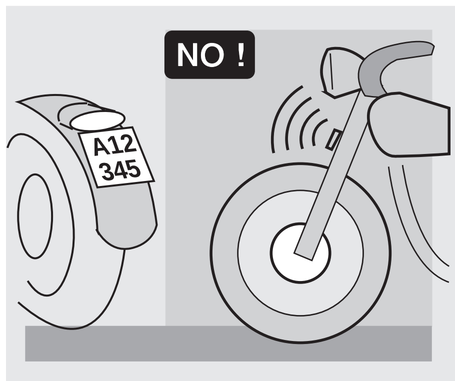
Μην τροποποιείτε τη θέση, την κλίση ή το χρώμα: της πινακίδας, των φλας, των εξαρτημάτων φωτισμού και της κόρνας.

Οποιαδήποτε τροποποίηση στο δίκυκλο μπορεί να επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης.

Μόνο για οχήματα έως και 50 cm³

Προειδοποιούμε ότι οποιαδήποτε τροποποίηση του κινητήρα ή οποιουδήποτε άλλου οργάνου με σκοπό την αύξηση της ταχύτητας ή της ισχύος του δικύκλου απαγορεύεται από το νόμο. Πράγματι, αν επιφέρετε αλλαγές που έχουν σαν αποτέλεσμα την αύξηση της μέγιστης ταχύτητας ή την αύξηση του κυβισμού του κινητήρα του δικύκλου τότε το μοτοποδήλατο μετατρέπεται σε μοτοσικλέτα, με επακόλουθο την υποχρέωση του ιδιοκτήτη να:

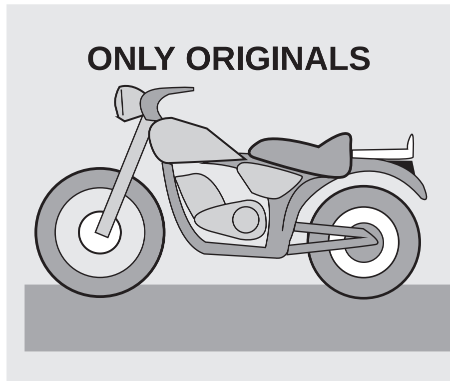
– περάσει από ΚΤΕΟ για έγκριση



– βγάλει καινούργια άδεια κυκλοφορίας
– αλλάξει το δίπλωμα οδήγησης.

Προειδοποιούμε επίσης ότι τέτοιες τροποποιήσεις έχουν σαν συνέπεια την παύση της ισχύος της ασφαλιστικής κάλυψης, επειδή τα συμβόλαια των ασφαλειών απαγορεύουν την οποιαδήποτε τροποποίηση στα τεχνικά χαρακτηριστικά που επιφέρουν την αύξηση των επιδόσεων.

Οσον αφορά αυτά που αναφέρθηκαν πιο πάνω, η μη τήρηση της απαγόρευσης της τροποποίησης του δικύκλου τιμωρείται από το νόμο με τις σχετικές κυρώσεις (ανάμεσα στις οποίες είναι και η κατάσχεση του δικύκλου), στις οποίες μπορούν να προστεθούν ανάλογα με την περίπτωση, εκείνη της μη κατοχής κράνους και πινακίδας, εκείνες που αφορούν τις φορολογικές παραβάσεις (τέλη κυκλοφορίας) και τις ποινικές λόγω μη κατοχής του διπλώματος οδήγησης.



Μόνο για οχήματα πάνω από 50 cm³

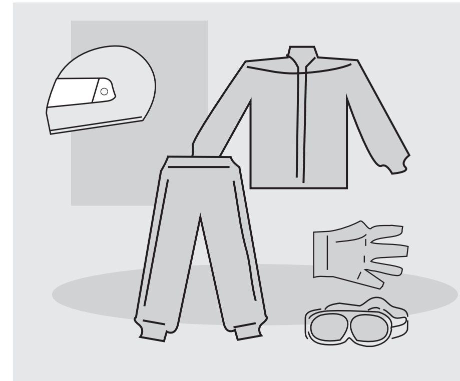
Οποιαδήποτε ενδεχόμενη τροποποίηση του δικύκλου και αφαίρεση των τμημάτων του μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τις επιδόσεις του με αποτέλεσμα να μειωθεί το επίπεδο ασφάλειας ή να το καταστήσουν παράνομο.

Σας συνιστούμε να τηρείτε πάντα τους νόμους και τους κανονισμούς που αφορούν στον εξοπλισμό του δικύκλου.

Ιδιαίτερα πρέπει να αποφεύγονται οι τεχνικές τροποποιήσεις που έχουν σκοπό την αύξηση των επιδόσεων ή την αλλαγή των αρχικών χαρακτηριστικών του δικύκλου.

Αποφεύγετε τις κόντρες με άλλα οχήματα.

Αποφεύγετε να οδηγείτε σε ανώμαλους δρόμους.

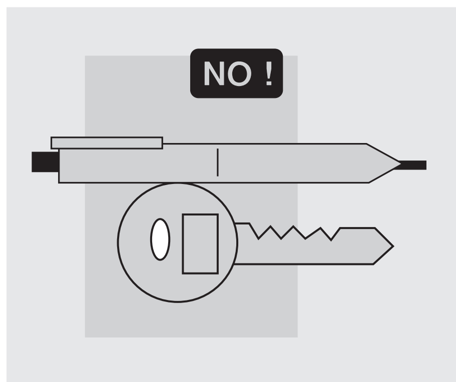


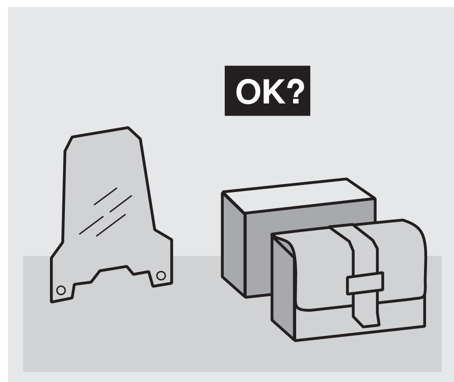
ΕΝΔΥΣΗ

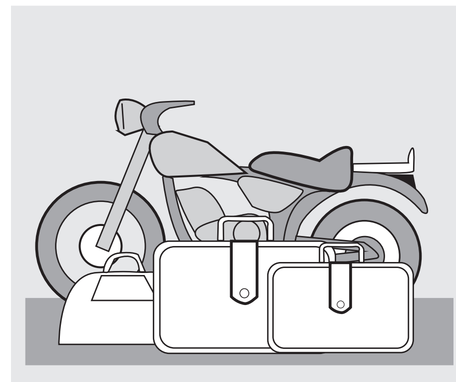
Πριν να οδηγήσετε, θυμηθείτε να φορέσετε και να κουμπώσετε σωστά το κράνος. Ελέγξτε αν αυτό είναι εγκεκριμένο, ακέραιο, αν έχει το σωστό μέγεθος και αν είναι καθαρή η ζελατίνα.

Φοράτε προστατευτική ένδυση, αν είναι δυνατό ανοικτού και/ή αντανακλαστικού χρώματος. Ετσι θα είστε ορατοί από τους άλλους οδηγούς, μειώνοντας σημαντικά τον κίνδυνο να σας κτυπήσουν και θα έχετε μεγαλύτερη προστασία σε περίπτωση πτώσης.

Τα ρούχα πρέπει να είναι κολλητά επάνω σας και κλεισμένα στις άκρες, τα κορδόνια, οι ζώνες και οι γραβάτες δεν πρέπει να κρέμονται. Αυτά ή άλλα αντικείμενα δεν πρέπει να εμποδίζουν την οδήγηση ούτε να μπλεχτούν σε κινούμενα εξαρτήματα ή όργανα οδήγησης.







Μη βάζετε ποτέ στην τσέπη αντικείμενα που μπορεί να γίνουν επικίνδυνα σε περίπτωση πτώσης, για παράδειγμα: μυτερά αντικείμενα όπως κλειδιά, μολύβια, γυάλινα δοχεία, κλπ. (οι ίδιες συστάσεις ισχύουν και για τον συνεπιβάτη).

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Ο χρήστης είναι προσωπικά υπεύθυνος για την επιλογή, την εγκατάσταση και τη χρήση των αξεσουάρ. Συνιστάται κατά την τοποθέτηση, το αξεσουάρ, να μην καλύπτει τις οπτικές και τις ηχητικές σημάνσεις ούτε να θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία τους, να μην περιορίζει την ελεύθερη διαδρομή των αναρτήσεων και τη γωνία στροφής, να μην εμποδίζει τα χειριστήρια και να μη μειώνει το ύψος από το έδαφος και τη γωνία κλίσης σε στροφή. Αποφεύγετε τη χρήση αξεσουάρ που εμποδίζουν την πρόσβαση στα χειριστήρια, επειδή μπορεί να επιμηκύνουν το χρόνο αντίδρασης σε μία έκτακτη ανάγκη.

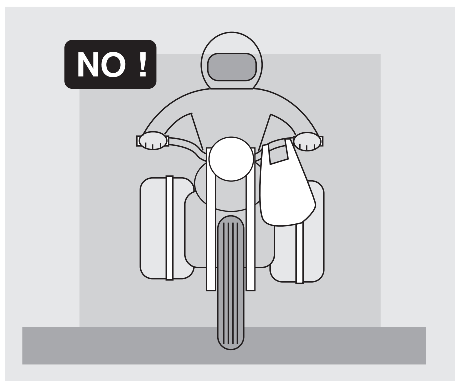
Τα φέρινγκ και τα παρμπρίζ μεγάλων διαστάσεων, μπορεί να προκαλέσουν την άσκηση αεροδυναμικών πιέσεων, τέτοιων που να θέτουν σε κίνδυνο την ισορροπία του δικύκλου κατά την οδήγηση και ιδιαίτερα σε μεγάλες ταχύτητες.

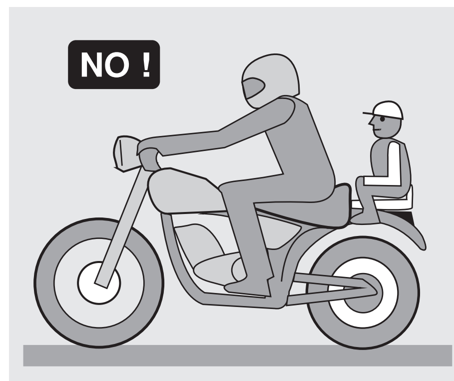
Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα στο δίκυκλο και δεν προκαλούν κινδύνους κατά την οδήγηση.

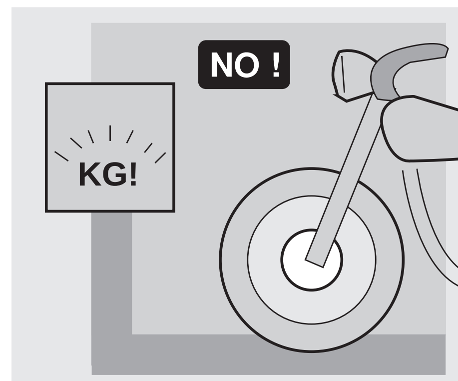
Μην προσθέτετε και μην τροποποιείτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του δικύκλου, διότι με τον τρόπο αυτό το δίκυκλο μπορεί να σταματήσει ξαφνικά εξαιτίας μίας ξαφνικής διακοπής ρεύματος που είναι απαραίτητο για τη λειτουργία των εξαρτημάτων ηχητικής και οπτικής σήμανσης. Η **aprilia** συνιστά τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών (**aprilia** genuine accessories).

ΦΟΡΤΩΣΗ

Να είστε προσεκτικοί και συνετοί όταν φορτώνετε τις αποσκευές. Είναι απαραίτητο να έχετε τις αποσκευές όσο το δυνατόν πιο κο-ντά στο κέντρο βάρους του δικύκλου και να κατανέμετε ομοιόμορφα το φορτίο στις δύο πλευρές για να ελαχιστοποιήσετε κάθε έκ-κεντρη φόρτωση. Ελέγξτε επίσης αν το φορτίο είναι καλά δεμένο στο δίκυκλο, και κυρίως κατά τα μακρινά ταξίδια.







Μη στερεώνετε ποτέ αντικείμενα μεγάλων διαστάσεων, μεγάλου βάρους και/ή επικίνδυνα στο τιμόνι, τα φτερά και τα πιρούνια: αυτό θα προκαλούσε μία πιο αργή ανταπόκριση του δικύκλου στις στροφές και θα επηρέαζε αναπόφευκτα την ευκολία της οδήγησης.

Μην τοποθετείτε στις πλευρές του δικύκλου, πολύ ογκώδεις αποσκευές, επειδή θα μπορούσαν να κτυπήσουν πρόσωπα ή εμπόδια, προκαλώντας την απώλεια ελέγχου.

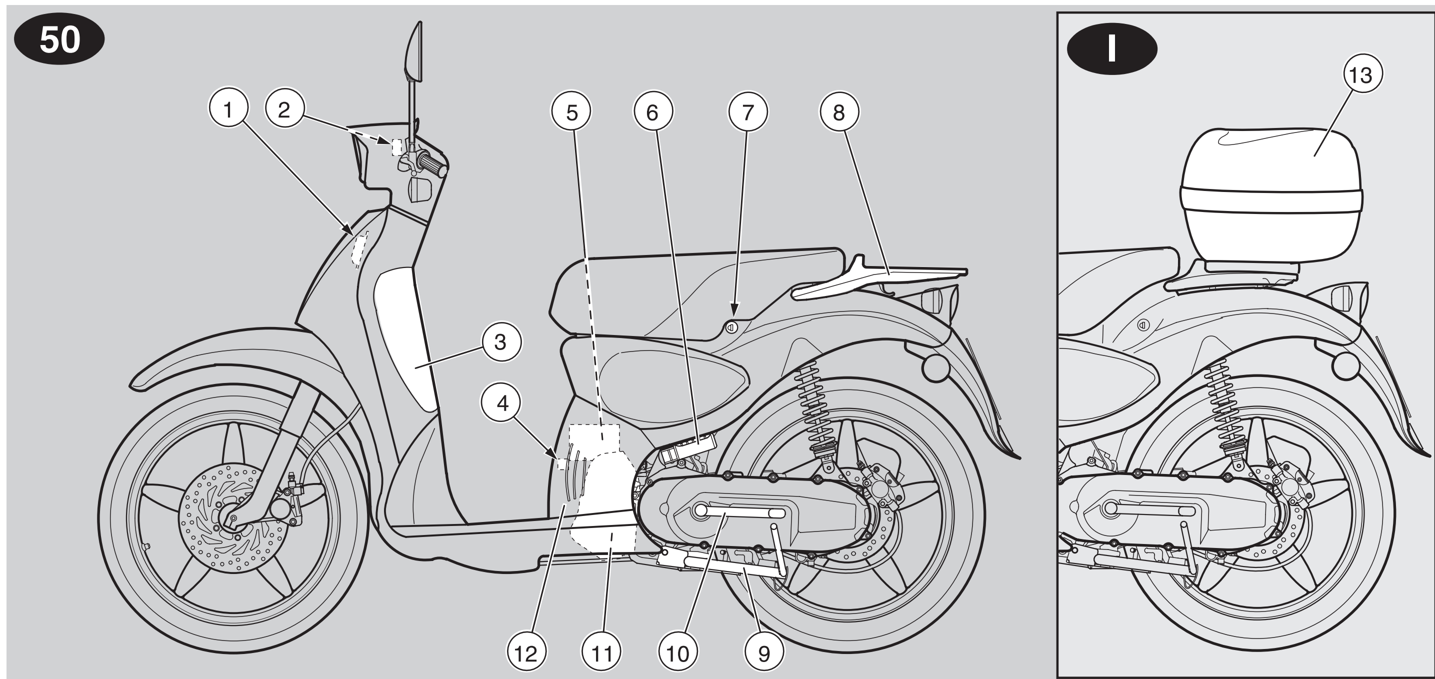
Μη μεταφέρετε καμία αποσκευή που δεν είναι καλά στερεωμένη στο όχημα.

Μη μεταφέρετε αποσκευές που εξέχουν υπερβολικά από τις μπαγκαζιέρες ή που καλύπτουν τα εξαρτήματα φωτισμού και ηχητικής ή οπτικής σήμανσης.

Μη μεταφέρετε ζώα ή παιδιά στα πόδια/μαρσπιέ ή την μπαγκαζιέρα.

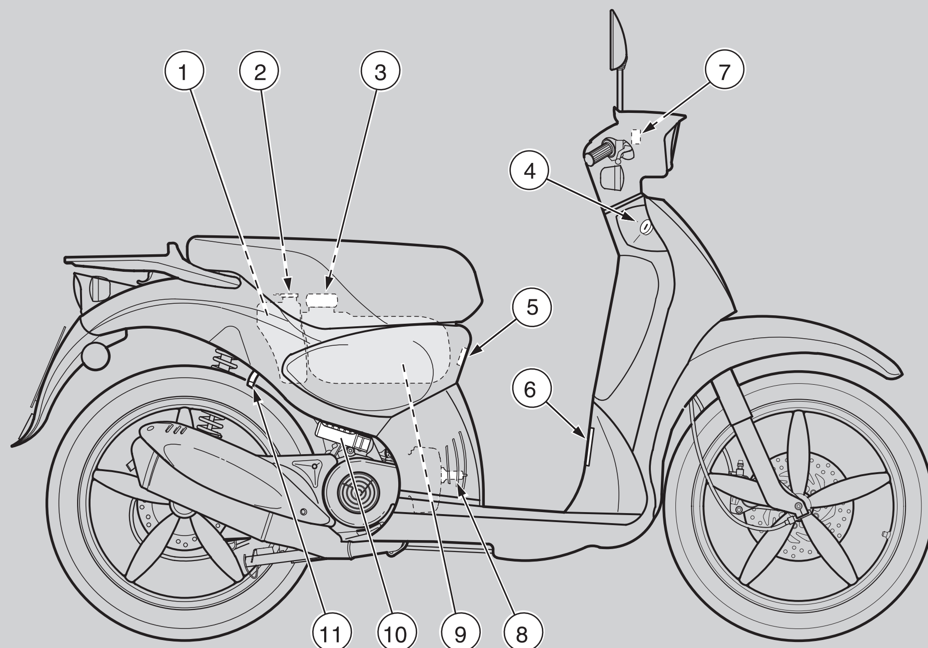
Μην υπερβαίνετε το ανώτατο όριο του μεταφερόμενου βάρους για κάθε μπαγκαζιέρα.

Η υπερφόρτωση θέτει σε κίνδυνο την ισορροπία και την ευκολία οδήγησης του οχήματος.



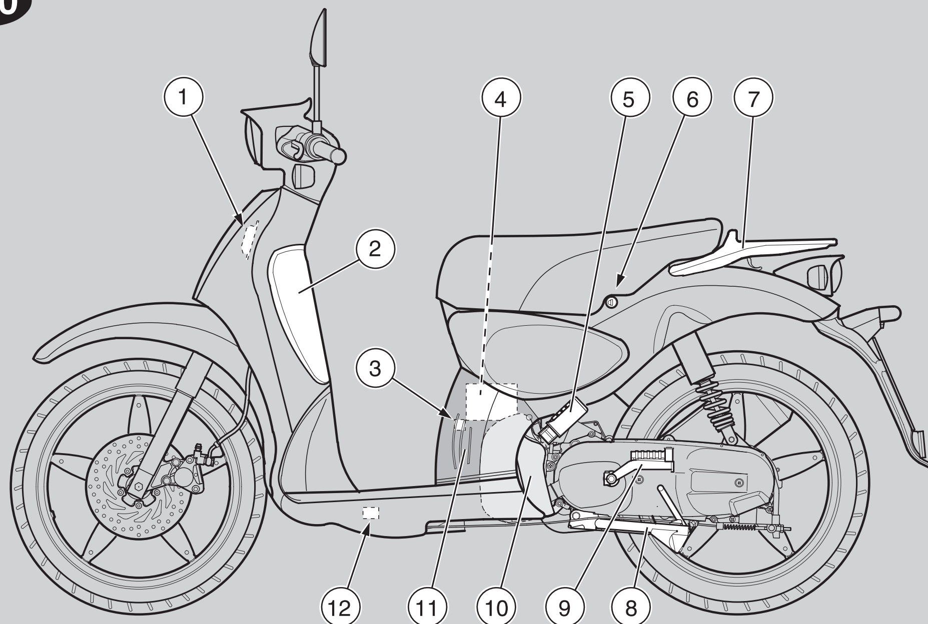
ΛΕΖΑΝΤΑ

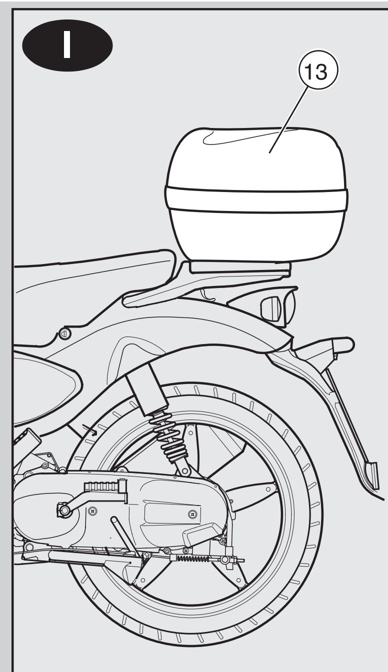
1) Κόρνα
2) Δοχείο υγρών πίσω φρένου
3) Θήκη εγγράφων
4) Θήκη ασφαλειών
5) Μπαταρία
6) Αριστερό μαρσπιέ συνεπιβάτη (στις χώρες όπου προβλέπεται)
7) Κλειδαριά σέλας
8) Σχάρα
9) Κεντρικό σταντ
10) Μανιβέλα εκκίνησης
11) Φίλτρο αέρα
12) Αριστερό καπάκι επιθεώρησης
13) I Βαλιτσάκι κράνους



ΛΕΖΑΝΤΑ

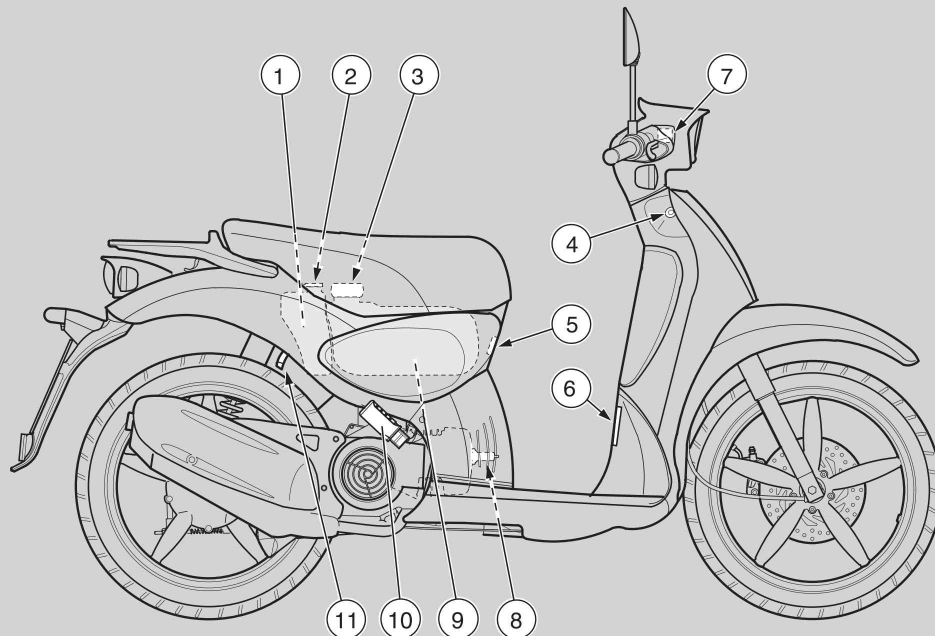
1) Δοχείο λαδιού μίξης
2) Τάπα δοχείου λαδιού μίξης
3) Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
4) Διακόπτης εκκίνησης/ κλειδαριά τιμονιού
5) Γάντζος για τσάντες
6) Καπάκι αριθμού πλαισίου
7) Δοχείο υγρών πίσω φρένου
8) Μπουζος
9) Ρεζερβουάρ βενζίνης
10) Δεξί μαρσπιέ συνεπιβάτη (στις χώρες όπου προβλέπεται)
11) Αντικλεπτικός γάντζος (για το ενισχυμένο συρματόσκοινο "Body-Guard" **aprilia** OPT)





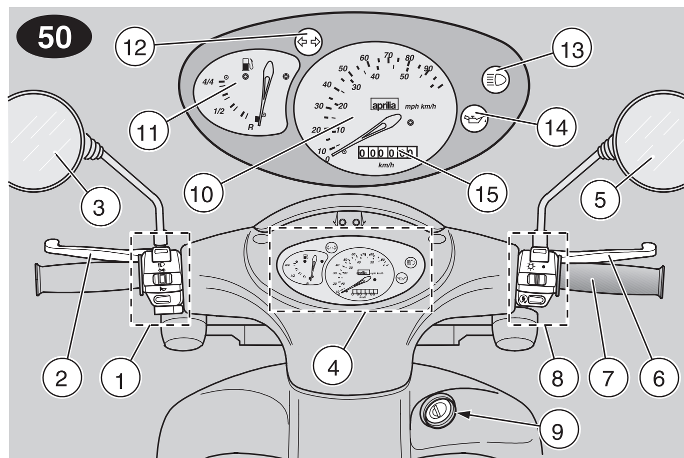
ΛΕΖΑΝΤΑ

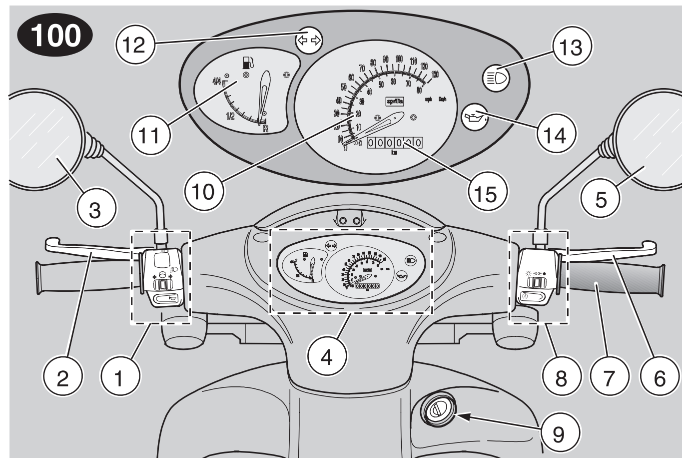
1) Κόρνα
2) Θήκη εγγράφων
3) Θήκη ασφαλειώά
4) Μπαταρία
5) Αριστερό μαρσπιέ συνεπιβάτη
6) Κλειδαριά σέλας
7) Σχάρα
8) Κεντρικό σταντ
9) Κλειδαριά σέλας
10) Φίλτρο αέρα
11) Αριστερό καπάκι επιθεώρησης
12) Φιλτρο αερα μετατροπεα
13) I Βαλιτσάκι κράνους



ΛΕΖΑΝΤΑ

1) Δοχείο λαδιού μίξης
2) Τάπα δοχείου λαδιού μίξης
3) Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
4) Διακόπτης εκκίνησης/ κλειδαριά τιμονιού
5) Γάντζος για τσάντες
6) Καπάκι αριθμού πλαισίου
7) Δοχείο υγρών πίσω φρένου
8) Μπουζί
9) Ρεζερβουάρ βενζίνης
10) Δεξί μαρσπιέ συνεπιβάτη
11) Αντικλεπτικός γάντζος (για το ενισχυμένο συρματόσκοινο “Body-Guard” **aprilia** OPT)



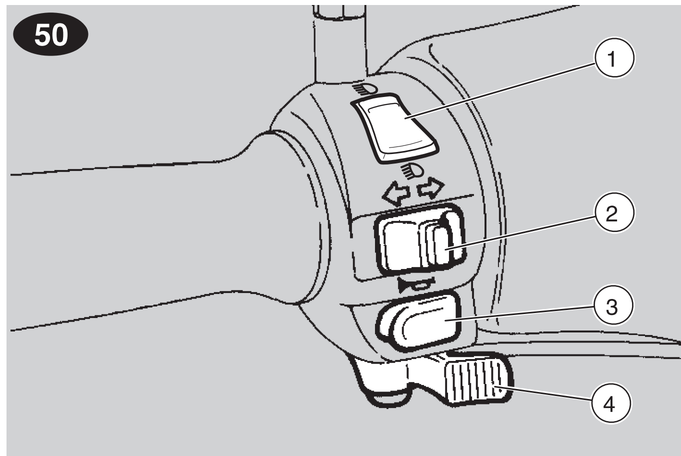


ΛΕΖΑΝΤΑ

1) Ηλεκτρικά χειριστήρια στην αριστερή πλευρά του τιμονιού
2) Μανέτα πίσω φρένου
3) Αριστερός καθρέπτης
4) Οργανα και δείκτες
5) Δεξιός καθρέπτης (50 στις χώρες όπου προβλέπεται)
6) Μανέτα εμπρός φρένου
7) Χειρολαβή γκαζιού
8) Ηλεκτρικά χειριστήρια στη δεξιά πλευρά του τιμονιού
9) Διακόπτης εκκίνησης/κλειδαριά τιμονιού (- -)
10) Δείκτης στάθμης καυσίμου ()
11) Ενδεικτική λυχνία φλας ( ) πράσινου χρώματος
12) Ταχύμετρο
13) Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας ( ) μπλε χρώματος
14) Ενδεικτική λυχνία λαδιού μίξης () κόκκινου χρώματος
15) Χιλιομετρητής

ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΩΝ

Περιγραφή	Λειτουργία
Ενδεικτική λυχνία φλας ⇦⇨	Αναβοσβήνει όταν είναι αναμμένα τα φλας.
Ενδεικτική λυχνία λαδιού μίξης	Ανάβει κάθε φορά που γυρνάτε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση “◯” και πατάτε το κουμπί της μίζας “⊛” πραγματοποιώντας με αυτό τον τρόπο έναν έλεγχο λειτουργίας της ενδεικτικής λυχνίας. Αν κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης δεν ανάψει αυτή η ενδεικτική λυχνία, αντικαταστήστε την. ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ **Αν η ενδεικτική λυχνία, ανάψει και δεν σβήσει όταν αφήσετε το κουμπί της μίζας “⊛” ή ανάψει κατά την ομαλή λειτουργία του κινητήρα, σημαίνει ότι η στάθμη του λαδιού μίξης είναι στη ρεζέρβα. Σε αυτή την περίπτωση προβείτε στον ανεφοδιασμό λαδιού μίξης, βλέπε σελ. 28 (ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ).**
Ολικός χιλιομετρητής	Δείχνει τον ολικό αριθμό χιλιομέτρων που έχουν διανυθεί.
Ταχύμετρο	Δείχνει την ταχύτητα οδήγησης.
Ενδεικτ. λυχνία μεγάλης σκάλας	Ανάβει όταν είναι αναμμένη η μεγάλη σκάλα.
Δείκτης στάθμης καυσίμου	Δείχνει τη στάθμη του καυσίμου στο ρεζερβουάρ.



ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα λειτουργούν μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση “◯”.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το κύκλωμα φωτισμού λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

1) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΩΝ (≣D - ≣D) (δεν παρέχεται στο ASD)
Με το διακόπτη φώτων (☼ - •) στη θέση “ ☼ ”, αν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση “ ≣D ”, ανάβουν τα φώτα πορείας (μεσαία σκάλα), αν είναι στη θέση “ ≣D ”, ανάβει η μεγάλη σκάλα.

2) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΛΑΣ (⇦⇨)
Μετακινήστε το διακόπτη προς τα αριστερά, για να προειδοποιήσετε ότι στρίβετε αριστερά. Μετακινήστε το διακόπτη προς τα δεξιά, για να προειδοποιήσετε ότι στρίβετε δεξιά.
Πατήστε το διακόπτη στο κέντρο για να απενεργοποιήσετε το φλας.

3) ΚΟΥΜΠΙ ΚΟΡΝΑΣ (📯)
Οταν πατάτε το κουμπί λειτουργεί η κόρνα.

4) ΜΟΧΛΟΣ ΤΣΟΚ (|↘|)
Περιστρέφοντας προς τα αριστερά (προς τα έξω), τίθεται σε λειτουργία το τσοκ για την εκκίνηση του κρύου κινητήρα.
Για να απενεργοποιήσετε το τσοκ, επαναφέρετε το μοχλό στην αρχική του θέση.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα λειτουργούν μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση “◯”.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το κύκλωμα φωτισμού λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

1) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΩΝ (☼ - •)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Πριν ανάψετε το διακόπτη ελέγξτε αν ο διακόπτης (≣D - ≣D) είναι στη θέση “≣D”.

Οταν ο διακόπτης των φώτων είναι στη θέση “•”, τα φώτα είναι σβηστά. Στη θέση “☼”, ανάβουν: το πίσω φως θέσης, ο φωτισμός του ταμπλό και η μεσαία ή η μεγάλη σκάλα.
Μέσω του διακόπτη (≣D - ≣D), είναι δυνατόν να ανάψετε τη μεσαία ή τη μεγάλη σκάλα.

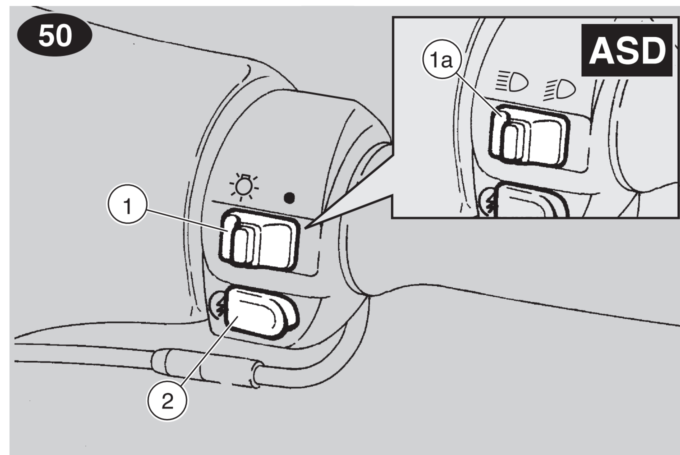
1a) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΩΝ (≣D - ≣D) ASD

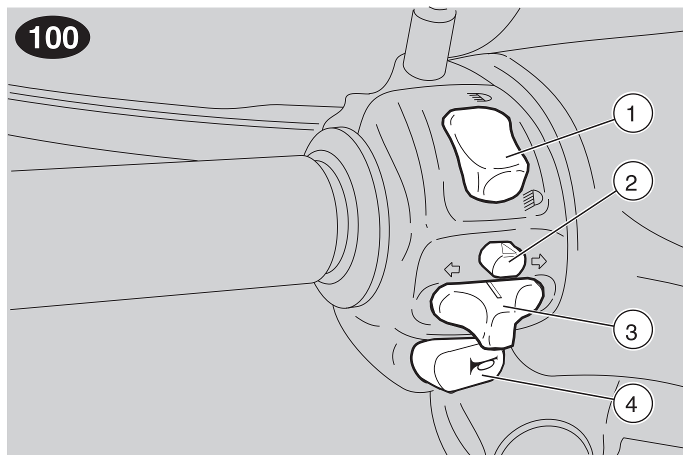
Οταν ο διακόπτης των φώτων είναι στη θέση “≣D” ανάβουν: η μεσαία σκάλα, το πίσω φως θέσης και ο φωτισμός του ταμπλό. Στη θέση “≣D” ανάβουν: η μεγάλη σκάλα, το πίσω φως θέσης και ο φωτισμός του ταμπλό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τα φώτα σβήνουν όταν σβήσει ο κινητήρας.

2) ΚΟΥΜΠΙ ΜΙΖΑΣ (⚡)

Πατώντας το κουμπί και τραβώντας ταυτόχρονα την μανέτα του φρένου (εμπρός ή πίσω), η μίζα θέτει σε λειτουργία τον κινητήρα.
Για τη διαδικασία εκκίνησης, βλέπε σελ. 36 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ).





ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα λειτουργούν μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση "○".

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το κύκλωμα φωτισμού λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

1) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΩΝ (≣D - ≣D)
Με το διακόπτη φώτων (☼ - ≡D◁≡ - •) στη θέση " ☼ ", αν ο διακόπτης φώτων είναι στη θέση " ≣D ", ανάβουν τα φώτα πορείας (μεσαία σκάλα), αν είναι στη θέση " ≣D ", ανάβει η μεγάλη σκάλα.

2) ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΦΛΑΣ (▲)
Με το διακόπτη των φλας (3) μετακινημένο αριστερά ή δεξιά, πιέζοντας το κουμπί απενεργοποιείται η λειτουργία των φλας

3) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΛΑΣ (⇦ ⇨)
Μετακινήστε το διακόπτη προς τα αριστερά, για να προειδοποιήσετε ότι στρίβετε αριστερά. Μετακινήστε το διακόπτη προς τα δεξιά, για να προειδοποιήσετε ότι στρίβετε δεξιά.
Πιέστε το κουμπί (2) για να απενεργοποιήσετε τα φλας.

4) ΚΟΥΜΠΙ ΚΟΡΝΑΣ (📯)
Οταν πατάτε το κουμπί λειτουργεί η κόρνα.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα λειτουργούν μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση “◯”.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το κύκλωμα φωτισμού λειτουργεί μόνο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

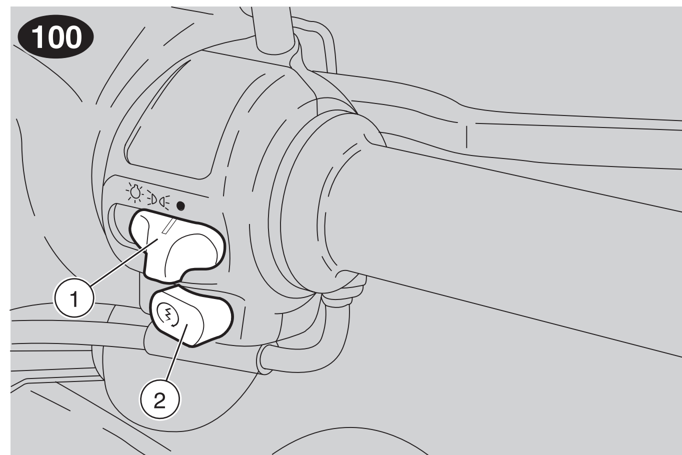
1) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΩΝ (☼ - ⧐⧏ - •)

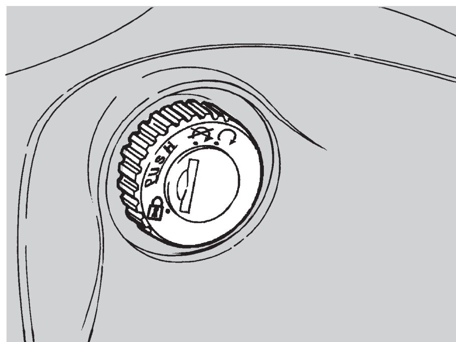
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Πριν ανάψετε το διακόπτη ελέγξτε αν ο διακόπτης (≣D - ≣D) είναι στη θέση “≣D”.

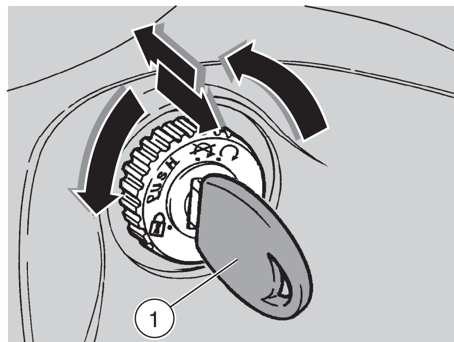
Οταν ο διακόπτης είναι στη θέση “•”, τα φώτα είναι σβηστά. Στη θέση “⧐⧏” ανάβουν τα φώτα θέσης και ο φωτισμός του ταμπλό. Στη θέση “☼” ανάβουν τα φώτα θέσης, ο φωτισμός του ταμπλό και τα φώτα πορείας.
Με το διακόπτη εμπρός φώτων (≣D - ≣D) μπορείτε να ανάψετε τα φώτα πορείας ή τη μεγάλη σκάλα.

2) ΚΟΥΜΠΙ ΜΙΖΑΣ (⚡)

Πατώντας το κουμπί και τραβώντας ταυτόχρονα την μανέτα του φρένου (εμπρός ή πίσω), η μίζα θέτει σε λειτουργία τον κινητήρα.
Για τη διαδικασία εκκίνησης, βλέπε σελ. 36 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ).







ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στη δεξιά πλευρά, κοντά στο λαιμό του τιμονιού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το κλειδί (1) χρησιμοποιείται για το διακόπτη εκκίνησης/κλειδαριάς τιμονιού, τη θήκη εγγράφων και την κλειδαριά της σέλας.
Μαζί με το δίκυκλο χορηγούνται δύο κλειδιά (ένα εφεδρικό).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Φυλάξτε το εφεδρικό κλειδί σε κάποιο μέρος και όχι στο δίκυκλο.

ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ποτέ μη γυρίζετε το κλειδί στη θέση “🔒” ενώ οδηγείτε, για να μην χάσετε τον έλεγχο του δικύκλου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

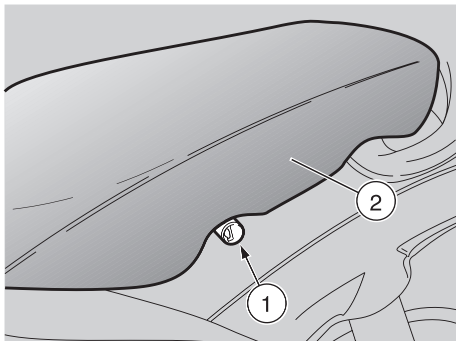
Για να κλειδώσετε το τιμόνι:

- Στρίψτε το τιμόνι εντελώς αριστερά.
- Γυρίστε το κλειδί (1) στη θέση “⊗” και πιέστε το.
- Αφήστε το κλειδί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Γυρίστε το κλειδί και στρίψτε το τιμόνι ταυτόχρονα.

- Γυρίστε το κλειδί (1) προς τα αριστερά, Στρίψτε λίγο το τιμόνι μέχρι να γυρίσετε το κλειδί (1) στη θέση “🔒”.
- Βγάλτε το κλειδί.

Θέση	Λειτουργία	Αφαίρεση κλειδιού
🔒 Κλειδαριά τιμονιού	Το τιμόνι είναι κλειδωμένο. Δεν μπορείτε να βάλετε εμπρός τον κινητήρα ούτε να ανάψετε τα φώτα.	Μπορείτε να βγάλετε το κλειδί.
⊗	Ο κινητήρας και τα φώτα δεν μπορούν να λειτουργή-σουν.	Μπορείτε να βγάλετε το κλειδί
	Ο κινητήρας και τα φώτα μπορούν να λειτουργή-σουν.	Δεν μπορείτε να βγάλετε το κλειδί



ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ

Για να ξεκλειδώσετε τη σέλα:

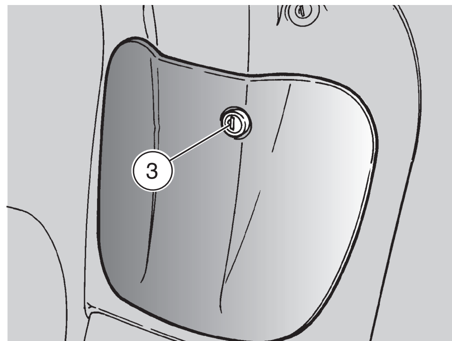
- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Βάλτε το κλειδί στην κλειδαριά της σέλας (1).
- Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά, και σηκώστε τη σέλα (2).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Πριν χαμηλώσετε και ασφαλίσετε τη σέλα, ελέγξτε μήπως έχετε ξεχάσει το κλειδί κάτω από τη σέλα.

- Για να ασφαλίσετε τη σέλα χαμηλώστε την και πιέστε την κεντρικά, μέχρι να ασφαλίσει η κλειδαριά.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν αρχίσετε την οδήγηση, βεβαιωθείτε ότι η σέλα έχει κλειδώσει σωστά.



ΘΗΚΗ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

Για να ανοίξετε τη θήκη εγγράφων:

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Βάλτε το κλειδί εκκίνησης στην κλειδαριά (3) και γυρίστε το προς τα δεξιά.

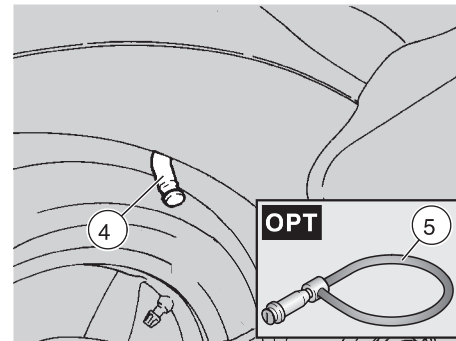
Για το κλείσιμο:

- Βάλτε το κλειδί εκκίνησης, γυρίστε το προς τα δεξιά πιέζοντάς το, μετά γυρίστε το αντίστροφα για να κλειδώσει.
- Βγάλτε το κλειδί και ελέγξτε αν έκλεισε η θήκη.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην παραφορτώνετε τη θήκη εγγράφων.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 1,5 kg.

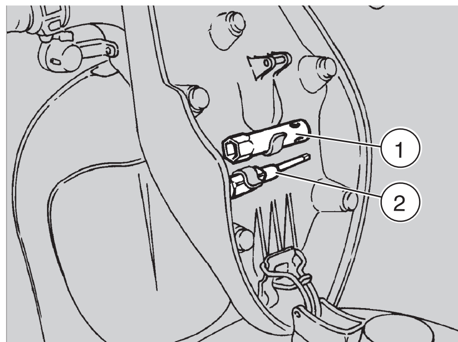


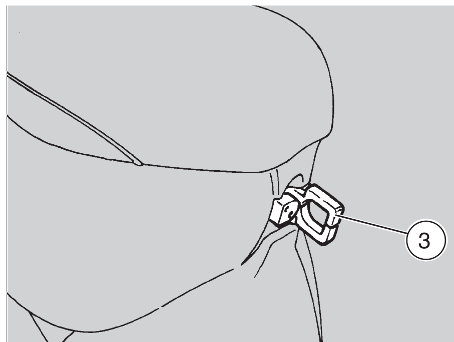
ΑΝΤΙΚΛΕΠΤΙΚΟΣ ΓΑΝΤΖΟΣ

Ο αντικλεπτικός γάντζος (4) βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του δικύκλου.
Για την πρόληψη τυχόν κλοπής του δικύκλου συνιστάται να το κλειδώνετε με το ενισχυμένο συρματόσκοινο “Body-Guard” **aprilia** OPT (5) που μπορείτε να το προμηθευτείτε στους Επίσημους Συνεργάτες της **aprilia**.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη χρησιμοποιείτε το γάντζο για να σηκώνετε το δίκυκλο, ή για άλλο σκοπό, επειδή έχει σχεδια-στεί μόνο για να κλειδώνετε το δίκυκλο όταν το παρκάρετε.







ΚΙΤ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Για να έχετε πρόσβαση στο κιτ εργαλείων ξεκλειδώστε και σηκώστε τη σέλα, βλέπε σελ. 23 (ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ).
Τα κλειδιά είναι στερεωμένα στο κάτω τμήμα.

Το κιτ εργαλείων περιέχει:

– Ενα σωληνωτό κλειδί των 21 mm (1);
– Ενα κατσαβίδι (2) PH μέγεθος 2 και με το άλλο άκρο αρσενικό τύπου άλλεν των 4 mm.

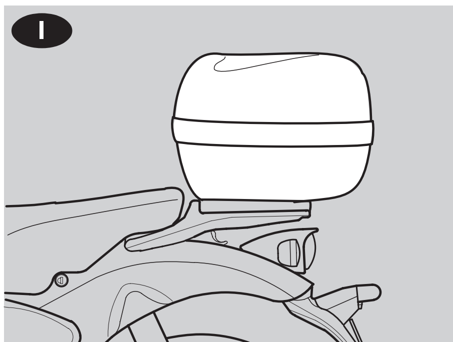
ΓΑΝΤΖΟΣ ΓΙΑ ΤΣΑΝΤΕΣ

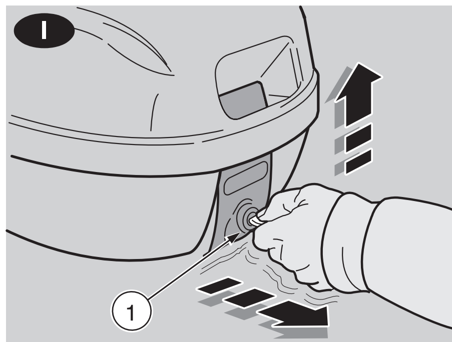
ΚΙΝΔΥΝΟΣ

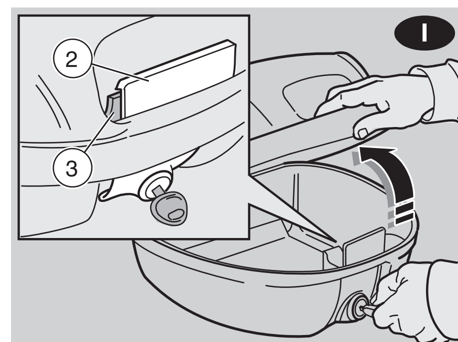
Μην κρεμάτε στο γάντζο σακούλες ή τσάντες πολύ ογκώδεις, μπορεί να θέσουν σε σοβαρό κίνδυνο τη χειρισμό του δικύκλου ή την κίνηση των ποδιών.

Ο γάντζος για τσάντες (3) βρίσκεται κάτω από τη σέλα στο εμπρός μέρος.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 1,5 kg.







ΒΑΛΙΤΣΑΣ ΚΡΑΝΟΥΣ (I)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η μπαγκαζιέρα για το κράνος περιλαμβάνεται στον εξοπλισμό μόνο για το μοντέλο (I).

Μαζί με το δίκυκλο χορηγούνται δύο κλειδιά (ένα εφεδρικό).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Φυλάξτε το εφεδρικό κλειδί σε κάποιο μέρος και όχι στο δίκυκλο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Στο βαλιτσάκι μπορεί να χωρέσει ένα κράνος τύπου "FULLFACE".

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην υπερφορτώνετε το βαλιτσάκι.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 3 kg

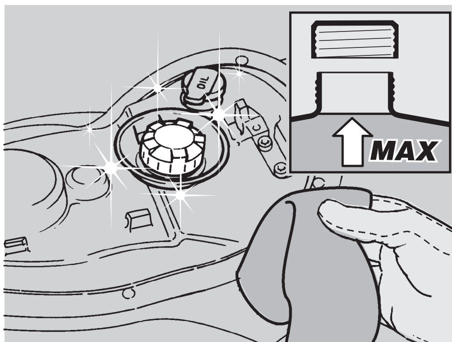
Χάρη στο βαλιτσάκι κράνους, δεν είναι απαραίτητο να μεταφέρετε το κράνος ή ογκώδη αντικείμενα μαζί σας κάθε φορά που σταθμεύετε το δίκυκλο. Για να το ανοίξετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Είναι δυνατό να αφαιρέσετε την μπαγκαζιέρα από το δίκυκλο και να τη χρησιμοποιήσετε σαν βαλίτσα βλέπε σελ. 63 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΓΚΑΖΙΕΡΑΣ ΚΡΑΝΟΥΣ (I)).

Για να ανοίξετε την μπαγκαζιέρα:

- Βάλτε το κλειδί (1) στην κλειδαριά.
- Γυρίστε το κλειδί (1) δεξιόστροφα.
- Σηκώστε το σώμα της κλειδαριάς (2) απελευθερώνοντάς το από το καπάκι (3).
- Ανοίξτε την μπαγκαζιέρα.







ΚΑΥΣΙΜΟ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το χρησιμοποιούμενο καύσιμο για τη λειτουργία των κινητήρων εσωτερικής καύσης είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και μπορεί να γίνει εκρηκτικό κάτω από ορισμένες συνθήκες. Ενδείκνυται να κάνετε τον ανεφοδιασμό και τις εργασίες συντήρησης σε αεριζόμενο χώρο και με σβηστό τον κινητήρα. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό και κοντά σε αναθυμιάσεις του καυσίμου, σε κάθε περίπτωση να αποφεύγετε τελείως την επαφή με ελεύθερες φλόγες, σπινθήρες και οποιαδήποτε άλλη πηγή που θα μπορούσε να προκαλέσει την ανάφλεξη ή την έκρηξη.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επίσης, αποφεύγετε τη διαρροή καυσίμου από το στόμιο, επειδή μπορεί να αναφλεγεί όταν έρθει σε επαφή με επιφάνειες του κινητήρα που έχουν υψηλές θερμοκρασίες.
Στην περίπτωση που κατά λάθος χυθεί βενζίνη, ελέγξτε αν η περιοχή είναι εντελώς στεγνή.
Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει καύσιμο στο λαιμό του στομίου του ρεζερβουάρ.
Η βενζίνη διαστέλλεται με τη θερμότητα και όταν εκτίθεται στην ηλιακή ακτινοβολία. Γι'αυτό το λόγο μην υπερχειλίζετε το ρεζερβουάρ. Κλείνετε καλά την τάπα μετά τον ανεφοδιασμό.

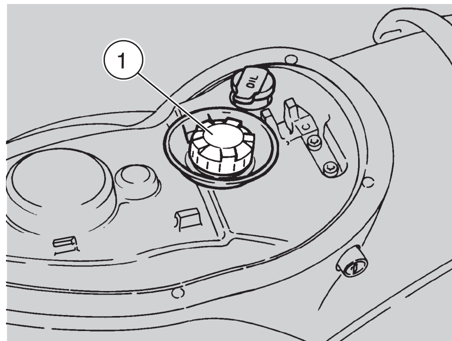
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αποφεύγετε την επαφή του δέρματος με το καύσιμο, την εισπνοή αναθυμιάσεων, την κατάποση και τη μετάγγιση από ένα δοχείο σε άλλο χρησιμοποιώντας ένα σωλήνα.

ΜΗ ΡΙΧΝΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.







50

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά βενζίνη σούπερ (4 Stars UK) DIN 51600, ελάχιστος αριθμός οκτανίων 98 (N.O.R.M.) και 88 (N.O.M.M.).

Χρησιμοποιείτε σούπερ αμόλυβδη βενζίνη κατά DIN 51 607, με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95 (N.O.R.M.) και 85 (N.O.M.M.).

100

Χρησιμοποιείτε σούπερ αμόλυβδη βενζίνη κατά DIN 51 607, με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95 (N.O.R.M.) και 85 (N.O.M.M.).

Για τον ανεφοδιασμό καυσίμου:

- Σηκώστε τη σέλα, βλέπε σελ. 23 (ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ).
- Ξεβιδώστε και βγάλτε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (1).

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ (με τη ρεζέρβα): 7 λίτρα
ΡΕΖΕΡΒΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ: 1 λίτρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην βάζετε πρόσθετα ή άλλες ουσίες στα καύσιμα.
Αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί χωνί ή κάτι άλλο βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς καθαρό.

- Κάντε τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά τον ανεφοδιασμό, επανατοποθετήστε σωστά την τάπα (1).

- Επανατοποθετήστε την τάπα (1).

ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το λάδι μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στο δέρμα αν έρχεται σε επαφή με αυτό καθημερινά και για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Συνιστάται να πλένετε καλά τα χέρια μετά την επαφή.

Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης, συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ ΤΟ ΛΑΔΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενεργήστε με προσοχή.
Μη χύνετε το λάδι.
Προσέξτε να μην λερώσετε κανένα εξάρτημα στην περιοχή στην οποία εργάζεστε και στην γύρω περιοχή.
Καθαρίστε καλά κάθε ίχνος λαδιού.

Σε περίπτωση διαρροών ή κακής λειτουργίας, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia.

ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ

50

Συμπληρώνετε το δοχείο λαδιού μίξης κάθε 500 km (312 mi).

100

Συμπληρώνετε το δοχείο λαδιού μίξης κάθε 400 km (250 mi).

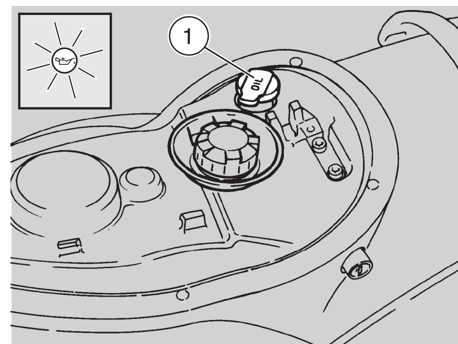
Αυτό το δίκυκλο είναι εφοδιασμένο με ξεχωριστό μίκτη που επιτρέπει τη μίξη της βενζίνης με το λάδι,για τη λίπανση του κινητήρα, βλέπε σελ. 84 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).
Η είσοδος στη ρεζέρβα επισημαίνεται με το άναμμα της ενδεικτικής λυχνίας της ρεζέρβας λαδιού μίξης “” που βρίσκεται στο ταμπλό, βλέπε σελ. 16 και 17 (ΘΕΣΗ ΟΡΓΑΝΩΝ/ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣΝ).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση του δικύκλου χωρίς λάδι μίξης προκαλεί σοβαρές βλάβες στον κινητήρα.

Σε περίπτωση που εξαντληθεί το λάδι που περιέχεται στο δοχείο μίκτη ή αν αφαιρεθεί ο σωλήνας λαδιού μίξης, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia που θα κάνει εξαέρωση.

Αυτή η εργασία είναι απαραίτητη επειδή η λειτουργία του κινητήρα με την παρουσία αέρα στο κύκλωμα του λαδιού μίξης μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στον κινητήρα.



Για την εισαγωγή του λαδιού μίξης στο δοχείο:

- Σηκώστε τη σέλα, βλέπε σελ. 23 (ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ).
- Αφαιρέστε την τάπα (1).

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΔΟΧΕΙΟΥ: 1 λίτρα
ΡΕΖΕΡΒΑ ΔΟΧΕΙΟΥ: 0,35 λίτρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη βάζετε πρόσθετα ή άλλες ουσίες στο λάδι.
Αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί χωνί ή κάτι άλλο, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς καθαρό.

- Ανεφοδιάστε με λάδι.

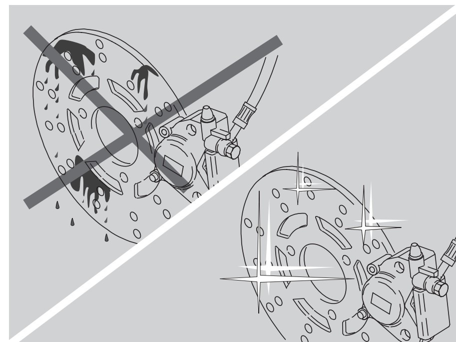
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά τον ανεφοδιασμό, επανατοποθετήστε σωστά την τάπα (1)

- Επανατοποθετήστε την τάπα (1).







ΛΑΔΙ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ

50

Κάντε έναν έλεγχο κάθε 3000 km (1875 mi) της στάθμης του λαδιού μετάδοσης κίνησης ή κάθε 6 μήνεςi.

100

Κάντε έναν έλεγχο κάθε 4000 km (2500 mi) της στάθμης του λαδιού μετάδοσης κίνησης ή κάθε 6 μήνεςi.

Πρέπει να αντικαταστήσετε το λάδι μετάδοσης κίνησης μετά τα πρώτα 500 km (312 mi) και έπειτα κάθε 12000 km (7500 mi) κόθε 2 χρόνια.
Για τον έλεγχο και την αντικατάσταση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**.

ΥΓΡΑ ΦΡΕΝΩΝ - συστάσεις

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ξαφνικές αλλαγές του διάκενου ή μεγάλη ελαστικότητα στη μανέτα του φρένου, οφείλονται σε προβλήματα στο υδραυλικό κύκλωμα.

Απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia, σε περίπτωση αμφιβολιών για την καλή λειτουργία του κυκλώματος των φρένων και στην περίπτωση που δεν είστε σε θέση να εκτελέσετε τις συνήθεις εργασίες ελέγχου.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο δισκόφρενο και στα τακάκια, ελέγχοντας μήπως είναι λερωμένα με λάδια ή με γράσο, ιδιαίτερα μετά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή ελέγχου. Ελέγξτε αν το σωληνάκι του φρένου είναι στριμμένο ή φθαρμένο.

ΜΗ ΡΙΧΝΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΔΙΣΚΟΦΡΕΝΑ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

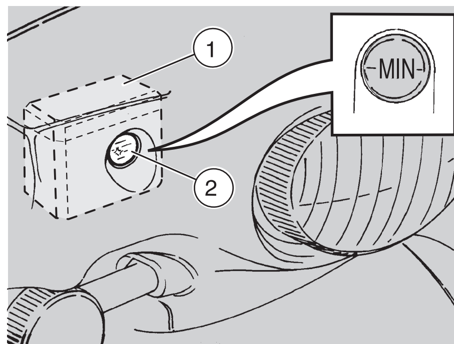
Τα φρένα είναι όργανα απαραίτητα για την ασφάλειά σας, γι'αυτό πρέπει να διατηρούνται σε άριστη κατάσταση. Να κάνετε έλεγχο πριν από κάθε ταξίδι.

Ενας βρόμικος δίσκος λερώνει τα τακάκια με αποτέλεσμα τη μείωση της απόδοσης φρεναρίσματος. Τα βρόμικα τακάκια πρέπει να αντικατασταθούν, ενώ ο βρόμικος δίσκος πρέπει να καθαριστεί με ειδικό καθαριστικό υψηλής ποιότητας.

Τα υγρά φρένων πρέπει να αντικαθίστανται κάθε δύο χρόνια από έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia.

Μη διστάσετε να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia, σε περίπτωση αμφιβολιών για την καλή λειτουργία του κυκλώματος των φρένων και στην περίπτωση που δεν είστε σε θέση να εκτελέσετε τις συνήθεις εργασίες ελέγχου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Για το μοντέλο με πίσω φρένο με ταμπούρο, οι ακόλουθες πληροφορίες αναφέρονται μόνο στο κύκλωμα του εμπρός δισκόφρενου.



Οταν φθείρονται τα τακάκια του, η στάθμη των υγρών μειώνεται υποδηλώνοντας αυτόματα τη φθορά.

Το δοχείο υγρών φρένων (1) βρίσκεται κοντά στην άρθρωση της μανέτας του εμπρός φρένου. Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη των υγρών φρένων στο δοχείο (1), και τη φθορά των τακακιών, βλέπε σελ. 56 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΤΑΚΑΚΙΩΝ).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη χρησιμοποιήσετε το δίκυκλο σε περίπτωση που αντιληφθείτε διαρροή στο σύστημα των φρένων.

ΕΛΕΓΧΟΣ

Για τον έλεγχο της στάθμης:

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Στρίψτε το τιμόνι, έτσι ώστε τα υγρά των φρένων να είναι παράλληλα με την ένδειξη **"MIN"** που υπάρχει πάνω στο τζαμάκι (2).

MIN = ελάχιστη στάθμη.

- Ελέγξτε αν το υγρό που περιέχει το δοχείο ξεπερνά την ένδειξη "**MIN**" στο τζαμάκι (2).

Αν η στάθμη δεν φθάνει τουλάχιστον την ένδειξη "**MIN**":

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η στάθμη των υγρών μειώνεται σταδιακά με τη φθορά των τακακιών.

- Ελέγξτε τη φθορά των τακακιών των φρένων, βλέπε σελ. 56 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΤΑΚΑΚΙΩΝ).

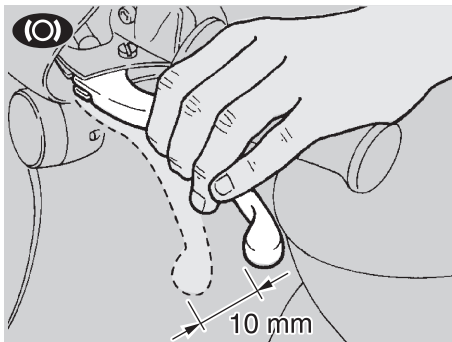
Αν τα τακάκια ή ο δίσκος δε χρειάζονται αντικατάσταση:

- Απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia** που θα προβεί στη συμπλήρωση υγρών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγξτε την ικανότητα φρεναρίσματος.

Σε περίπτωση μεγάλης διαδρομής της μανέτας του φρένου ή μείωσης της ικανότητας φεναρίσματος, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia, διότι μπορεί να χρειάζεται να γίνει εξαέρωση του κυκλώματος.



ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟ ΜΕ ΤΑΜΠΟΥΡΟ (50) (◎) - (100)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα φρένα είναι όργανα απαραίτητα για την ασφάλειά σας, γι'αυτό πρέπει να διατηρούνται σε άριστη κατάσταση. Να κάνετε έλεγχο πριν από κάθε ταξίδι.

Μη διστάσετε να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia, σε περίπτωση αμφιβολιών για την καλή λειτουργία του κυκλώματος των φρένων και στην περίπτωση που δεν είστε σε θέση να εκτελέσετε τις συνήθεις εργασίες ελέγχου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ

- Μετρήστε την απόσταση που διανύει η μανέτα μέχρι να ενεργοποιηθεί το φρένο. Αυτή η διαδρομή στο κενό της μανέτας του φρένου πρέπει να είναι **10 mm**.

Για τη ρύθμιση του διάκενου:

- Ρυθμίστε το ρεγουλατόρο (1).
- Πατήστε επανειλημμένα τη μανέτα του φρένου και ελέγξτε αν ο τροχός περιστρέφεται ελεύθερα αφού αφήσετε τη μανέτα.
- Ελέγξτε την ικανότητα φρεναρίσματος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

(50)

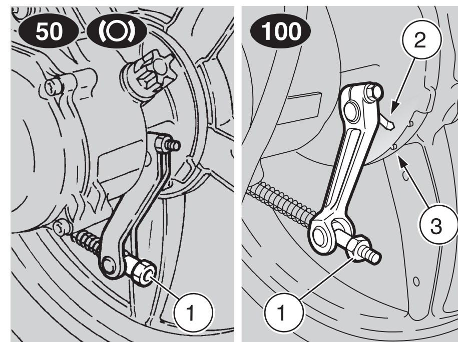
Το πλήρες βίδωμα του ρυθμιστή (1) είναι σημάδι της φθοράς των σιαγόνων. Στην περίπτωση αυτή, βλέπε σελ. 57 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΣΙΑΓΟΝΩΝ (◎)).

(100)

Το πλήρες βίδωμα του ρυθμιστή (1), ή η θέση του δείκτη (2) πέρα από την ένδειξη (3), είναι σημάδι της φθοράς των σιαγόνων. Στην περίπτωση αυτή, βλέπε σελ. 57 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΣΙΑΓΟΝΩΝ (◎)).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η θέρμανση των σιαγόνων του φρένου, εξαιτίας του φρεναρίσματος, μπορεί να αλλάξει το διάκενο μεταξύ του υλικού τριβής και του ταμπούρου. Για το λόγο αυτό είναι καλό να ελέγχετε το διάκενο και στην περίπτωση που οι σιαγόνες έχουν τη θερμοκρασία λειτουργίας.

- Κάντε ένα δοκιμαστικό γύρο πατώντας δύο ή τρεις φορές το πίσω φρένο.



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κάντε τον έλεγχο με τον κινητήρα σβηστό.

- Σταθμεύστε το δίκυκλο, βλέπε σελ. 43 (ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ).
- Ελέγξτε αν ο τροχός περιστρέφεται ελεύθερα

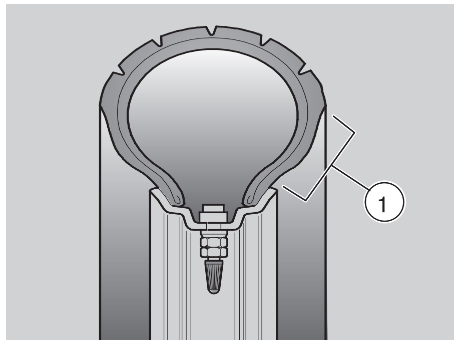
Αν χρειαστεί:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Με ζεστό τον κινητήρα, δώστε ιδιαίτερη προσοχή για την αποφυγή εγκαυμάτων κατά τη διάρκεια των παρακάτω εργασιών

- Χαλαρώστε το ρυθμιστή (1), ελέγχοντας αν ο τροχός περιστρέφεται ελεύθερα.







ΕΛΑΣΤΙΚΑ

Αυτό το δίκυκλο είναι εφοδιασμένο με ελαστικά με αεροθάλαμο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ελέγχετε περιοδικά την πίεση των ελαστικών σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, βλέπε σελ. 81 (ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ).

Αν τα ελαστικά είναι ζεστά, η μέτρηση δεν θα είναι σωστή.
Η μέτρηση της πίεσης πρέπει να γίνεται κυρίως πριν από μεγάλα ταξίδια.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αν η πίεση είναι πολύ υψηλή, οι ανωμαλίες του εδάφους δεν αποσβαίνονται και γι'αυτό μεταφέρονται στο τιμόνι, επηρεάζοντας έτσι την άνεση του ταξιδιού, και μειώνεται το κράτημα στις στροφές.

Αν αντιθέτως, η πίεση των ελαστικών δεν είναι επαρκής, οι πλευρές των ελαστικών (1) δουλεύουν περισσότερο και μπορεί να γλιστρήσουν στις ζάντες ή ακόμα και να αποκολληθούν από αυτές, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο του δικύκλου.

Σε απότομα φρεναρίσματα, τα ελαστικά μπορεί να βγουν από τις ζάντες.

Στις στροφές, τέλος, το δίκυκλο μπορεί να ανατραπεί.

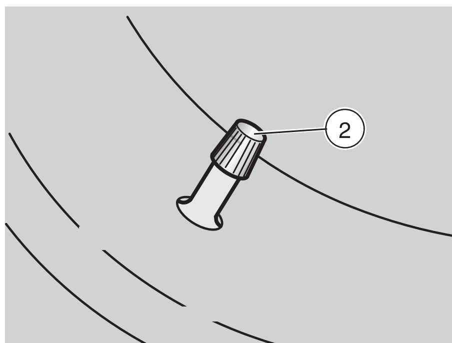
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

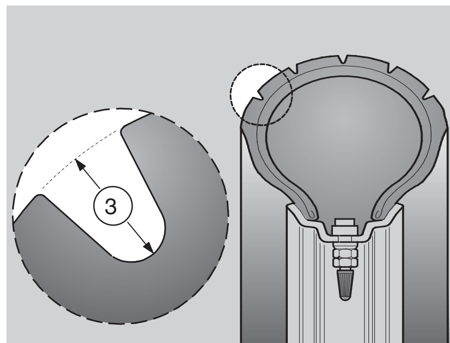
Ελέγχετε την κατάσταση της επιφάνειας και τη φθορά, διότι αν τα ελαστικά είναι σε κακή κατάσταση αυτό θα θέσει σε κίνδυνο το κράτημά τους στο δρόμο και τον έλεγχο της οδήγησης.

Κάποιοι τύποι ελαστικών, που είναι εγκεκριμένοι για αυτό το δίκυκλο, έχουν δείκτες φθοράς.
Υπάρχουν διάφοροι τύποι δεικτών φθοράς. Ρωτήστε στο κατάστημα αγοράς για τον τρόπο εξακρίβωσης της φθοράς.
Ελέγξτε, οπτικά, τα ελαστικά, και αν είναι φθαρμένα αντικαταστήστε τα.

Αντικαταστήστε το ελαστικό αν είναι φθαρμένο ή αν είναι σκισμένο στο πλάι, ή αν το βάθος του πέλματος είναι μικρότερο από 5 mm.

Μετά την επιδιόρθωση του ελαστικού κάντε ζυγοστάθμιση στον τροχό.







⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα ελαστικά πρέπει να αντικαθίστανται με άλλα του τύπου που προτείνει η aprilia, βλέπε σελ. 81 (ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ). Η χρήση διαφορετικών ελαστικών από τα προτεινόμενα, μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την οδική συμπεριφορά του δικύκλου.

Μην τοποθετείτε ελαστικά με αεροθάλαμο σε ζάντες για ελαστικά tubeless, και αντίστροφα.

Ελέγχετε αν οι βαλβίδες των ελαστικών (2), είναι πάντα εφοδιασμένες με καπάκι για να αποφύγετε κάποιο ξαφνικό ξεφούσκωμα των ελαστικών.

Οι εργασίες επιδιόρθωσης, συντήρησης και ζυγοστάθμισης είναι πολύ σημαντικές και πρέπει να εκτελούνται με κατάλληλα εργαλεία και με την απαραίτητη πείρα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Γι'αυτό το λόγο, συνιστάται να απευθύνεστε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia για την εκτέλεση των παραπάνω εργασιών ή σε ένα εξειδικευμένο βουλκανιζατέρ.
Αν τα ελαστικά είναι καινούργια, μπορεί να είναι καλυμμένα με μια γλιστερή επίστρωση. Οδηγείτε προσεκτικά για τα πρώτα χιλιόμετρα. Μην αλείφετε τα ελαστικά με ακατάλληλα υγρά. Αν τα ελαστικά είναι παλαιά, ακόμα και αν δεν είναι εντελώς φθαρμένα, μπορεί να σκληρύνουν και να μην εξασφαλίζουν το κράτημα στο δρόμο.
Σε αυτή την περίπτωση αντικαταστήστε τα ελαστικά.

ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΟΡΙΟ ΒΑΘΟΥΣ ΠΕΛΜΑΤΟΣ (3):

εμπρός και πίσω.......... 1,5 mm (USA 3 mm)

και οπωσδήποτε όχι μικρότερο από το ενδεικνυόμενο από τη νομοθεσία που ισχύει στη χώρα χρήσης του δικύκλου.

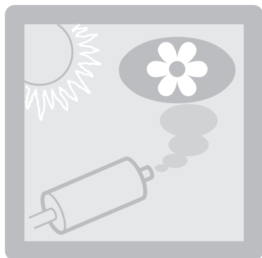
ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΑΝΑΜΜΑ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ ASD

Το δίκυκλο που είναι εφοδιασμένο με αυτό το σύστημα μπορεί να αναγνωριστεί άμεσα γιατί, με την εκκίνηση του κινητήρα, τα φώτα ανάβουν αυτόματα.

Για το λόγο αυτό ο διακόπτης φώτων αντικαθίσταται από το διακόπτη "≣D - ≣D".

Μόλις ο κινητήρας τεθεί εκτός λειτουργίας τα φώτα σβήνουν.

◆ Πριν την εκκίνηση ελέγξτε αν ο διακόπτης φώτων βρίσκεται στη θέση "≣D" (μεσαία σκάλα).



ΚΑΤΑΛΥΤΙΚΗ ΕΞΑΤΜΙΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αποφεύγετε να παρκάρετε το καταλυτικό δίκυκλο κοντά σε ξερά χόρτα ή σε χώρους που έχουν πρόσβαση παιδιά, διότι η καταλυτική εξάτμιση κατά τη χρήση μπορεί να φθάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Δώστε λοιπόν πολύ προσοχή και αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή πριν αυτή κρυώσει εντελώς.

Το καταλυτικό μοντέλο είναι εφοδιασμένο με μία εξάτμιση με μεταλλικό καταλύτη του τύπου “δισθενές κράμα πλατίνας-ροδίου”.

Μια τέτοια διάταξη έχει σκοπό να οξειδώνει το CO (μονοξείδιο του άνθρακα) και τους HC (άκαυτους υδρογονάνθρακες) που υπάρχουν στα καυσαέρια μετατρέποντάς τα αντίστοιχα σε διοξείδιο του άνθρακα και υδρατμό.

Επίσης, η υψηλή θερμοκρασία που φθάνουν τα αέρια καύσης εξαιτίας της καταλυτικής αντίδρασης επιτρέπει την καύση των σωματιδίων λαδιού διατηρώντας έτσι τον καταλύτη καθαρό και εξουδετερώνοντας την καπνίλα της εξάτμισης.

Για τη σωστή λειτουργία και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του κινητήρα του καταλύτη, καθώς και για την ελαχιστοποίηση τυχόν προβλημάτων καπνίσματος του κυλίνδρου και της εξάτμισης είναι απαραίτητο να αποφεύγετε να διανύετε μεγάλες διαδρομές με πολύ χαμηλές στροφές του κινητήρα συνεχώς.

Γι’αυτό είναι αρκετό να ανεβάζετε κατά περιόδους τις στροφές του κινητήρα ακόμα και για μερικά δευτερόλεπτα, αρκεί αυτό να γίνεται με κάποια συχνότητα.

Οσα αναφέρθηκαν έχουν ιδιαίτερη σημασία κάθε φορά που βάζετε εμπρός με κρύο κινητήρα και σε αυτή την περίπτωση, για να μπορέσετε να φθάσετε σε έναν αριθμό στροφών που να επιτρέπει την έναρξη της καταλυτικής αντίδρασης, αρκεί να βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του κυλίνδρου έφθασε τους 50°C τουλάχιστον, το οποίο επιτυγχάνεται μερικά δευτερόλεπτα μετά την εκκίνηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη με μόλυβδο στο καταλυτικό μοντέλο επειδή η βενζίνη με μόλυβδο καταστρέφει την καταλυτική εξάτμιση.

ΚΑΤΑΛΥΤΙΚΗ ΕΞΑΤΜΙΣΗ / ΣΙΛΑΝΣΙΕ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

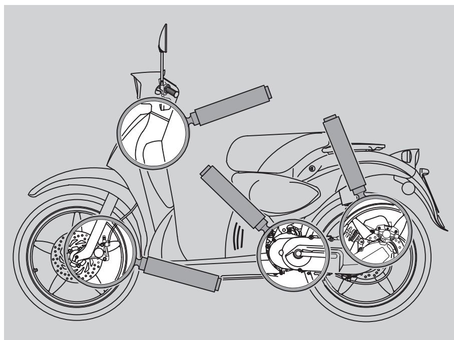
Απαγορεύεται η επέμβαση στο σύστημα ελέγχου θορύβου.

Ανακοινώνεται στον ιδιοκτήτη του δικύκλου ότι εκ του νόμου απαγορεύονται τα παρακάτω:

– η αφαίρεση και οποιαδήποτε άλλη ενέργεια που μπορεί να την αχρηστέψει, από οποιονδήποτε, εκτός από την επισκευή ή την αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος ή διάταξης στο καινούργιο δίκυκλο, με σκοπό τον έλεγχο εκπομπής θορύβου πριν από την πώληση ή την παράδοση του δικύκλου στον τελικό αγοραστή ή κατά τη χρήση του, και
– η χρήση του δικύκλου μετά την αφαίρεση ή την αχρήστευση ενός τέτοιου εξαρτήματος.

Ελέγχετε την εξάτμιση/σιλανσιέ και τους σωλήνες του σιλανσιέ, εξασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν ίχνη σκουριάς ή τρύπες και ότι το σύστημα της εξάτμισης λειτουργεί σωστά.

Στην περίπτωση που ο θόρυβος που παράγεται από την εξάτμιση αυξηθεί, επικοινωνήστε αμέσως με έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**.



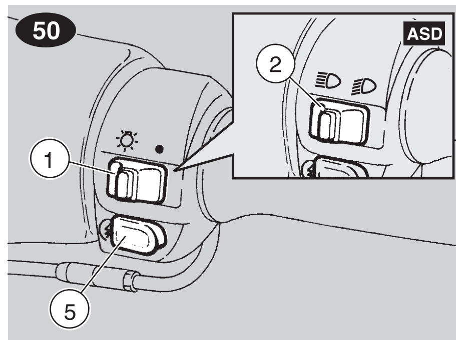
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

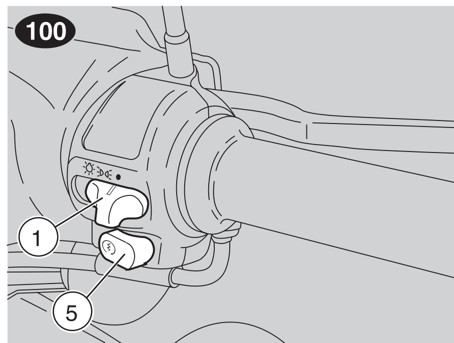
Πριν ξεκινήσετε, κάνετε πάντα έναν προκαταρκτικό έλεγχο του δικύκλου για μία σωστή και ασφαλή λειτουργία (βλέπε πίνακα "ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ" παρακάτω).
Η μη εκτέλεση των ακόλουθων εργασιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε εσάς ή ζημιά στο δίκυκλο.

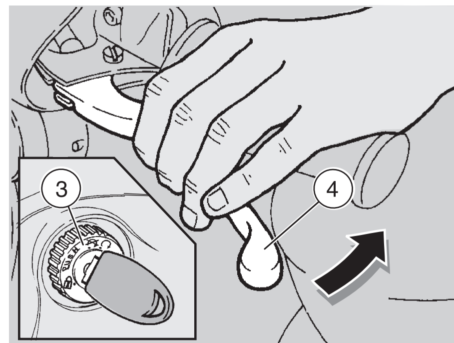
Μη διστάσετε να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia σε περίπτωση που δεν έχετε κατανοήσει μερικές λειτουργίες ή όταν παρουσιαστούν ανωμαλίες στη λειτουργία.
Ο απαραίτητος χρόνος για έναν έλεγχο είναι εξαιρετικά μικρός ενώ η ασφάλεια που θα εξασφαλίσετε είναι πολύ σημαντική.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Εξάρτημα	Ελεγχος	Σελίδα
Δισκόφρενα	Ελέγξτε τη λειτουργία, τη στάθμη των υγρών και τυχόν διαρροές. Ελέγξτε τη φθορά των τακακιών. Αν χρειάζεται συμπληρώστε λίγα υγρά.	30, 56
Πίσω φρένο με ταμπούρο (◎)	Ελέγξτε τη λειτουργία, τη διαδρομή και την κατάσταση της μανέτας. Ρυθμίστε το διάκενο αν δεν είναι σωστό.	31, 57
Γκάζι	Ελέγξτε αν λειτουργεί ομαλά και αν μπορεί να ανοίξει και να κλείσει εντελώς, σε όλες τις θέσεις του τιμονιού. Ρυθμίστε ή λαδώστε αν χρειάζεται.	65
Λάδι μίξης	Ελέγξτε και συμπληρώστε αν χρειάζεται.	28
Τροχοί/ελαστικά	Ελέγξτε την κατάσταση του πέλματος των ελαστικών, την πίεση, τη φθορά και τυχόν ζημιές.Αφαιρέστε από τα αυλάκια τυχόν ξένα σώματα που έχουν εισέλθει.	32
Μανέτες φρένων	Ελέγξτε αν λειτουργούν ομαλά. Λαδώστε τις αρθρώσεις και ρυθμίστε τη διαδρομή αν χρειά-ζεται.	29, 30, 31
Τιμόνι	Ελέγξτε αν στρίβει ομοιόμορφα, χωρίς να παρουσιάζει διάκενο ή χαλαρότητα.	—
Σταντ	Ελέγξτε αν λειτουργεί ομαλά και αν η τάση των ελατηρίων το επαναφέρει στη θέση του. Λαδώστε τους συνδέσμους και τις αρθρώσεις αν χρειάζεται.	—
Εξαρτήματα στερέωσης	Ελέγξτε αν είναι χαλαρά τα εξαρτήματα στερέωσης. Σφίξτε ή ρυθμίστε αν είναι απαραίτητο.	—
Ρεζερβουάρ καυσίμου	Ελέγξτε τη στάθμη και συμπληρώστε αν χρειάζεται. Ελέγξτε για διαρροές και φραξίματα στο κύκλωμα.	26
Φώτα, ενδ. λυχνίες, κόρνα και ηλεκτρικά εξαρτήματα	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία τους. Αντικαταστήστε τα λα-μπάκια ή επισκευάστε τυχόν βλάβη.	68 – 76







ΕΚΚΙΝΗΣΗ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα καυσαέρια περιέχουν μονο-ξείδιο του άνθρακα, που είναι εξαιρετικά δηλητηριώδες αν το εισπνεύσετε. Αποφεύγετε την εκκίνη-ση του κινητήρα σε κλειστούς ή μερι-κώς αεριζόμενους χώρους.

Η μη τήρη-ση αυτής της σύστασης μπορεί να επι-φέρει την απώλεια των αισθήσεων ή ακόμα και το θάνατο από ασφυξία.

Μην ανεβαίνετε στο δίκυκλο για την εκκίνη-ση.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΜΙΖΑ

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φώτων (1) είναι στη θέση "•".
- ASD Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φώτων (2) είναι στη θέση "≣D".
- Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης (3) στη θέση "○".
- Ακινητοποιήστε τουλάχιστον τον ένα τροχό, τραβώντας τη μανέτα του φρένου (4). Αν δεν κάνετε αυτό, δεν φθάνει ρεύμα στο ρελέ της μίζας, γι'αυτό δεν περιστρέφεται το μοτέρ της μίζας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αν το δίκυκλο έχει παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ακινησία, ακολουθήστε τις εργασίες της σελ. σελ. 38 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Για να αποφύγετε την υπερβολική κατανάλωση της μπαταρίας, μην κρατάτε πατημένο το κουμπί της μίζας "⚡" για περισσότερο από πέντε δευτ/πτα. Αν σε αυτό το χρονικό διάστημα ο κινητήρας δεν πάρει εμπρός, περιμένετε δέκα δευτ/πτα πριν πατήσετε ξανά το κουμπί της μίζας "⚡".

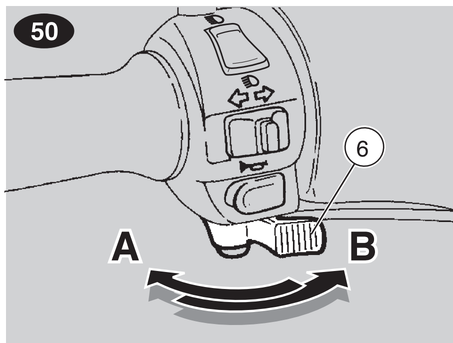
- Πιέστε το κουμπί της μίζας "⚡" (5) χωρίς να ανοίξετε το γκάζι, και αφήστε το μόλις πάρει εμπρός ο κινητήρας.

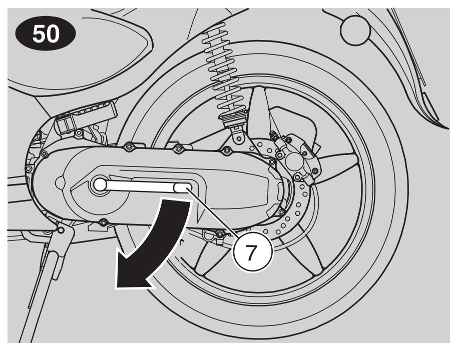
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

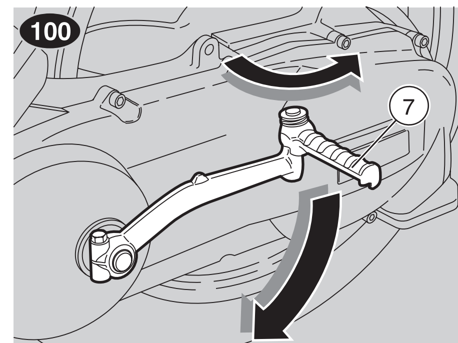
Πιέζοντας το κουμπί της μίζας "⚡", ανάβει η ενδεικτική λυχνία λαδιού μίξης "🛢".

Μόλις πάρει εμπρός ο κινητήρας, αφήνοντας το κουμπί της μίζας "⚡", η ενδεικτική λυχνία λαδιού μίξης "🛢" πρέπει να σβήσει. Αν παραμείνει αναμ-μένη, προβείτε στον ανεφοδιασμό λαδιού μίξης, βλέπε σελ. 28 (ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ).

Αποφεύγετε να πατάτε το κου-μπί της μίζας "⚡" (5) ενώ λειτουργεί ο κινητήρας: μπορεί να καταστραφεί το μοτεράκι της μίζας.







- 50 Αν η εκκίνηση γίνεται με κρύο τον κινητήρα, περιστρέψτε προς τα αριστερά (προς τα έξω) (**Θέση A**) το μοχλό του τσοκ "|↘|" (6).
- Μην ανοίγετε το γκάζι ενώ ταυτόχρονα έχετε πατημένα τα φρένα, μέχρι την εκκίνηση.
- Ζεστάνετε τον κινητήρα πριν ξεκινήσετε.
- 50 Μόλις ζεσταθεί ο κινητήρας, περιστρέψτε προς τα δεξιά (προς τα μέσα) (**Θέση B**) το μοχλό του τσοκ "|↘|" (6).

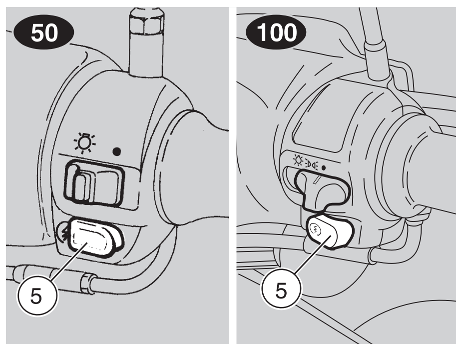
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΜΑΝΙΒΕΛΑ(KICK START)

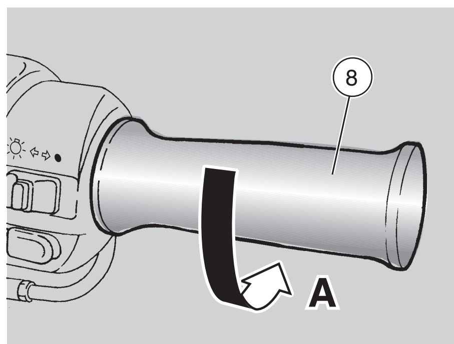
- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Μετακινηθείτε στην αριστερή πλευρά του δικύκλου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φώτων (1) είναι στη θέση "•".
- ASD Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης φώτων (2) είναι στη θέση "≣D".
- Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης (3) στη θέση "○".
- Για να μη χάσετε τον έλεγχο του δικύκλου κατά την εκκίνηση, ακινητοποιήστε και τους δύο τροχούς, μέσω των δύο μανέτων των φρένων (4).
- 100 Περιστρέψτε προς τα έξω τη μανιβέλα εκκίνησης (7).

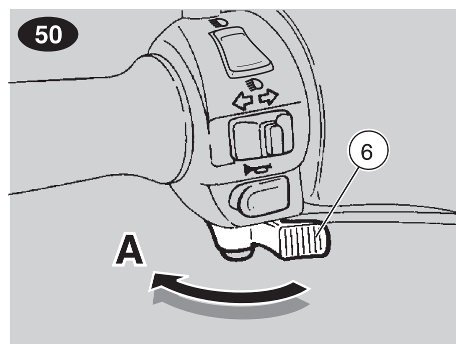
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πατάτε τη μανιβέλα όταν έχει πάρει εμπρός ο κινητήρας.

- Πατήστε τη μανιβέλα εκκίνησης (7) με το δεξιό πόδι, αφήνοντάς την αμέσως. Επαναλάβετε αν χρειάζεται μέχρι να πάρει εμπρός ο κινητήρας.
- 100 Επαναφέρατε στη θέση της τη μανιβέλα εκκίνησης (7).







ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΜΠΟΥΚΩΜΕΝΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Σε περίπτωση που δεν εκτελεστεί σωστά η διαδικασία εκκίνησης, ή σε περίπτωση υπερβολικού καυσίμου στους αγωγούς αναρρόφησης του καρμπυρατέρ, ο κινητήρας μπορεί να μπουκώσει.

Για να τον ξεμπουκώσετε:

- Πατήστε το κουμπί της μίζας "⚡" (5) για μερικά δευτ/πτα (κάνοντας το κινητήρα να περιστραφεί στο κενό) με τη χειρολαβή του γκαζιού (8) εντελώς τραβηγμένη (**Θέση Α**).

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΡΥΟ ΚΑΙΡΟ

Σε περίπτωση χαμηλών θερμοκρασιών περιβάλλοντος (κοντά ή κάτω από 0°C) μπορεί να παρουσιαστούν δυσκολίες κατά την εκκίνηση.

Στην περίπτωση αυτή:

- (50) Περιστρέψτε προς τα αριστερά (προς τα έξω) (**Θέση Α**) το μοχλό του τσοκ "|↘|" (6).
- Πιέστε το κουμπί της μίζας "⚡" (5) και ταυτόχρονα ανοίξτε ελαφρά το γκάζι (8).

Αν πάρει εμπρός ο κινητήρας.

- Αφήστε τη χειρολαβή του γκαζιού (8).
- Αν το ρελαντί είναι ασταθές, ανοίγετε το γκάζι (8) ελαφρά και συχνά.

Για να ξεκινήσετε, βλέπε σελ. 39 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΗ).

Αν ο κινητήρας δεν πάρει εμπρός.

Περιμένετε μερικά δευτ/πτα και ακολουθήστε τη διαδικασία ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΜΕ ΚΡΥΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

- Ενδεχομένως αφαιρέστε το μπουζί, σελ. 67 (ΜΠΟΥΖΙ) και ελέγξτε αν είναι υγρό.
- Αν το μπουζί είναι υγρό, καθαρίστε το και στεγνώστε το.

Πριν το τοποθετήσετε:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τοποθετήστε ένα καθαρό πανί κοντά στην οπή του μπουζί σαν προστασία από τυχόν πιτσίλισμα λαδιού.

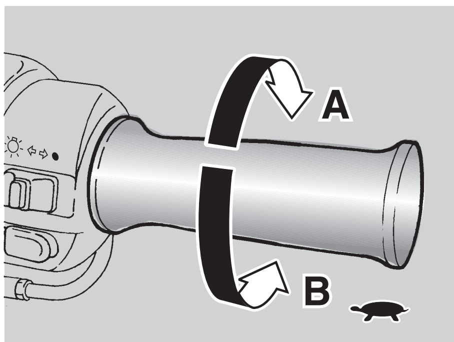
- Πιέστε το κουμπί της μίζας "⚡" (5) και αφήστε την να λειτουργήσει για πέντε περίπου δευτ/πτα χωρίς να ανοίξετε το γκάζι.

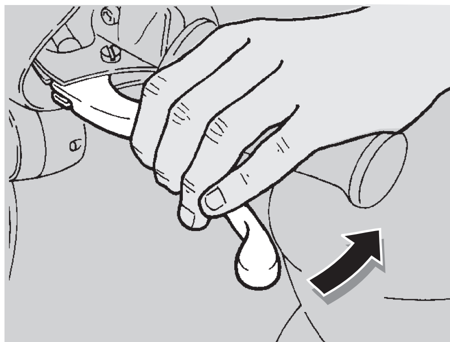
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

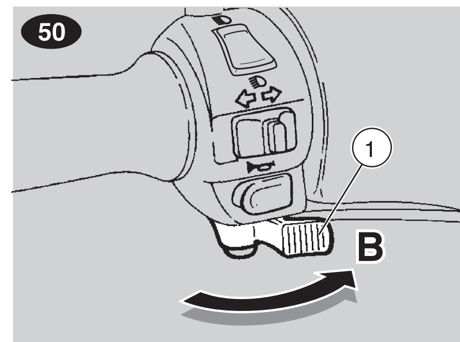
Αν το δίκυκλο έχει μείνει σε αδράνεια για μεγάλη χρονική περίοδο, είναι πιθανόν να μην μπορεί να πάρει εμπρός επειδή το κύκλωμα τροφοδοσίας καυσίμου μπορεί να είναι μερικώς άδειο.

Στην περίπτωση αυτή:

- Πατήστε το κουμπί της μίζας "⚡" (5) για πέντε δευτ/πτα περίπου επιτρέποντας έτσι την πλήρωση του καρμπυρατέρ με βενζίνη.







ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Πριν ξεκινήσετε, διαβάστε προσεκτικά το κεφάλαιο σελ. 5 (ΑΣΦΑΛΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗ).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι αναφορές στην οδήγηση με συνεπιβάτη αφορούν μόνο τις χώρες όπου αυτό επιτρέπεται.

Οδηγώντας χωρίς συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι τα μαρσπιέ συνεπιβάτη είναι κλειστά.

Κατά την οδήγηση κρατάτε τα χέρια σταθερά στις χειρολαβές και τα πόδια στα μαρσπιέ.

ΜΗΝ ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙ-ΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση που οδηγείτε με συνεπιβάτη, μάθετέ τον έτσι ώστε να μην εμποδίζει κατά τους ελιγμούς.

Πριν την εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι το ή τα σταντ έχουν επανέλθει στη θέση τους.

Για να ξεκινήσετε:

- Αφήστε τη χειρολαβή του γκαζιού **(Θέση Α)** και πατήστε το πίσω φρένο, μετά κατεβάστε το δίκυκλο από το σταντ.
- Ανεβείτε στο δίκυκλο, έχοντας το ένα πόδι στο έδαφος για ισορροπία.
- Ρυθμίστε σωστά την κλίση των καθρεπτών.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Με το δίκυκλο σταματημένο εξοικειωθείτε με τη χρήση των καθρεπτών.

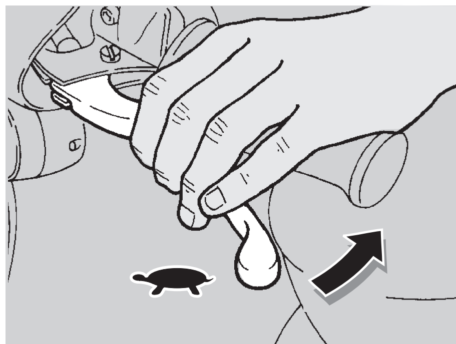
- Για να ξεκινήσετε, αφήστε τη μανέτα του πίσω φρένου, επιταχύνετε γυρίζοντας απαλά τη χειρολαβή του γκαζιού **(Θέση Β)**. Το δίκυκλο θα αρχίσει να κινείται.
- (50) Μόλις ο κινητήρας ζεσταθεί, περιστρέψτε αριστερόστροφα (προς τα μέσα) (θέση Β) το μοχλό του τσοκ "|↘|" (1).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ξεκινάτε απότομα με κρύο κινητήρα. Για να περιορίσετε την εκπομπή ρύπων στον αέρα και την κατανάλωση καυσίμου, συνιστάται να ζεσταίνετε τον κινητήρα οδηγώντας με χαμηλή ταχύτητα, για τα πρώτα χιλιόμετρα της διαδρομής.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην ανοίγετε και κλείνετε, επα-νειλημμένα και συνεχώς, το γκάζι, γιατί μπορεί ξαφνικά να χάσετε τον έλεγχο του δικύκλου.







⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση φρεναρίσματος, αφήστε το γκάζι και πατήστε και τα δύο φρένα για να έχετε μια ομοιόμορφη επιβράδυνση, πιέζοντας τη μανέτα και το πεντάλ των φρένων με κατάλληλο τρόπο.
Πατώντας μόνο το εμπρός ή μόνο το πίσω φρένο, μειώνεται σημαντικά η ισχύς του φρεναρίσματος και υπάρχει κίνδυνος να μπλοκάρει ο ένας τροχός με αποτέλεσμα να χαθεί η πρόσφυση.

Σε περίπτωση στάθμευσης σε ανηφόρα, επιβραδύνετε εντελώς και χρησιμοποιείτε μόνο τα φρένα για να διατηρήσετε ακίνητο το δίκυκλο. Η χρήση του κινητήρα για να διατηρήσετε σταματημένο το δίκυκλο μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση του μετατροπέα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν μπείτε σε μία στροφή, μειώστε την ταχύτητα και φρέναρετε ώστε να στρίψετε με χαμηλή και σταθερή ταχύτητα ή με μικρή επιτάχυνση.

Αποφεύγετε να φρενάρετε οριακά: υπάρχει υψηλός κίνδυνος να γλυστρήσετε.

Χρησιμοποιώντας συνεχώς τα φρένα στις κατηφόρες, μπορεί να υπερθερμανθούν τα υλικά τριβής με επακόλουθο τη μείωση της απόδοσης φρεναρίσματος.

Εκμεταλλευτείτε τη συμπίεση του κινητήρα κατεβάζοντας ταχύτητα με την ενδιάμεση χρήση και των δύο φρένων. Στις κατηφόρες μην οδηγείτε με τον κινητήρα σβηστό.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την οδήγηση με μειωμένη ορατότητα, για να σας βλέπουν καλύτερα, ανάψτε τα φώτα πορείας ακόμα και το πρωί. Σε βρεγμένο οδόστρωμα ή με μειωμένη πρόσφυση (χιόνι, πάγο, λάσπη, κλπ.), να οδηγείτε με περιορισμένη ταχύτητα, αποφεύγοντας απότομα φρεναρίσματα ή ελιγμούς που θα μπορούσαν να προκαλέσουν την απώλεια πρόσφυσης με επακόλουθο την πτώση.



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Να προσέχετε οποιοδήποτε εμπόδιο ή αλλαγή της γεωμετρίας του οδοστρώματος.
Οι ανώμαλοι δρόμοι, οι γραμμές του τρένου, οι διαχωριστικές γραμμές στην επιφάνεια του δρόμου, οι μεταλλικές πλάκες στα εργοτάξια γίνονται πολύ ολισθηρές όταν βρέχει. Γι'αυτό το λόγο πρέπει να τις περνάτε με μεγάλη προσοχή οδηγώντας αργά και γέρνοντας το δίκυκλο όσο το δυνατόν λιγότερο.



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

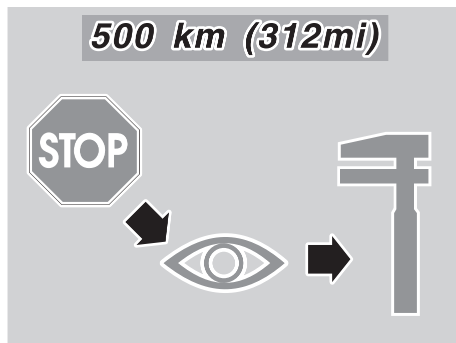
Να προειδοποιείτε πάντα νωρίτερα για την αλλαγή λωρίδας με τα φλας, αποφεύγοντας απότομους και επικίνδυνους ελιγμούς.
Σβήστε τα φλας μόλις αλλάξετε κατεύθυνση.

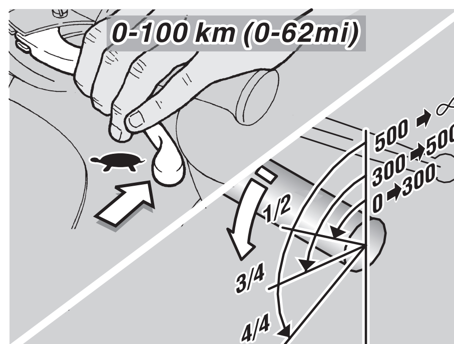
Να προσέχετε πολύ όταν προσπερνάτε ή σας προσπερνούν.
Σε περίπτωση βροχής, το νεφέλωμα νερού που προκαλείται από τα μεγάλα οχήματα μειώνει την ορατότητα. Οι δίνες του αέρα μπορεί να προκαλέσουν την απώλεια ελέγχου του δικύκλου.



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αν η ενδεικτική λυχνία λαδιού μίξης “ ”, ανάψει κατά την ομαλή λειτουργία του κινητήρα, σημαίνει ότι η στάθμη του λαδιού μίξης είναι στη ρεζέρβα. Σε αυτή την περίπτωση προβείτε στον ανεφοδιασμό λαδιού μίξης, βλέπε σελ. 28 (ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ).







ΡΟΝΤΑΡΙΣΜΑ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά τα πρώτα 500 km (312 mi) λειτουργίας, κάντε τους ελέγχους που προβλέπονται στην στήλη “τέλος του ροντaρίσματος” του ΠΙΝΑΚΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελ. 46, για να αποφύγετε ζημιές σε εσάς τους ίδιους, σε άλλους ή στο δίκυκλο.

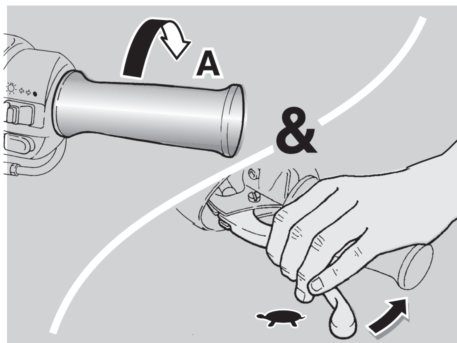
Το ροντάρισμα του κινητήρα είναι βασικό για την εξασφάλιση της μεγάλης διάρκειας ζωής και της σωστής λειτουργίας.
Οδηγείτε, αν είναι δυνατόν, σε δρόμους με πολλές στροφές και/ή με ανηφόρες, όπου ο κινητήρας, οι αναρτήσεις και τα φρένα υποβάλλονται σε ένα καλύτερο ροντάρισμα.

Για τα 500 km (312 mi), τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

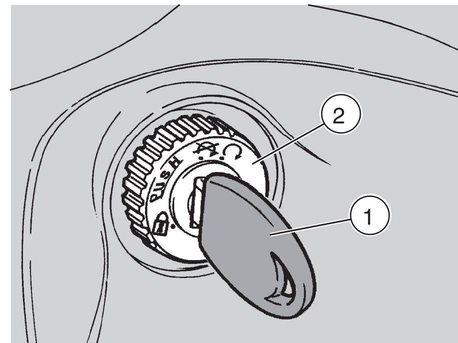
◆ **0-100 km (0-62 mi)**
Στα πρώτα 100 km (62 mi) να πατάτε με προσοχή τα φρένα και να αποφεύγετε απότομα και μεγάλα φρεναρίσματα για να μπορέσει να στρωθεί σωστά το υλικό τριβής των τακακιών.

◆ **0-300 km (0-187 mi)**
Μην ανοίγετε περισσότερο από το μισό της διαδρομής τη χειρολαβή του γκαζιού για μεγάλο χρονικό διάστημα.

◆ **300-500 km (187-312 mi)**
Μην ανοίγετε περισσότερο από τα 3/4 της διαδρομής τη χειρολαβή του γκαζιού για μεγάλο χρονικό διάστημα.







ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αποφεύγετε, όσο είναι δυνατό, τα απότομα σταματήματα και τα οριακά φρεναρίσματα.

- Αφήστε το γκάζι **(Θεση A)** και σταματήστε το δίκυκλο πατώντας σταδιακά και τα δύο φρένα.
- Κατά τη στιγμιαία στάση κρατάτε τουλάχιστον το ένα φρένο πατημένο.

ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σταθμεύστε το δίκυκλο σε στέρεο και επίπεδο έδαφος για να μην πέσει.

Μην ακουμπάτε το δίκυκλο στους τοίχους και μην το ξαπλώνετε στο έδαφος.

Βεβαιωθείτε ότι το δίκυκλο και ιδιαίτερα τα καυτά μέρη του, δεν αποτελούν κίνδυνο για τα άτομα και τα παιδιά.

Μην αφήνετε το δίκυκλο αφύλακτο με τον κινητήρα αναμμένο ή με το κλειδί στο διακόπτη εκκίνησης.

Μην κάθεστε στο δίκυκλο όταν αυτό είναι τοποθετημένο στο σταντ.

- Σταματήστε το δίκυκλο, βλέπε σελ. 43 (ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Με τον κινητήρα σβηστό και το διακόπτη εκκίνησης στη θέση “○”, η μπαταρία μπορεί να αποφορτιστεί.

- Γυρίστε το κλειδί (1) και θέστε το διακόπτη εκκίνησης (2) στη θέση “⊗”.
- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ, βλέπε σελ. 44 (ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΣΤΑΝΤ).

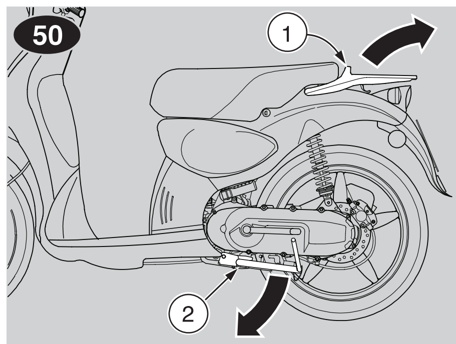
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

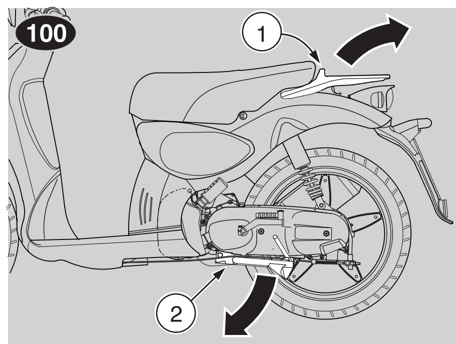
Με τον κινητήρα σβηστό δεν είναι απαραίτητο να κλείσετε το διακόπτη καυσίμου, επειδή είναι εφοδιασμένος με αυτόματο σύστημα που σταματά τη ροή του καυσίμου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε το κλειδί στο διακόπτη εκκίνησης.

- Κλειδώστε το τιμόνι, βλέπε σελ. 22 (ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ) και βγάλτε το κλειδί (1).







ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΣΤΑΝΤ

Διαβάστε προσεκτικά τη βλέπε σελ. 43 (ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ).

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΤΑΝΤ

- Πιάστε την αριστερή χειρολαβή και την πίσω λαβή (1).
- Σπρώξτε προς τα κάτω το μοχλό του σταντ (2).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε για την ισορροπία του δικύκλου.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΤΙΣ ΚΛΟΠΕΣ

Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το κλειδί στην κλειδαριά και κλειδώνετε πάντα το τιμόνι.

Παρκάρετε το δίκυκλο σε ασφαλές μέρος, αν είναι δυνατόν σε γκαράζ ή σε φυλασσόμενο χώρο.

Χρησιμοποιήστε, αν είναι δυνατόν, το ενισχυμένο συρματόσκοινο “Body-Guard” **aprilia** OPT είτε ένα επιπρόσθετο αντικλεπτικό.

Ελέγξτε αν τα χαρτιά σας και η άδεια κυκλοφορίας σας είναι εντάξει.

Γράψτε τα στοιχεία σας και τον αριθμό του τηλεφώνου σας στο παρόν εγχειρίδιο, για να διευκολύνετε την εξακρίβωση του ιδιοκτήτη, σε περίπτωση ανεύρεσης μετά από κλοπή.

ΕΠΩΝΥΜΟ: ....

ΟΝΟΜΑ: ....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ....

....

ΑΡ. ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ: ....

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Σε πολλές περιπτώσεις τα κλεμμένα δίκυκλα αναγνωρί-ζονται από τα στοιχεία που αναγράφο-νται στο εγχειρίδιο χρήσης/συντή-ρησης.







⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς.
Καύσιμα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επιθεώρησης στο δίκυκλο, σβήστε τον κινητήρα, βγάλτε το κλειδί, περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας και η εξάτμιση, ανυψώστε το δίκυκλο με τον κατάλληλο εξοπλισμό, σε ένα στέρεο και επίπεδο έδαφος.

Βεβαιωθείτε πριν προχωρήσετε, ότι ο χώρος που θα εργαστείτε έχει καλό εξαερισμό.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα καυτά μέρη του κινητήρα και στην εξάτμιση για να αποφύγετε τα εγκαύματα.

Το δίκυκλο είναι κατασκευασμένο από μέρη που δεν τρώγονται. Μη δαγκώνετε, μη ρουφάτε, μη μασάτε ή καταπίνετε κανένα μέρος του και για κανένα λόγο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν δεν περιγράφεται αναλυτικά, κάντε την επανασυναρμολόγηση των εξαρτημάτων ακολουθώντας τη διαδικασία αποσυναρμολόγησης αντίστροφα.

Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης, συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών.

Κανονικά οι εργασίες τακτικής συντήρησης μπορούν να εκτελεστούν από το χρήστη. Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να απαιτηθεί η χρήση ειδικών εργαλείων και τεχνική προετοιμασία.

Αν είναι απαραίτητο ένα σέρβις ή μια τεχνική συμβουλή, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**, που εγγυάται ένα επιμελημένο και προσεγμένο σέρβις.

Συνιστάται να ζητάτε από τον Επίσημο Αντιπρόσωπο της **aprilia** να δοκιμάζει το δίκυκλο μετά από την επισκευή ή την περιοδική συντήρηση.
Παρόλα αυτά εσείς πρέπει να κάνετε τους “Προκαταρκτικούς Ελέγχους” μετά τη συντήρηση, βλέπε βλέπε σελ. 35 (ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ).

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ Επίσημο Συνεργάτη της aprilia (ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ)

Εξαρτήματα	Τέλος ροντασίσματος [500 km (312 mi)]	κάθε 4000 km (2500 mi) ή κάθε 8 μήνες	κάθε 8000 km (5000 mi) ή κάθε 16 μήνες
Μπαταρία - στάθμη υγρών 50	①	①	
Μπουζί	①	①	③
Καρμπυρατέρ - ρελαντί	④	①	
Φίλτρο αέρα	①	②	
Φίλτρο αέρα μετατροπεα 100			②
Λειτουργία φρένων	①	①	
Σύστημα φώτων	①	①	
Διακόπτης φώτων stop		①	
Υγρά φρένων		①	
Λάδι μίξης 50	κάθε 500 km (312 mi): ①		
Λάδι μίξης 100	κάθε 400 km (250 mi): ①		
Προσανατολισμός εμπρός φαναριού - λειτουργία		①	
Ελαστικά - πίεση	κόθε μήνα: ④		
Φθορά τακακιών φρένου	①	κάθε 2000 km (1250 mi): ①	

① = ελέγξτε και καθαρίστε, ρυθμίστε, λιπάνετε ή αντικαταστήστε αν χρειάζεται; ②= καθαρίστε ③ = αντικαταστήστε ④ = ρυθμίστε.
Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται συχνότερα αν το δίκυκλο χρησιμοποιείται σε βροχερές περιοχές και με πολύ σκόνη ή σε χωματόδρομους ή στην περίπτωση σπορ οδήγησης.

ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ Επίσημο Συνεργάτη της aprilia

Εξαρτήματα	Τέλος ροντάρισματος [500 km(312 mi)]	κάθε 4000 km (2500 mi) ή κάθε 8 μήνες	κάθε 8000 km (5000 mi) ή κάθε 16 μήνες
Ιμάντας μετατροπέα		①	
Ρουλεμάν τιμονιού και τιμόνι	①	①	
Ρουλεμάν τροχών		①	
Καθαρισμός του άκρου της εξάτμισης 50		②	
Κύκλωμα φρένων	①	①	
Κύκλωμα ψύξης κυλίνδρου 100	κάθε 20000 km (12500 mi):② (εξωτερικός καθαρισμός)		
Γρασάρισμα πείρου έκκεντρου πίσω φρένου		①	
Υγρά φρένων	κάθε 2 χρόνια: ③		
Μίκτης/λειτουργία γκαζιού	①	①	
Λάδι μετάδοσης 50	③	κάθε 3000 km (1875 mi): ①	κάθε 12000 km (7500 mi) ή κάθε 2 χρόνια: ③
Λάδι μετάδοσης 100	③	①	
Τροχοί, ελαστικά		①	
Σφίξιμο παξιμαδιών, μπουλονιών, βιδών	①	①	
Εμπρός ανάρτηση και πίσω	①	①	
Ενδεικτική λυχνία ρεζέρβας λαδιού μίξης	①	①	
Εξαέρωση υγρών φρένων	①		
Σωλήνωση καυσίμου	κάθε 4000 km (2500 mi): ① / κάθε 4 χρόνια ③		
Σωλήνωση κυκλώματος φρένων	κάθε 4000 km (2500 mi): ① / κάθε 4 χρόνια ③		
Σωλήνωση λαδιού μίξης	①		①
Φθορά σιαγόνων πίσω φρένου	①	①	

① = ελέγξτε και καθαρίστε, ρυθμίστε, λιπάνετε ή αντικαταστήστε αν χρειάζεται; ②= καθαρίστε ③ = αντικαταστήστε ④ = ρυθμίστε.
Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται συχνότερα αν το δίκυκλο χρησιμοποιείται σε βροχερές περιοχές και με πολύ σκόνη ή σε χωματόδρομους ή στην περίπτωση σπορ οδήγησης.

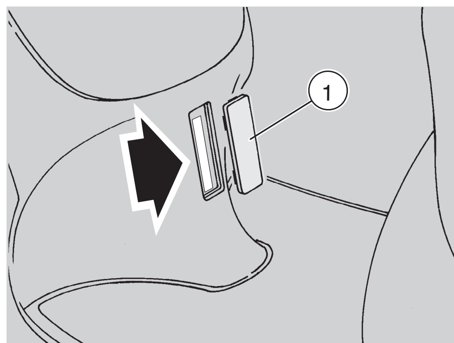


ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Σας συμβουλεύουμε να γράψετε τους αριθμούς πλαισίου και κινητήρα στον ειδικό χώρο που υπάρχει στο παρόν εγχειρίδιο.

Ο αριθμός πλαισίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αγορά ανταλλακτικών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η τροποποίηση των αριθμών αναγνώρισης μπορεί να επιφέρει σοβαρές ποινικές και αστικές κυρώσεις, και ιδιαιτέρως η τροποποίηση του αριθμού πλαισίου επιφέρει την άμεση λήξη της ισχύος της εγγύησης.



ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

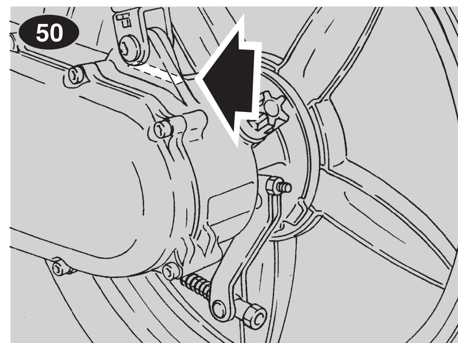
Ο αριθμός πλαισίου είναι κτυπημένος στον κεντρικό σωλήνα του πλαισίου. Για να τον δείτε πρέπει να αφαιρέσετε το καπάκι (1).

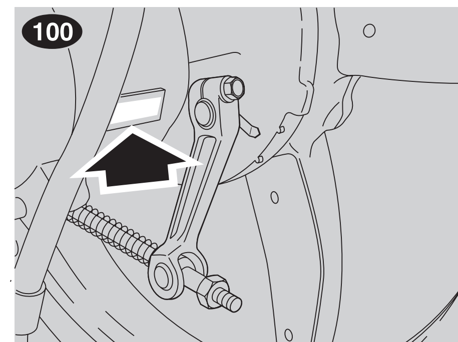
Αρ. πλαισίου ____________________________

ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ 50

Ο αριθμός κινητήρα είναι κτυπημένος στο κοντά στο κάτω στήριγμα του πίσω αμορτισέρ.

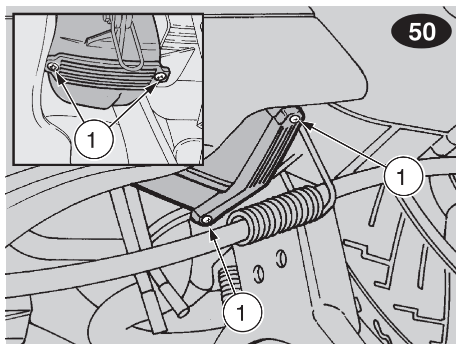
Αρ. κινητήρα ____________________________

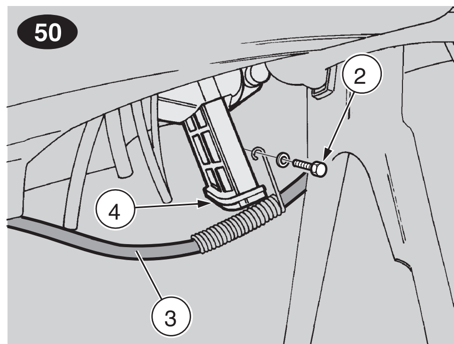


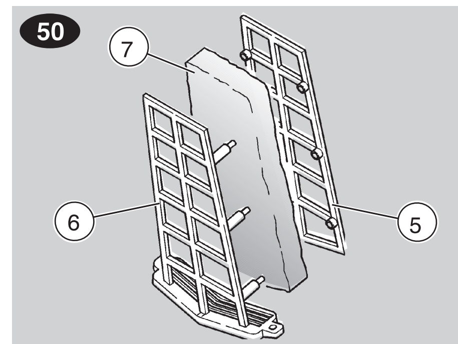


ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ 100

Ο αριθμός κινητήρα είναι χτυπημένος στο πίσω τμήμα, κοντά στο ρυθμιστή πίσω φρένου.
Αρ. κινητήρα ____________________________







ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ 50

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ο καθαρισμός και ο έλεγχος της κατάστασης του φίλτρου αέρα πρέπει να γίνεται κάθε μήνα ή κάθε 4000 km (2500 mi), που εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης του δικύκλου.

Αν το δίκυκλο χρησιμοποιείται σε δρόμους με σκόνη ή που είναι βρεγμένοι, οι εργασίες καθαρισμού ή αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται πιο συχνά.

Για τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα είναι απαραίτητο να το αφαιρέσετε από το δίκυκλο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (1).
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (2) με τη ροδέλα.
- Μετακινήστε στο πλάι το σωλήνα του πίσω φρένου (3).
- (◎) Μετακινήστε στο πλάι τη ντίζα του πίσω φρένου (3).
- Βγάλτε από κάτω το φίλτρο αέρα (4).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

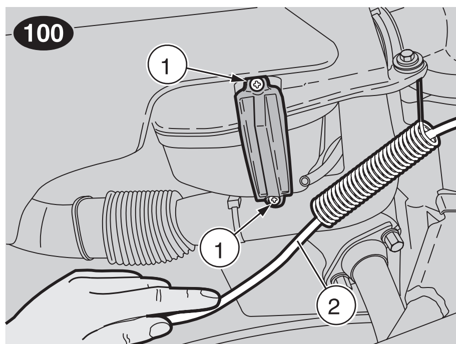
- Βγάλτε το πλέγμα (5) από το στήριγμα (6).
- Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου (7).

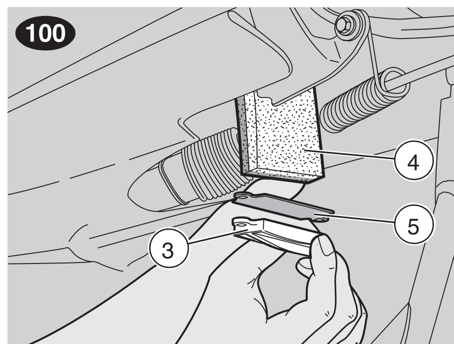
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

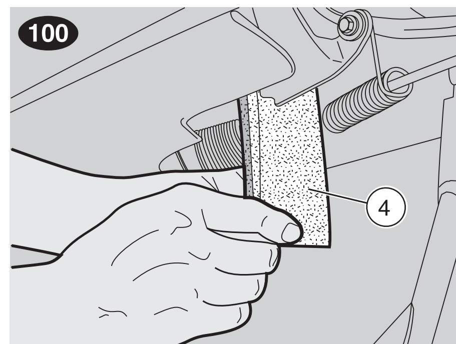
Μην κάνετε χρήση βενζίνης ή εύφλεκτων διαλυτών για το πλύσι-μο του φίλτρου, για την αποφυ-γή του κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης.

- Πλύντε το φίλτρο με καθαρούς διαλύτες, μη εύφλεκτους ή με υψηλό βαθμό πτητικότητας και στεγνώστε το καλά.
- Απλώστε σε όλη την επιφάνεια λάδι για φίλτρα, και μετά στύψτε το για να βγει το πλεονάζον λάδι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το φίλτρο πρέπει να είναι εμπο-τισμένο αλλά να μην στάζει.







ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ 100

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ο καθαρισμός και ο έλεγχος της κατάστασης του φίλτρου αέρα πρέπει να γίνεται κάθε μήνα ή κάθε 4000 km (2500 mi), που εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης του δικύκλου.

Αν το δίκυκλο χρησιμοποιείται σε δρόμους με σκόνη ή που είναι βρεγμένοι, οι εργασίες καθαρισμού ή αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται πιο συχνά.

Για τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα είναι απαραίτητο να το αφαιρέσετε από το δίκυκλο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (1).
- Μετακινήστε στο πλάι τη ντίζα του πίσω φρένου (2) και με το ένα χέρι κρατήστε τη σε αυτή τη θέση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγξτε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά το κάτω τμήμα (3) και το στοιχείο το φίλτρου (4). Σε αντίθετη περίπτωση επανατοποθετήστε τα σωστά (το στοιχείο του φίλτρου πρέπει να είναι τοποθετημένο με την πλευρά με το μαύρο σταθερό σπογγώδες υλικό γυρισμένο προς το εμπρός τμήμα του δικύκλου).

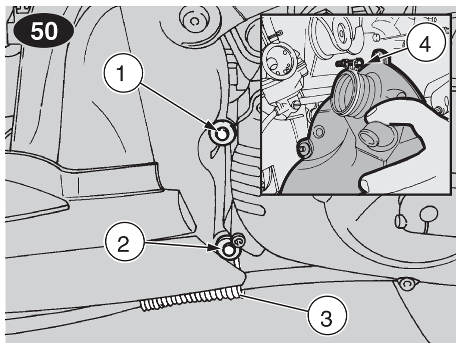
- Τραβήξτε από κάτω το κάτω τμήμα (3) και βγάλτε τη φλάντζα (5).
- τραβήξτε το στοιχείο του φίλτρου (4).

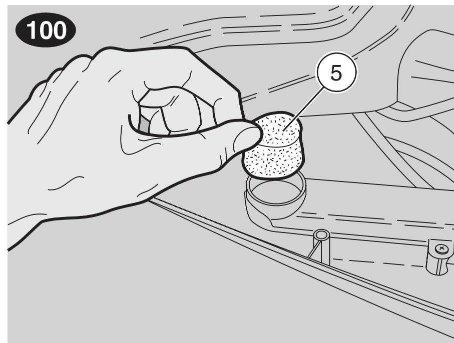
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

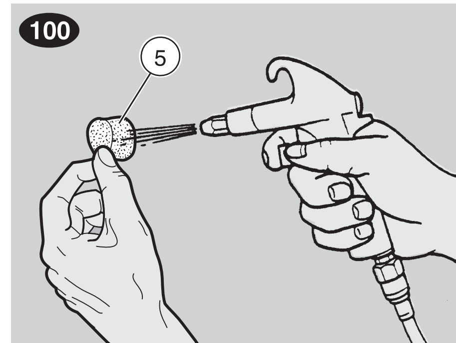
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην κάνετε χρήση βενζίνης ή εύφλεκτων διαλυτών για το πλύσιμο του φίλτρου, για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης.

- Πλύντε το φίλτρο (4) με καθαρούς διαλύτες, μη εύφλεκτους με υψηλό σημείο πτητικότητας και στεγνώστε το καλά.
- Απλώστε σε όλη την επιφάνεια λάδι για φίλτρα.







ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΚΑΣΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ 50

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

- Αφαιρέστε το μαρσπιέ, βλέπε σελ. 62 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΠΙΕ).
- Αφαιρέστε το κουτί μπαταρίας, βλέπε σελ. 62 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΟΥΤΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τις βίδες (1) και (2) και τις ροδέλες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση, τοποθετήστε σωστά το πέρασμα του καλωδίου (3).

- Ξεβιδώστε τη βίδα (4) του κολάρου συλλέκτη αέρα.
- Πιέστε το συλλέκτη αέρα μαζί με το κολάρο και τραβήξτε τον, αφαιρώντας έτσι την πλήρη κάσα του φίλτρου αέρα

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑ 100

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ο καθαρισμός και ο έλεγχος της κατάστασης του φίλτρου αέρα πρέπει να εκτελούνται κάθε 8000 km (5000 mi), το οποίο εξαρτάται και από τις συνθήκες χρήσης.

Αν το δίκυκλο χρησιμοποιείται σε δρόμους με σκόνη ή που είναι βρεγμένοι, οι εργασίες καθαρισμού ή αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται πιο συχνά.

Για τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα είναι απαραίτητο να το αφαιρέσετε από το δίκυκλο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ

- Αφαιρέστε τη βάση για τα πόδια βλέπε σελ. 62 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΠΙΕ).
- Αφαιρέστε το στοιχείο του φίλτρου.
- Ελέγξτε το στοιχείο φίλτρου (5) και αν χρειάζεται αντικαταστήστε το.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην κάνετε χρήση βενζίνης ή εύφλεκτων διαλυτών για το πλύσιμο του φίλτρου, για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης.

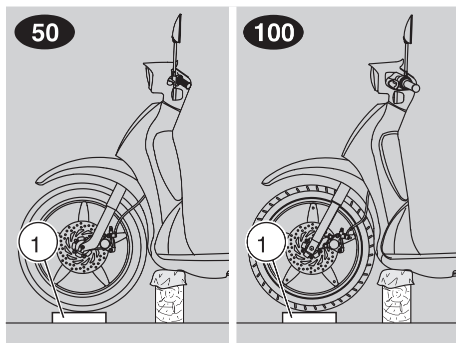
Μη χρησιμοποιείτε κανένα προσθετικό και κανένα υγρό για τον καθαρισμό για την αποφυγή του σχηματισμού υγρασίας στο εσωτερικό του μετατροπέα.

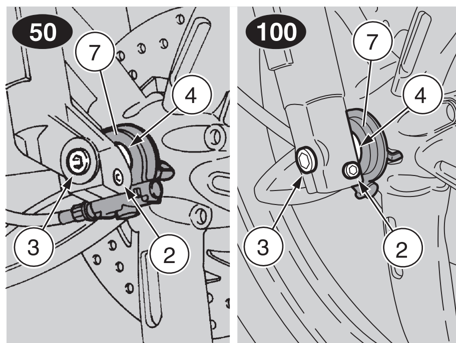
Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πεπιεσμένο αέρα.

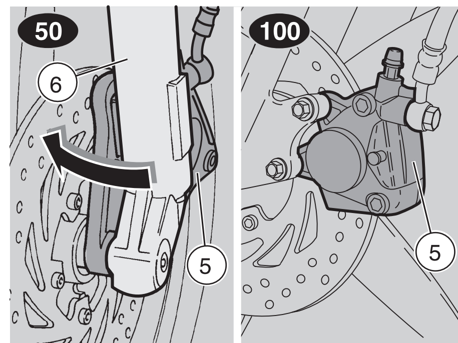
- Καθαρίστε το στοιχείο φίλτρου (5) χρησιμοποιώντας μία ριπή πεπιεσμένου αέρα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΜΗΝ ΛΑΔΩΝΕΤΕ ΤΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΦΙΛΤΡΟΥ, γιατί διαφορετικά το λάδι, εισερχόμενο στο κουτί του ιμάντα, μπορεί να τον καταστρέψει ή να τον κάνει να βγει από τη θέση του.







ΕΜΠΡΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι εργασίες τοποθέτησης και αφαίρεσης του τροχού μπορεί να αποδειχτούν δύσκολες και πολύπλοκες για κάποιον μη έμπειρο.

Σε περίπτωση ανάγκης, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη τη aprilia. Αν θέλετε πάντως να προχωρήσετε τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα σωληνάκια, στους δίσκους και στα τακάκια των φρένων.

◆ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Προβλέψτε να έχετε ένα στήριγμα με βάση διαστάσεων 200 x 200 mm και ύψος 270 mm για το (50) και 230 mm για το (100).

◆ Βάζοντας πάνω στο στήριγμα ένα σπογγώδες ύφασμα τοποθετήστε το στήριγμα κάτω από το δίκυκλο με τέτοιον τρόπο ώστε ο εμπρός τροχός να έχει ελεύθερο χώρο κίνησης και το δίκυκλο να είναι εξασφαλισμένο από τυχόν πτώση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε για την σταθερότητα του δικύκλου.

◆ Τοποθετήστε κάτω από το ελαστικό ένα στήριγμα (1) για διατηρήσετε τον τροχό στη θέση του αφού τον απελευθερώσετε.
◆ Ξεβιδώστε τη βίδα (2) του σφικτήρα του άξονα τροχού.
◆ Ξεβιδώστε εντελώς τον άξονα τροχού (3).

Ροπή σφιξίματος άξονα τροχού:
50 Nm (5 kgm).

◆ Κρατήστε τον εμπρός τροχό και τραβήξτε με το χέρι τον πείρο τροχού (3).
◆ Βγάλτε τη ροδέλα (4).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τραβάτε τη μανέτα του εμπρός φρένου αφού αφαιρέσε-τε τον τροχό, αλλιώς τα έμβολα της δαγκάνας μπορεί να βγουν από τη θέση τους, προκαλώντας διαρροή του υγρού φρένων. Σε αυτή την περίπτωση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia, που θα κάνει τις απαραίτητες εργασίες συντήρησης.

◆ Σπρώξτε τον εμπρός τροχό μέχρι να βγει ο δίσκος από τη δαγκάνα φρένου (5).
◆ (50) Χωρίς να αφαιρέσετε τη δαγκάνα φρέ-νου, περιστρέψτε προς τα δεξιά το αρι-στερό καλάμι (6) για να αφήσετε χώρο για την έξοδο του τροχού.
◆ Βγάλτε εντελώς τον εμπρός τροχό.
◆ Αφαιρέστε το μηχανισμό μετάδοσης κίνησης του χιλιομετρητή (7).

ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την τοποθέτηση προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα σωληνάκια, στο δίσκο και στα τα-κάκια του φρένου.

Για την επανασυναρμολόγηση του εμπρός τροχού κάντε τα ακόλουθα:

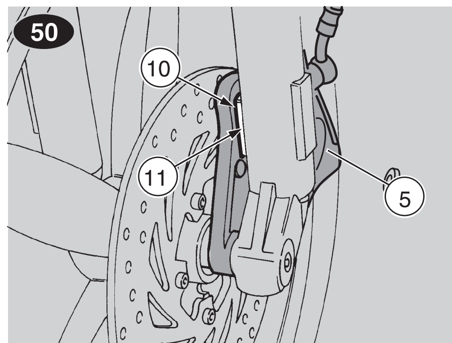
- Απλώστε ένα στρώμα λιπαντικού γράσου σε όλο το μήκος του πείρου τροχού (3), βλέπε σελ. 84 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).
- Τοποθετήστε τον τροχό ανάμεσα στα καλάμια του πιρουνιού πάνω από το στήριγμα (1).
- Τοποθετήστε το γλωσσίδι (8) του μηχανισμού μετάδοσης χιλιομετρητή (7) στη βάση της πλήμνης του τροχού.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού. Μην εισάγετε τα δάκτυλα για να ευθυγραμμίσετε τις οπές.

- Μετακινήστε τον τροχό μέχρι να ευθυγραμμιστεί με τις οπές στο πιρούνι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ (50) Η οπή (10) στη δαγκάνα φρένου (5) πρέπει να παραμείνει τοποθετη-μένη στη βάση που εμποδίζει την αντίστροφη περιστροφή (11) εσωτερικά του αριστερού καλαμιού του πιρουνιού.

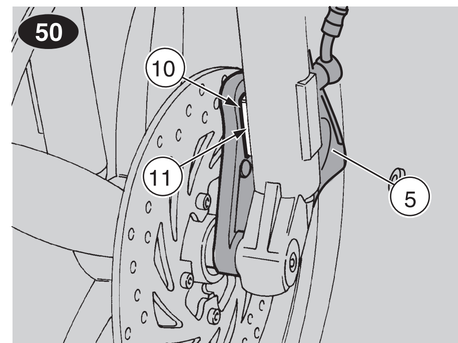


- Εισάγετε τον τροχό ανάμεσα στα καλάμια εισάγοντας με προσοχή το δίσκο στη δαγκάνα του φρένου.
- Εισάγετε τη ροδέλα (4) ανάμεσα στο σύστημα μετάδοσης κίνησης του χιλιομετρητή (7) και στο δεξί καλάμι του πιρουνιού.
- Εισάγετε πλήρως τον πείρο τροχού (3) και βιδώστε τον με το χέρι.
- Σφίξτε εντελώς το παξιμάδι (3).

Ροπή σφιξίματος πείρου τροχού: 50 Nm (5 kgm).

- Με πατημένη τη μανέτα του εμπρός φρένου, πιέστε επανειλημμένα το τιμόνι, βυθίζοντας έτσι το πιρούνι.
  Με αυτόν τον τρόπο θα ευθυγραμμιστούν τα καλάμια του πείρου.
- Βιδώστε τη βίδα (2) του σφικτήρα του πείρου τροχού.

Ροπή σφιξίματος του σφικτήρα του πείρου τροχού: 12 Nm (1,2 kgm).



- Ελέγξτε αν τα παρακάτω εξαρτήματα είναι λερωμένα:
  – ελαστικό;
  – τροχός;
  – δισκόφρενα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά την τοποθέτηση, πατήστε επανειλημμένα τη μανέτα του εμπρός φρένου και ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του φρένου.
Ελέγξτε το κεντράρισμα του τροχού.
Συνιστάται να ελεγχθούν οι ροπές σφιξίματος, το κεντράρισμα και η ζυγοστάθμιση του τροχού σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia, για να αποφύγετε προβλήματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές σε εσάς ή σε άλλους.

ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΣ

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι εργασίες τοποθέτησης και αφαίρεσης του τροχού μπορεί να αποδειχτούν δύσκολες και πολύπλοκες για κάποιον μη έμπειρο. Σε περίπτωση ανάγκης, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη τη aprilia.

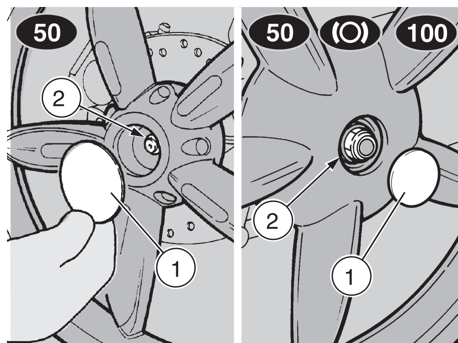
Αν θέλετε πάντως να προχωρήσετε, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας και η εξάτμιση μέχρι να φθάσουν τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω εργασίες, για την αποφυγή τυχόν εγκαυμάτων.

(50) Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα σωληνάκια, στους δίσκους και στα τακάκια των φρένων.

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- (50) Ξεφουσκώστε εντελώς το πίσω ελαστικό.
- Αφαιρέστε την εξάτμιση, βλέπε σελ. 61 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ).
- Βγάλτε το καπάκι (1).



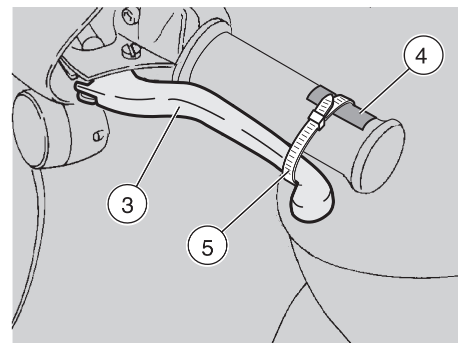
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Για να ξεβιδώσετε το παξιμάδι τροχού (2) χρειάζεται να ακινητοποιήσετε τον τροχό.

- Πατήστε εντελώς τη μανέτα του πίσω φρένου (3), και τοποθετώντας ένα χαρτονάκι (4), βάλτε ένα πλαστικό σφικτήρα (5) για να κρατά πατημένη τη μανέτα του φρένου.
- Ξεβιδώστε και βγάλτε το παξιμάδι τροχού (2) και τη ροδέλα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση, αντικαταστήστε το παξιμάδι του τροχού (ειδικού τύπου) με ένα καινούρ-γιο.

Ροπή σφιξίματος παξιμαδιού του τροχού (2): 110 Nm (11 kgm).

- Αφήστε το πίσω φρένο.
- (O) Βγάλτε τον τροχό.
- (50) Αφαιρέστε τη δαγκάνα του πίσω φρένου, βλέπε σελ.59 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΔΑΓΚΑΝΑΣ ΤΟΥ ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟΥ (50)).



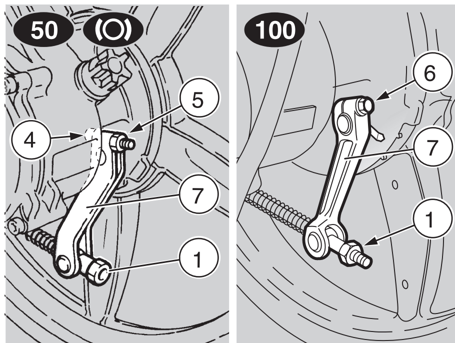
- (50) Βγάλτε τον τροχό.

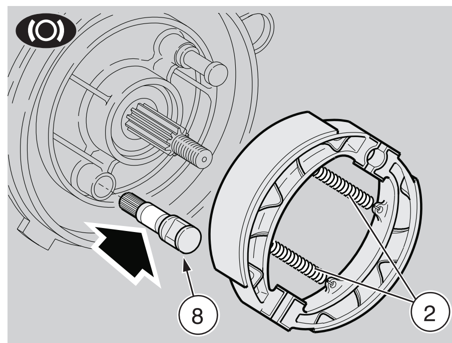
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά Γνήσια Ανταλλακτικά **aprilia**.

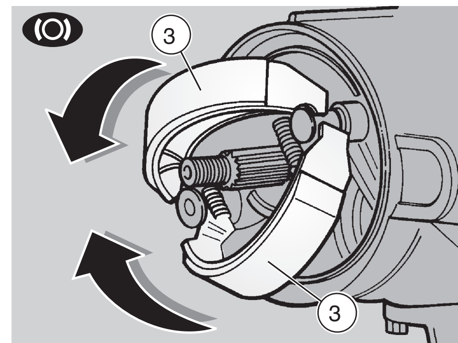
- Μετά την επανασυναρμολόγηση ελέγξτε αν τα ακόλουθα εξαρτήματα είναι λερωμένα:
  - ελαστικό;
  - τροχός;
  - (50) δισκόφρενα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά την τοποθέτηση, πατήστε επανειλημμένα τη μανέτα του εμπρός φρένου και ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του φρένου. Ελέγξτε το κεντράρισμα του τροχού. Συνιστάται να ελεγχθούν οι ροπές σφιξίματος, το κεντράρισμα και η ζυγοστάθμιση του τροχού σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia, για να αποφύγετε προβλήματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές σε εσάς ή σε άλλους.







ΓΡΑΣΑΡΙΣΜΑ ΠΕΙΡΟΥ ΕΚΚΕΝΤΡΟΥ ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟΥ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κάθε 4000 km (2500 mi) πρέπει να γρασάρετε τον πείρο του έκκεν-τρου του πίσω φρένου. Αν το δίκυκλο χρησιμοποιείται σε δρόμους με σκόνη, η εργασία αυτή πρέπει να εκτελείται πιο συχνά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι εργασίες γρασαρίσματος του πείρου έκκεντρου του τροχού μπορεί να αποδειχτούν δύσκο-λες και πολύπλοκες για κάποιον μη έμπειρο.
Σε περίπτωση ανάγκης, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia.
Αν θέλετε πάντως να προχωρήσετε, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Αποσυναρμολογήστε τον πίσω τροχό, βλέπε σελ. 54 (ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΣ).
- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το ρυθμιστή (1).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην αλείφετε τις σιαγόνες και ιδιαιτέρως το υλικό τριβής με γράσο για να μην επηρεαστεί η ικανότητα φρεναρίσματος.
Αυτή η εργασία μπορεί να αποδειχτεί δύσκολη γιατί τα ελα-τήρια (2) προβάλουν μια δυνατή αντίσταση κατά την αφαίρεση των σιαγόνων. Προσέξτε τα χέρια και τα δάκτυλα για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό.

- Πιάστε κεντρικά το εσωτερικό τμήμα των δύο υλικών τριβής (3), και τραβώντας προς το μέρος σας, κουνήστε τις δύο σιαγόνες για να απελευθερωθούν.
- 50 Ακινητοποιήστε, με ένα εξαγωνικό κλειδί, τη βίδα (4) και χαλαρώστε το παξιμάδι (5).
- 100 Χαλαρώστε τη βίδα (6).
- Βγάλτε το μοχλό πείρου (7).
- Αφαιρέστε τον πείρο του έκκεντρου (8).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Γρασάρετε μέτρια μόνο το κεν-τρικό τμήμα του πείρου. Αποφύγετε την επαφή του γρά-σου με το έκκεντρο ή με τις πε-ριοχές γύρω από τη βάση του πείρου.

- Γρασάρετε το κεντρικό τμήμα του πείρου χρησιμοποιώντας γράσο για μηχανι-σμούς κίνησης, βλέπε σελ. 84 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).

Κατά την τοποθέτηση:

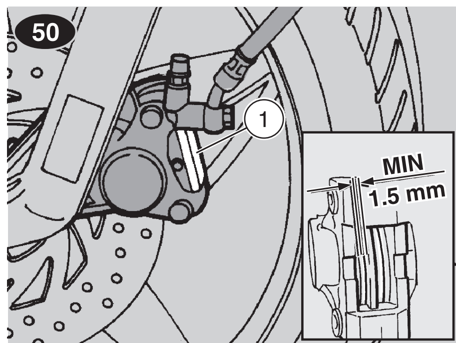
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

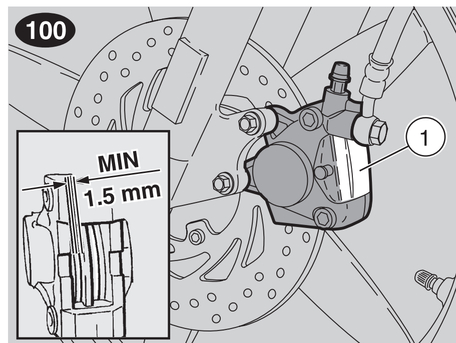
Μην κτυπήσετε ή σπρώξετε με σφυρί ή άλλο αντικείμενο, τον πείρο του έκκεντρου (8), διότι μπορεί να καταστραφούν τα δύο δακτυλίδια O-Ring (OR) στεγανο-ποίησης.

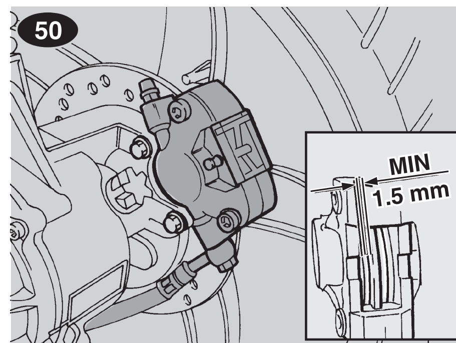
- Εισάγετε με το χέρι τον πείρο του έκκεντρου (8), περιστρέφοντάς τον και σπρώχνοντάς τον με προσοχή.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγξτε αν έχουν αγκιστρωθεί σωστά τα ελατήρια.







ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΤΑΚΑΚΙΩΝ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 29 (ΥΓΡΑ ΦΡΕΝΩΝ - συστάσεις), σελ. 30 (ΔΙΣΚΟΦΡΕΝΑ) και τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ελέγξτε τη φθορά των τακακιών μετά τα πρώτα 500 km (312 mi), και μετά κάθε 2000 km (1250).

Η φθορά των τακακιών εξαρτάται από τη χρήση, από το στιλ οδήγησης και από το είδος του δρόμου. Η φθορά είναι μεγαλύτερη κατά τη χρήση σε βρεγμένους ή σκονισμένους δρόμους.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ελέγχετε τη φθορά των τακακιών των φρένων ιδιαίτερα πριν από κάθε ταξίδι.

Για να εκτελέσετε ένα γρήγορο έλεγχο της φθοράς των τακακιών:

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Αφαιρέστε το καπάκι δαγκάνων φρένου (1).
- Κάντε έναν οπτικό έλεγχο μεταξύ του δισκόφρενου και των τακακιών.

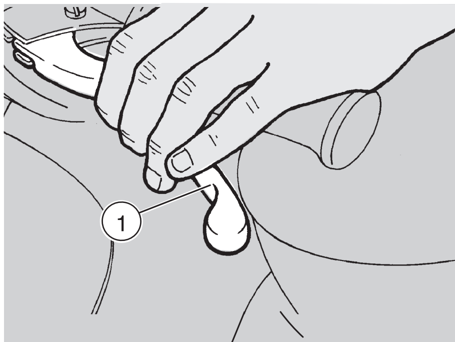
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

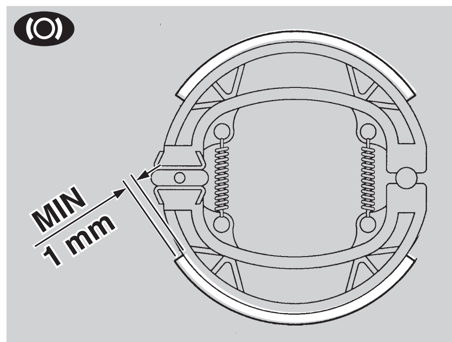
Η φθορά πέρα από το όριο του υλικού τριβής μπορεί να προκαλέσει την επαφή του μεταλλικού στηρίγματος του τακακιού με το δίσκο, με αποτέλεσμα την πρόκληση μεταλλικού θορύβου και την έξοδο της μεταλλικής πλάκας από τη δαγκάνα. Η ικανότητα φρεναρίσματος, η ασφάλεια και η ακεραιότητα του δίσκου θα τεθούν έτσι σε κίνδυνο.

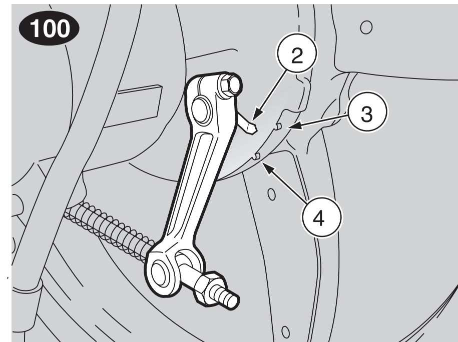
- Αν το πάχος του υλικού τριβής (ακόμα και ενός τακακιού) έχει φθάσει περίπου το **1,5 mm**, αντικαταστήστε και τα δύο τακάκια.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia.







ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΣΙΑΓΟΝΩΝ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 31 (ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟ ΜΕ ΤΑΜΠΟΥΡΟ 50 - 100) και τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ελέγξτε τη φθορά των σιαγόνων του πίσω φρένου μετά από τα πρώτα 500 km (312 mi) και μετά κάθε 4000 km (2500 mi).

Για να ελέγξετε τη φθορά των σιαγόνων του πίσω φρένου πρέπει:

50

- Να αφαιρέσετε τον πίσω τροχό, βλέπε σελ. 52 (ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΣ).
- Σε αυτό το σημείο μπορείτε να ελέγξετε το πάχος του υλικού τριβής,που δεν πρέπει ποτέ να είναι μικρότερο του **1 mm**. Στην περίπτωση που φθάσει το μικρότερο επιτρεπόμενο πάχος, και παρουσιαστούν ανωμαλίες, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**, που θα τις αντικαταστήσει.

100

- Πατήστε εντελώς το πεντάλ του πίσω φρένου (1) και κρατήστε το πατημένο.
- Ελέγξτε τη θέση του δείκτη φθοράς σιαγόνων του πίσω φρένου (2).

Θέση	Κατάσταση φθοράς
Δείκτης μεταξύ των ενδείξεων (3) και (4).	Σιαγόνες πίσω φρένου μέσα στα όρια της φθοράς.
Δείκτης πάνω ή πέρα από την κατώτερη ένδειξη (4).	Σιαγόνες πίσω φρένου φθαρμένες. Αντικατάσταση.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση που ο δείκτης φθοράς σιαγόνων του πίσω φρένου (2) περάσει πέρα από την κατώτερη ένδειξη (4) απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia που θα προβεί στην αντικατάσταση των σιαγόνων πίσω φρένου.

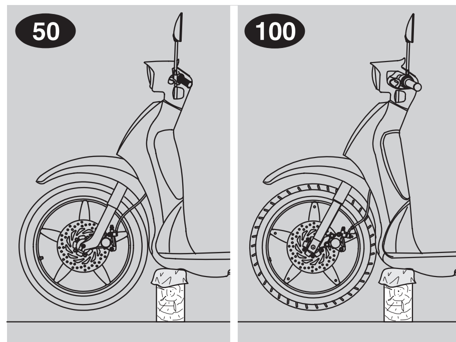
ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ

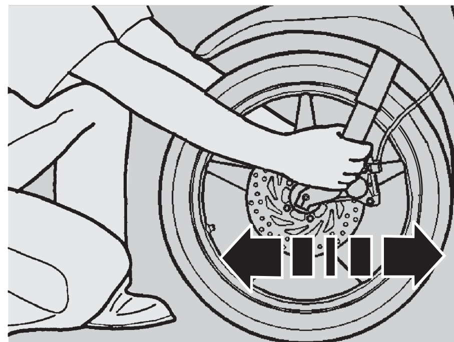
Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

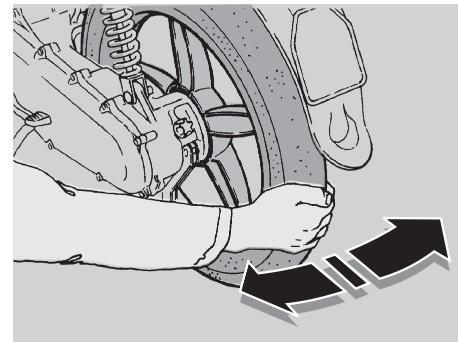
Ελέγχετε το σφίξιμο όλων των οργάνων και τη λειτουργία των αρθρώσεων της εμπρός και της πίσω ανάρτησης μετά τα πρώτα 500 km (312 mi) και έπειτα κάθε 4000 km (2500 mi).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση που παρουσιαστεί κάποια ανωμαλία στη λειτουργία ή είναι απαραίτητη η επέμβαση εξειδικευμένου προσωπικού, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia.







ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Κάθε τόσο είναι σκόπιμο να κάνετε έναν έλεγχο για τυχόν διάκενο στο τιμόνι.

Για τον έλεγχο:

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Προβλέψτε να έχετε ένα στήριγμα με βάση διαστάσεων 200 x 200 mm και ύψος 270 mm για το 50 και 230 mm για το 100.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε για την σταθερότητα του δικύκλου.

- Βάζοντας πάνω στο στήριγμα ένα σπογγώδες ύφασμα τοποθετήστε το στήριγμα κάτω από το δίκυκλο με τέτοιον τρόπο ώστε ο εμπρός τροχός να έχει ελεύθερο χώρο κίνησης και το δίκυκλο να είναι εξασφαλισμένο από τυχόν πτώση.
- Κουνήστε το πιρούνι προς τη διεύθυνση κίνησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κουνώντας υπερβολικά το πιρούνι μπορεί να μετρήσετε τη μετακίνηση του σταντ, διαπιστώνοντας λανθασμένο διάκενο.
Επαναλάβατε μερικές φορές την προηγούμενη ενέργεια.

- Αν το διάκενο είναι εμφανές, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**, που θα το επιδιορθώσει.

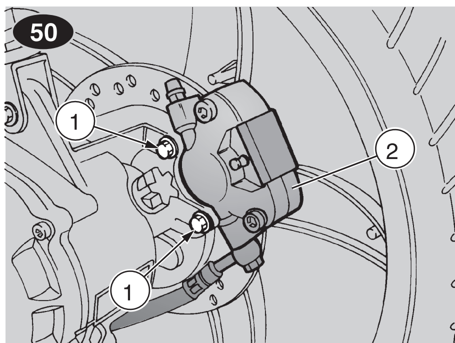
ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΥ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ελέγχετε περιοδικά το διάκενο μεταξύ των δακτυλίων του άξονα κίνησης και του ίδιου του άξονα.

Για να κάνετε αυτό τον έλεγχο πρέπει:

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Κουνήστε τον τροχό κάθετα στην διεύθυνση κίνησης.
- Αν εξακριβωθεί διάκενο, απευθυνθείτε σε κάποιον Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia** όπου θα το επαναφέρουν στις κανονικές συνθήκες λειτουργίας.



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΔΑΓΚΑΝΑΣ ΤΟΥ ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟΥ 50

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την αφαίρεση προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα σω-ληνάκια, στο δίσκο και στα τακά-κια του φρένο.

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (1).

Ροπή σφιξίματος για τις βίδες της δαγκάνας φρένου (1) : 27 Nm (2,7 kgm).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την επανατοποθέτηση της δαγκάνας του φρένου, αντικαταστήστε τις βίδες (1) στερέωσης της δαγκάνας με δύο νέες βίδες ίδιου τύπου.



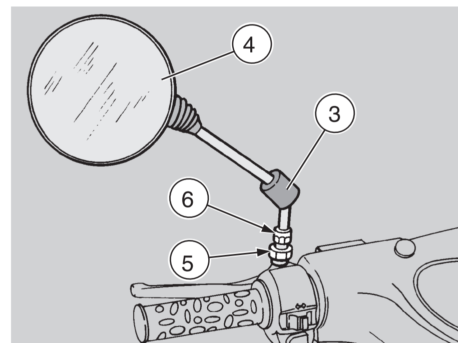
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τραβάτε τη μανέτα του εμπρός φρένου αφού αφαιρέσε-τε τη δαγκάνα, αλλιώς τα έμβολα της δαγκάνας μπορεί να βγουν από τη θέση τους, προκαλώντας διαρροή του υγρού φρένων.
Σε αυτή την περίπτωση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia που θα το επιδιορθώσει.

- Αφαιρέστε τη δαγκάνα από το δισκόφρενο με προσοχή (2).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά την τοποθέτηση, πατήστε επανειλημμένα τη μανέτα του πίσω φρένου και ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του φρένου.



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΚΑΘΡΕΠΤΩΝ

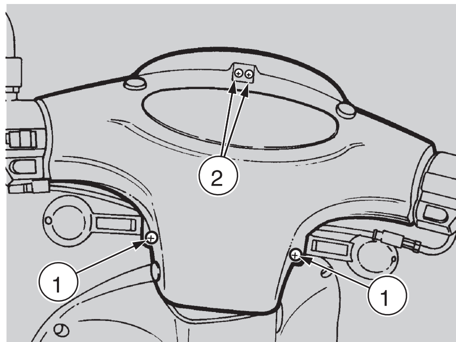
Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ.
- Σηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα(3).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κρατήστε τον καθρέπτη (4) για να μην πέσει.

- Κρατώντας ακινητοποιημένη τη βίδα (5), ξεβιδώστε τελείως το παξιμάδι (6).
- Βγάλτε τον καθρέπτη (4).



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

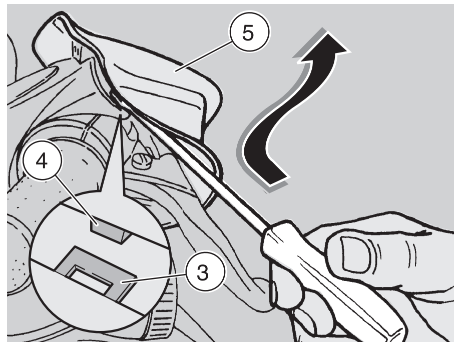
Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

◆ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (1).
◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (2).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενεργήστε με προσοχή για να μην καταστρέψετε τη βάση (3) του γλωσσιδιού ασφάλισης (4).

◆ ★ Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με μικρή μύτη, σηκώστε το γλωσσίδι ασφάλισης (4), που βρίσκεται στο εσωτερικό του εμπρός καλύμματος τιμονιού (5).
◆ ★ Επαναλάβετε τη διαδικασία και για το κάτω τμήμα του καλύμματος τιμονιού.

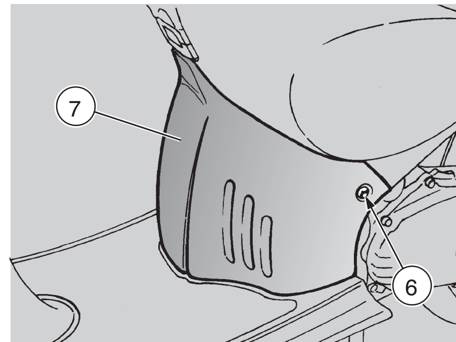


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Χειριστείτε με προσοχή τα βαμ-μένα και τα πλαστικά μέρη, μην τα ξύσετε ή τα χαράξετε.

◆ Αφαιρέστε το εμπρός κάλυμμα τιμονιού (5) προσέχοντας να μην σπάσετε τα γλωσσίδια ασφάλισης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση ελέγξτε αν τα γλωσσίδια έχουν μπεί σωστά.



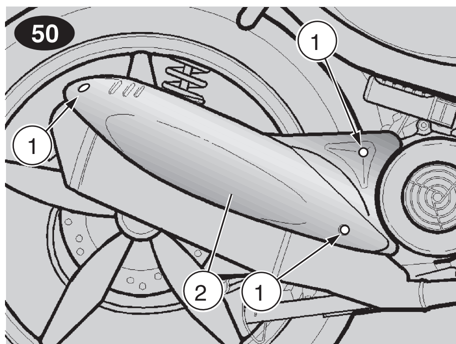
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Χειριστείτε με προσοχή τα βαμ-μένα και τα πλαστικά μέρη, μην τα ξύσετε ή τα χαράξετε.

◆ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
◆ ★ Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (6).
◆ Βγάλτε το καπάκι επιθεώρησης (7).



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

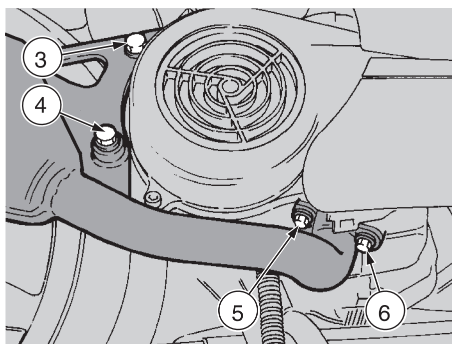
- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας και η εξάτμιση μέχρι να φθάσουν τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω εργασίες, για την αποφυγή τυχόν εγκαυμάτων.

50

- Ξεβιδώστε και βγάλτε τις τρεις βίδες (1).
- Αφαιρέστε το προστατευτικό (2).



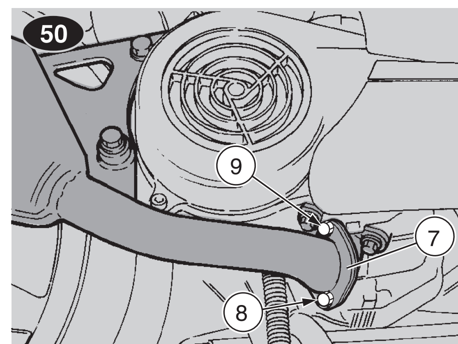
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (3) και (4) στερέωσης της εξάτμισης στον κινητήρα.

Ροπή σφιξίματος βιδών (3) και (4): 25 Nm (2,5 kgm).

50

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν υπάρχει επιπλέον φλάντζα (7): ΜΗΝ πειράξετε τις βίδες (8) και (9) αλλά ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφηκε.

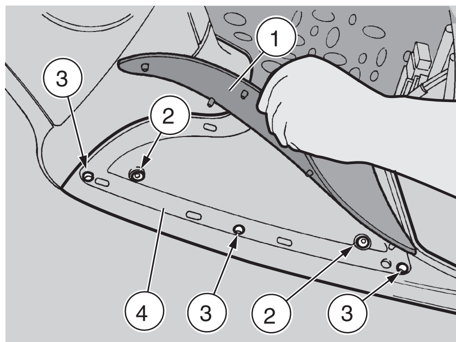


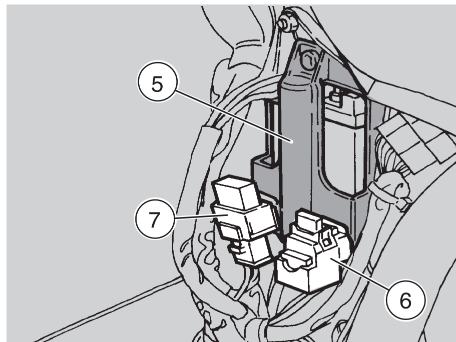
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τις βίδες (5) και (6).

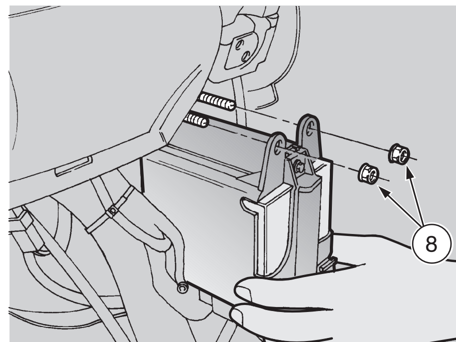
Ροπή σφιξίματος για τις βίδες (5) και (6): 12 Nm (1,2 kgm).

- Αφαιρέστε την εξάτμιση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση, αντικαταστήστε τη φλάντζα μεταξύ του κινητήρα και της εξάτμισης με μία καινούργια.







ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΠΙΕ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

- Αφαιρέστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).
- Αφαιρέστε το ταπέτο του μαρσπιέ (1).
- ★ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (2).
- ★ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις τρεις βίδες(3).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενεργήστε με προσοχή.
Μην καταστρέψετε στα γλωσσίδια και/ή τις αντίστοιχες βάσεις ασφάλισης.

- Σηκώστε λίγο το πίσω τμήμα του μαρσπιέ (4) και τραβήξτε τον από τη βάση της εσωτερικής ποδιάς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πιέζετε στην κάτω ποδιά διότι είναι συνδεδεμένη με το πλαίσιο με μόνο δύο βίδες από εμπρός.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση εισάγετε πρώτα τα δύο κεντρικά γλωσσίδια και μετά τα πλαϊνά.
Για να εισάγετε τις τρεις βίδες (3) βεβαιωθείτε οπτικά για την ευθυγράμμιση της οπής του μαρσπιέ με τη βάση της βίδας.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΟΥΤΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

- Αφαιρέστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).
- Αφαιρέστε, από το κουτί μπαταρίας (5) το σύστημα ασφαλειών (6) και το σύστημα που φέρει το ρελέ εκκίνησης (7).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

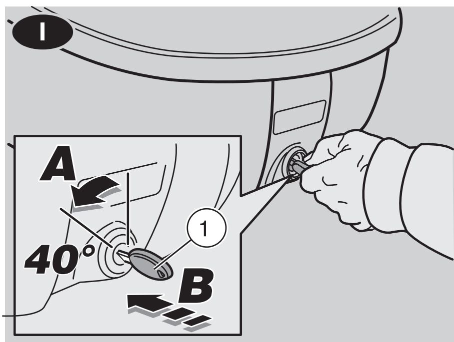
Χειριστείτε με προσοχή τα βαμ-μένα και τα πλαστικά μέρη, μην τα ξύσετε ή τα χαράξετε.

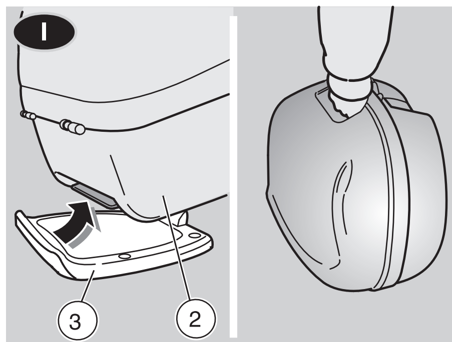
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τα δύο παξιμάδια (8).

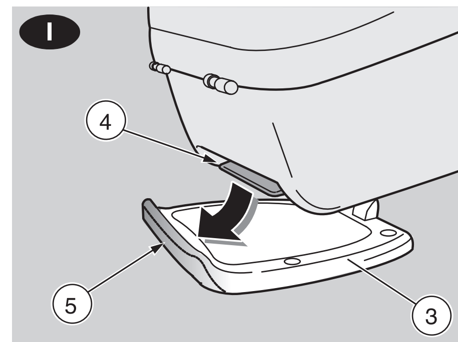
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

(50) Ενεργήστε με προσοχή. Για την αποφυγή επικίνδυνων διαρ-ροών των υγρών μπαταρίας, μην γέρνετε υπερβολικά το κουτί μπαταρίας.

- Τραβήξτε το κουτί μπαταρίας (με τη μπαταρία) και ακουμπήστε το στο μαρσπιέ.







ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΓΚΑΖΙΕΡΑΣ ΚΡΑΝΟΥΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

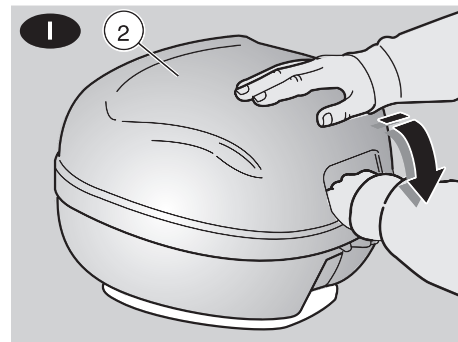
- Τοποθετήστε το δίκυκλο πάνω στο κεντρικό σταντ.
- Βάλτε το κλειδί (1) στην κλειδαριά και γυρίστε το αριστερόστροφα περίπου κατά 40° (Θέση A).
- Σπρώξτε το κλειδί (Θέση B) μέχρις ότου η μπαγκαζιέρα (2) απελευθερωθεί από τη βάση (3).
- Επαναφέρατε το κλειδί (1) στην κεντρική θέση και βγάλτε το.
- Αφαιρέστε την μπαγκαζιέρα (2).

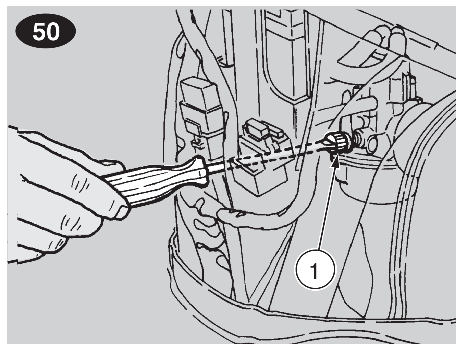
Για την επανατοποθέτηση:

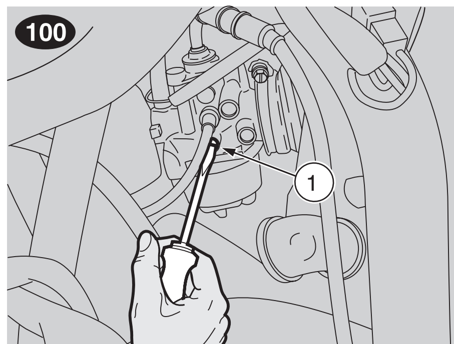
- Εισάγετε την προεξοχή (4) της μπαγκαζιέρας στην ειδική υποδοχή (5) της βάσης (3).
- Πιέστε προς τα κάτω την μπαγκαζιέρα (2) έτσι ώστε να ασφαλίσει η κλειδαριά.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν οδηγήσετε, βεβαιωθείτε ότι η μπαγκαζιέρα είναι σωστά ασφαλισμένη.









ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΕΛΑΝΤΙ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ρυθμίστε το ρελαντί μετά το πρώτα 500 km (312 mi) και κάθε φορά που δεν είναι σωστό.

Για να κάνετε αυτή τη ρύθμιση:

- Κάντε μερικά χιλιόμετρα μέχρι η θερμοκρασία να φθάσει την τιμή κανονικής λειτουργίας, και μετά σβήστε τον κινητήρα.
- Αφαιρέστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).
- Συνδέστε το ηλεκτρονικό στροφόμετρο στο καλώδιο του μπουζί.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Βεβαιωθείτε πριν προχωρήσετε, ότι ο χώρος που θα εργαστείτε έχει καλό εξαερισμό.

- Βάλτε εμπρός τον κινητήρα.

50

Οι στροφές του κινητήρα στο ρελαντί πρέπει να είναι περίπου 1800 ± 100 στρ/λεπτό, και στην περίπτωση αυτή ο πίσω τροχός δεν περιστρέφεται.

100

Οι στροφές του κινητήρα στο ρελαντί πρέπει να είναι περίπου 1400 ± 100 στρ/λεπτό, και στην περίπτωση αυτή ο πίσω τροχός δεν περιστρέφεται.

Αν χρειάζεται:

- Ρυθμίστε μέσω της βίδας ρύθμισης (1) που βρίσκεται στο καρμπυρατέρ.

ΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ (δεξιά) ο αριθμός των στροφών αυξάνεται.

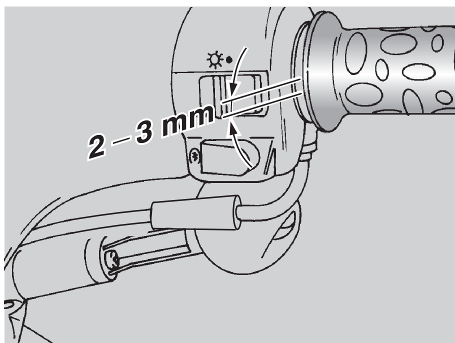
ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ (αριστερά) ο αριθμός των στροφών μειώνεται.

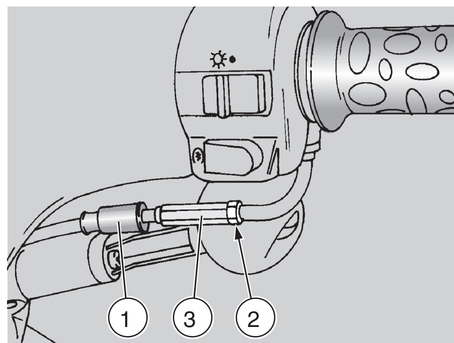
- Ανοίξτε και κλείστε μερικές φορές το γκάζι, για να ελέγξετε τη σωστή λειτουργία και αν το ρελαντί είναι σταθερό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην επεμβαίνετε στη βίδα ρύθμισης του αέρα, για να μην αλλάξει το μίγμα καύσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν χρειαστεί, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη της aprilia.







ΡΥΘΜΙΣΗ
ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ ΤΟΥ ΓΚΑΖΙΟΥ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Το διάκενο της χειρολαβής του γκαζιού πρέπει να είναι **2-3 mm**.

Για τη ρύθμιση:

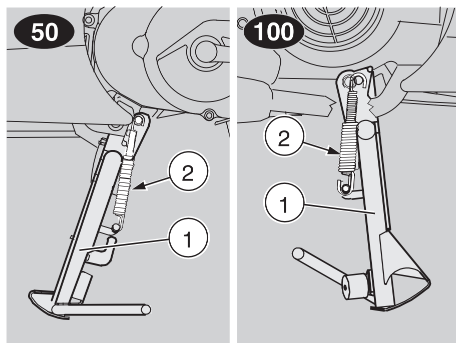
- ◆ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- ◆ Βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα (1).
- ◆ Χαλαρώστε (βιδώνοντας) το παξιμάδι (2).
- ◆ Περιστρέψτε το ρυθμιστή (3), που βρίσκεται στην είσοδο της ντίζας του γκαζιού.

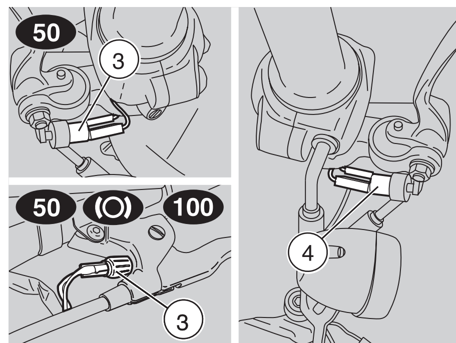
Μετά το τέλος της ρύθμισης:

- ◆ Σφίξτε (ξεβιδώνοντας) το παξιμάδι (2) ακινητοποιώντας το ρυθμιστή (3) και τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (1).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά το τέλος της ρύθμισης ελέγξτε αν με το στρίψιμο του τιμονιού αλλάζουν οι στροφές του ρελαντί και αν η χειρολαβή του γκαζιού όταν την αφήνετε επιστρέφει στην κατάσταση ηρεμίας.







ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΛΑΪΝΟΥ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Η περιστροφή του πλαϊνού (1) πρέπει να είναι ελεύθερη από εμπόδια.

Πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους:

- Τα ελατήρια (2) δεν πρέπει να είναι κατεστραμένα, φθαρμένα, σκουριασμένα ή χαλαρωμένα.
- Το σταντ πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα, και αν χρειάζεται γρασάρετε την άρθρωση, βλέπε σελ. 84 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).

ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Στο όχημα υπάρχουν δύο διακόπτες:

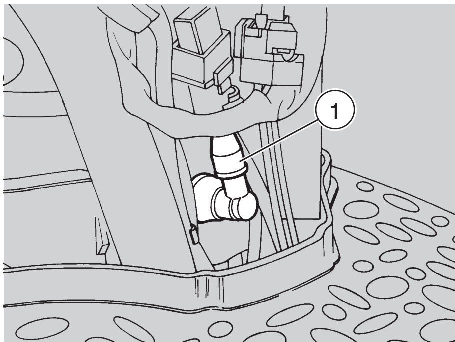
– διακόπτης στο πεντάλ πίσω φρένου (3);
– διακόπτης φώτων stop στη μανέτα εμπρός φρένων (4).

Για να έχετε πρόσβαση στους διακόπτες:

- Αφαιρέστε το εμπρός κάλυμμα τιμονιού, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ).

Περιοδικά εκτελείτε τους ακόλουθους ελέγχους:

- Ελέγξτε αν επάνω στο διακόπτη υπάρχουν βρομιές ή λάσπη. Ο αξονίσκος πρέπει να κινείται χωρίς εμπόδια, επιστρέφοντας αυτόματα στη θέση εκκίνησης.
- Ελέγξτε αν τα καλώδια είναι συνδεδεμένα σωστά.



ΜΠΟΥΖΙ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ελέγξτε το μπουζί μετά τα πρώτα 500 km (312 mi) και έπειτα κάθε 4000 km (2500 mi). Αντικαταστήστε το κάθε 8000 km (5000 mi).

Βγάζετε το μπουζί τακτικά, καθαρίζετέ το από την κάπνα και αν χρειάζεται αντικαταστήστε το.

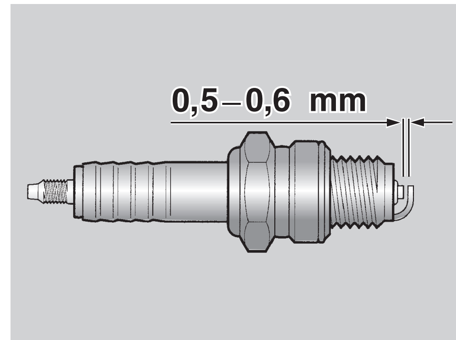
Για να έχετε πρόσβαση στο μπουζί:

- Αφαιρέστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).

Για την αφαίρεση και τον καθαρισμό:

- Αφαιρέστε την πίπα του μπουζί (1).
- Αφαιρέστε κάθε ίχνος βρομιάς από τη βάση του μπουζί, μετά ξεβιδώστε το με το κλειδί που σας παρέχεται στο κιτ εργαλείων και βγάλτε το, προσέχοντας να μην εισέλθει σκόνη ή άλλες ουσίες στο εσωτερικό του κυλίνδρου.
- Ελέγξτε αν υπάρχουν επικαθίσεις κάπνας ή σημάδια διάβρωσης στο ηλεκτρόδιο και στην κεντρική πορσελάνη, ενδεχομένως καθαρίστε με ένα ειδικό καθαριστικό για μπουζί, με ένα σύρμα ή με μεταλλική βούρτσα.
- Φυσήξτε δυνατά με αέρα υπό πίεση για να αποφύγετε την είσοδο υπολειμμάτων στον κινητήρα.
  Αν το μπουζί παρουσιάζει ρωγμές στο μονωτικό, διαβρωμένα ηλεκτρόδια ή υπερβολικές επικαθίσεις, πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων με ένα φίλερ.
  Αυτή πρέπει να είναι **0,5 – 0,6** mm. Ενδεχομένως ρυθμίστε την λυγίζοντας με προσοχή το ηλεκτρόδιο της γείωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ροδέλα είναι σε καλή κατάσταση.
  Με τη ροδέλα τοποθετημένη, βιδώστε με το χέρι μέχρι τέρμα το μπουζί για να μην καταστρέψετε το σπείρωμα.
- Με ένα μπουζόκλειδο, σφίξτε το μπουζί κατά 1/2 στροφή για να πιέσετε τη ροδέλα.

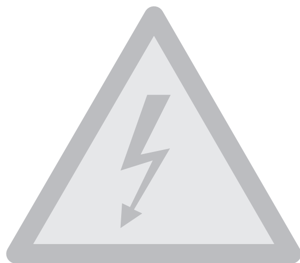
Ροπή σφιξίματος του μπουζί:
20 Nm (2,0 kgm).



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μπουζί πρέπει να βιδωθεί κα-λά, αλλιώς ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί, προκαλώ-ντας σοβαρή ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο τύπο μπουζί, βλέπε σελ. 81 (ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ), διαφορετικά μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά οι επιδόσεις και η διάρκεια ζωής του κινητήρα.

- Βάλτε την πίπα του μπουζί (1).
- Επανατοποθετήστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).



ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς.
Καύσιμα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αντιστρέφετε ποτέ τα καλώδια της μπαταρίας.

Συνδέετε και αποσυνδέετε την μπαταρία με το διακόπτη εκκίνησης στη θέση “⊗”, διαφορετικά μπορεί να πάθουν βλάβη κάποια εξαρτήματα.
Συνδέετε πρώτα το θετικό πόλο (+) και μετά τον αρνητικό (–).
Αποσυνδέετε ακολουθώντας αντίστροφα τη διαδικασία.

50

Μετά τα πρώτα 500 km (312 mi) και κάθε 4000 km (2500 mi) ελέγχετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και το σφίξιμο των ακροδεκτών.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας είναι τοξικός, καυστικός, και στην επαφή του με την επιδερμίδα μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα επειδή περιέχει θειικό οξύ. Σε περίπτωση συντήρησης να φοράτε προστατευτικά ενδύματα, μια μάσκα για το πρόσωπο ή και γυαλιά.

Αν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύντε με άφθονο νερό.

Αν έρθει σε επαφή με τα μάτια, πλύντε τα με άφθονο νερό για 15 λεπτά, μετά απευθυνθείτε αμέσως σε έναν οφθαλμίατρο.

Αν καταπιείτε κατά λάθος ηλεκτρολύτη, πιείτε αρκετό νερό ή γάλα, συνεχίστε με γάλα μαγνησίου ή φυτικό λάδι και μετά απευθυνθείτε αμέσως σε ένα γιατρό.

Η μπαταρία αναδίδει εκρηκτικά αέρια, είναι λοιπόν σκόπιμο να μην υπάρχουν κοντά φλόγες, σπινθήρες, τσιγάρα και οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.

Κατά την επαναφόρτιση, φροντίστε να υπάρχει καλός εξαερισμός του χώρου, για την αποφυγή εισπνοής των αερίων που παράγονται κατά την επαναφόρτιση.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

Προσέξτε να μην γείρετε πολύ το δίκυκλο, για την αποφυγή επικίνδυνων διαρροών των υγρών της μπαταρίας.

Τα υγρά της μπαταρίας είναι διαβρωτικά.

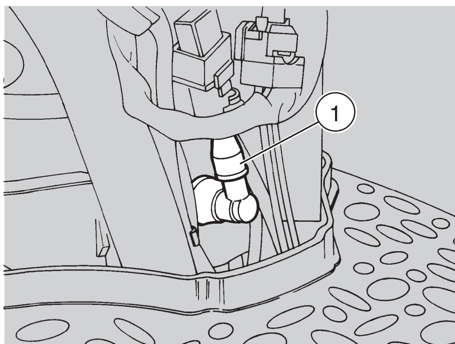
Μην τα χύνετε, ειδικά πάνω στα πλαστικά μέρη.

100

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το δίκυκλο αυτό είναι εφοδιασμένο με μπαταρία τέτοιου τύπου που δεν χρειάζεται συντήρηση παρά μόνον κάποιον απλό έλεγχο και τυχόν φόρτιση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αν είναι απαραίτητο ένα σέρβις ή μια τεχνική συμβουλή, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**, που εγγυάται ένα επιμελημένο και προσεγμένο σέρβις.



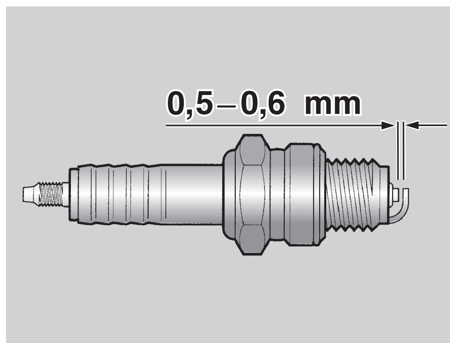
ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Στην περίπτωση που το δίκυκλο μείνει ακίνητο για περισσότερες από 15 ημέρες πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία του, για την αποφυγή της θείωσης, βλέπε σελ. 71 (ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).

Σε περιόδους διαλειμμάτων ή όταν το δίκυκλο παραμένει ακινητοποιημένο, για την αποφυγή της αποφόρτισης, ελέγχετε τακτικά την μπαταρία (περίπου μία φορά το μήνα).

◆ Επαναφορτίστε την πλήρως, χρησιμοποιώντας κανονική φόρτιση, βλέπε σελ. 71 (ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).

Αν η μπαταρία παραμείνει στο δίκυκλο αποσυνδέστε τα καλώδια από τους πόλους.

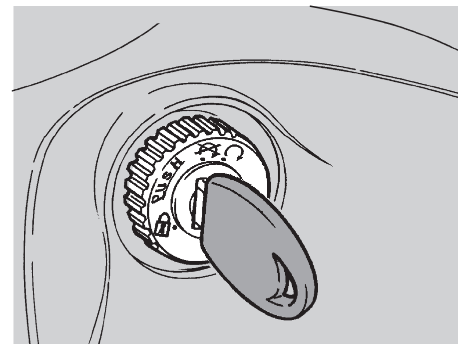


ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΩΝ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 68 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ)

◆ Αφαιρέστε την μπαταρία (μερική αφαίρεση), βλέπε σελ. 70 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).

◆ Ελέγξτε αν οι ακροδέκτες (1) των καλωδίων και οι πόλοι (2) τη μπαταρίας είναι:
  – σε καλή κατάσταση (μη διαβρωμένοι και όχι καλυμμένοι από επικαθίσεις);
  – καλυμμένοι από ειδικό γράσο ή βαζελίνη.



Αν χρειάζεται:

◆ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση "⊠".

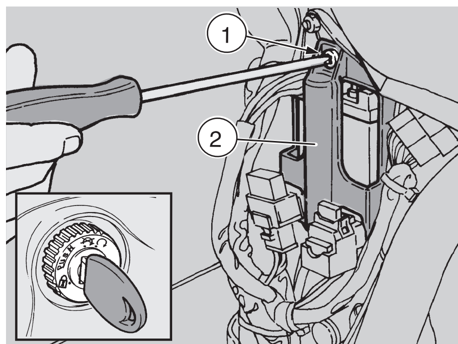
◆ Αποσυνδέστε με τη σειρά τον αρνητικό πόλο (**–**) και μετά το θετικό (κόκκινο) (**+**).

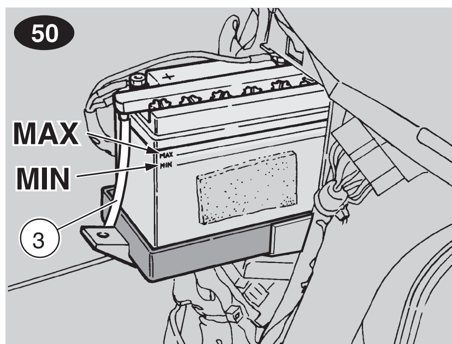
◆ Βουρτσίστε με μία μεταλλική βούρτσα για να εξαλείψετε κάθε ίχνος διάβρωσης.

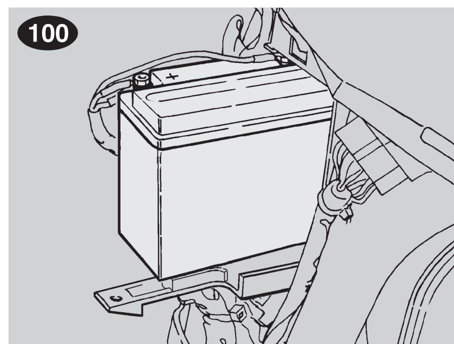
◆ Επανασυνδέστε με τη σειρά το θετικό πόλο (κόκκινο) (**+**) και μετά τον αρνητικό (**–**).

◆ Καλύψτε τους ακροδέκτες και τους πόλους με ειδικό γράσο ή βαζελίνη.

◆ Επανατοποθετήστε την μπαταρία, βλέπε σελ. 71 (ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).







ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 68 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).

ΜΕΡΙΚΗ ΑΦΑΙΡΕΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση “⊗”.
- Αφαιρέστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).
- Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (1).
- Περιστρέψτε προς τα κάτω το καπάκι μπαταρίας (2).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη με ηλεκτρικά καλώδια. Κατά την αφαίρεση μην τραβήξετε τα καλώδια.

- Βγάλτε την μπαταρία από το κουτί μπαταρίας.

ΠΛΗΡΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗ

- Αποσυνδέστε πρώτα τον αρνητικό πόλο (**–**) και μετά το θετικό πόλο (**+**) της μπαταρίας.
- (50) Αποσυνδέστε το σωληνάκι εξαέρωσης (3).
- Βγάλτε την μπαταρία από τη θέση της και τοποθετήστε την σε μία επίπεδη επιφάνεια σε δροσερό και στεγνό χώρο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αφού αφαιρεθεί η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί σε σίγουρο μέρος μακριά από τα παιδιά.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (50)

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 68 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).

- Αφαιρέστε την μπαταρία (μερική αφαίρεση), βλέπε σελ. 70 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- Ελέγξτε αν η στάθμη των υγρών βρίσκεται ανάμεσα στις ενδείξεις “**MIN**” και “**MAX**”, που είναι χαραγμένες στο πλάι της μπαταρίας.
  Αν δε συμβαίνει αυτό:
- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα καπάκια των στοιχείων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αποκατάσταση της στάθμης, συμπληρώστε μόνο αποσταγμένο νερό. Μην ξεπερνάτε την ένδειξη “MAX”, επειδή η στάθμη αυξάνεται κατά τη φόρτιση.

- Για την αποκατάσταση της στάθμης των υγρών χρησιμοποιήστε αποσταγμένο νερό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά τη συμπλήρωση υγρών επανατοποθετήστε σωστά τα καπάκια των στοιχείων.

- Επανατοποθετήστε τα καπάκια των στοιχείων.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 68 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).

- Αφαιρέστε την μπαταρία (ολική αφαίρεση), βλέπε σελ. 70 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- Προμηθευτείτε έναν κατάλληλο φορτιστή μπαταριών.

100

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Μην αφαιρείτε τα καπάκια της μπαταρίας. Αν αφαιρεθούν μπορεί να καταστραφεί η μπαταρία.

50

- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα καπάκια των στοιχείων.
- Ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας, βλέπε σελ. 70 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 50).

- Συνδέστε την μπαταρία με ένα φορτιστή μπαταριών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Συνιστάται μια φόρτιση χρησιμοποιώ-ντας ρεύμα έντασης (αμπέρ) ίσο με το **1/10** της χωρητικότητας της μπαταρίας.

- Ενεργοποιήστε το φορτιστή μπαταριών.

50

- Στο τέλος της φόρτισης, ελέγξτε ξανά τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και αν χρειαστεί συμπληρώστε αποσταγμένο νερό.
- Βιδώστε τα καπάκια των στοιχείων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Επανατοποθετήστε την μπαταρία μόνο 5-10 λεπτά μετά την αποσύνδεση από το φορτιστή, επειδή η μπαταρία συνεχίζει να παράγει αέρια, για μικρό χρονικό διάστημα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 68 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση "⊗".
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη θέση της.

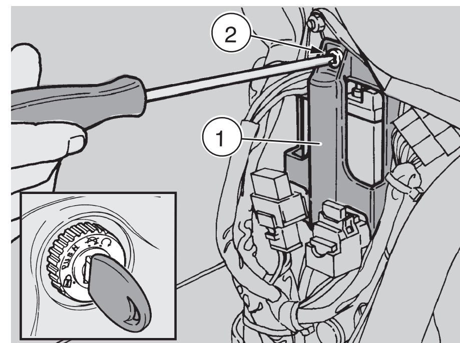
50

- Συνδέστε το σωληνάκι εξαέρωσης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την επανατοποθέτηση συνδέετε πάντα το σωληνάκι εκτόνωσης της μπαταρίας, για να μη διαβρωθούν τα ηλεκτρικά κυκλώματα, τα βαμμένα μέρη, τα λαστιχένια εξαρτήματα ή οι φλάντζες από τους ατμούς του θειϊκού οξέος.

Ο σωλήνας εξαέρωσης πρέπει να είναι συνδεδεμένος με τέτοιον τρόπο ώστε αν μην είναι τσακισμένος, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί αύξηση της εσωτερικής πίεσης της μπαταρίας, με πιθανότητα να καταστραφεί.



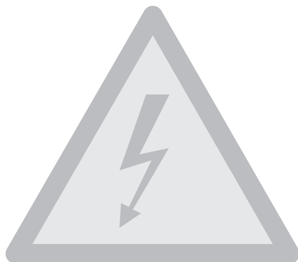
- Συνδέστε με τη σειρά το θετικό πόλο (κόκκινο) (**+**) και μετά τον αρνητικό (**–**).
- Καλύψτε τους ακροδέκτες και τους πόλους με ειδικό γράσο ή βαζελίνη.

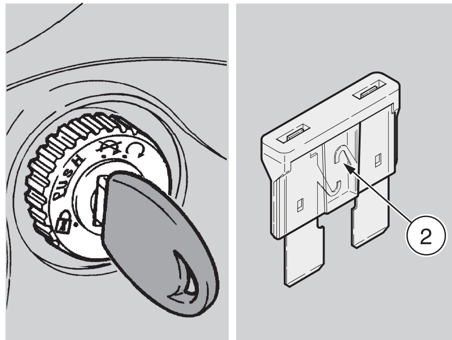
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

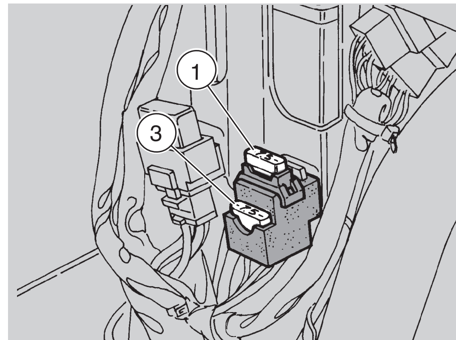
Κατά την επανατοποθέτηση τα ηλεκτρικά καλώδια πρέπει να τοποθετηθούν σε τέτοια θέση ώστε να μην υποστούν τσακίσματα.

Το αρνητικό καλώδιο (-) δεν πρέπει να τοποθετηθεί πάνω από το σημείο στήριξης του θετικού καλωδίου (+), αντίθετα πρέπει να είναι τοποθετημένο στο πλάι, μεταξύ μπαταρίας και κουτιού.

- Σπρώξτε την μπαταρία από το κουτί μπαταρίας.
- Κλείστε το καπάκι της μπαταρίας (1).
- Βιδώστε και σφίξτε τη βίδα (2).
- Ξανατοποθετήστε το καπάκι επιθεώ-ρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).







ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 45 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην επισκευάζετε ελαττωματι-κές ασφάλειες. Ποτέ μη χρησιμο-ποιείτε ασφάλειες διαφορετικές από τις καθορισμένες.
Μπορεί να προκληθούν βλάβες στο ηλεκτρονικό κύκλωμα ή ακόμα και πυρκαγιά σε περίπτωση βραχυκυκλώ-ματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οταν μία ασφάλεια καίγεται συχ-νά, είναι πιθανό να υπάρχει κά-ποιο βραχυκύκλωμα ή κάποια υπερ-φόρτιση στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή συμβουλευτείτε έναν Επίσημο Συνεργάτη της **aprilia**.

Αν διαπιστωθεί βλάβη ή κακή λειτουργία ενός ηλεκτρικού εξαρτήματος ή δεν παίρνει εμπρός ο κινητήρας, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ασφάλεια (1).

Για τον έλεγχο:

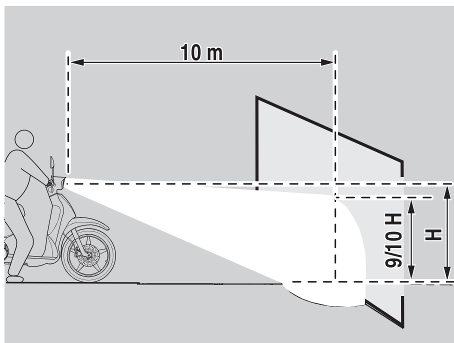
- Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση "⊗", για την αποφυγή τυχαίου βραχυκυ-κλώματος.
- Αφαιρέστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).
- Βγάλτε την ασφάλεια (1) και ελέγξτε αν το συρματάκι (2) είναι κομμένο.
- Πριν αντικαταστήσετε την ασφάλεια, αναζητήστε την αιτία που προκάλεσε τη βλάβη.
- Αντικαταστήστε την καμένη ασφάλεια με την εφεδρική ασφάλεια (3) ή με μια άλλη με τα ίδια αμπέρ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αν χρησιμοποιηθεί η εφεδρική ασφάλεια (3), προβλέψτε να τοποθετήσετε μία ίδια στη θέση της.

- Επανατοποθετήστε το καπάκι επιθεώρησης, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ).

ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Ασφάλεια 7,5A από την μπαταρία προς: Ολα τα ηλεκτρικά φορτία εκτός από εκείνο των φώτων που τροφοδοτείται με εναλ-λασσόμενο ρεύμα.



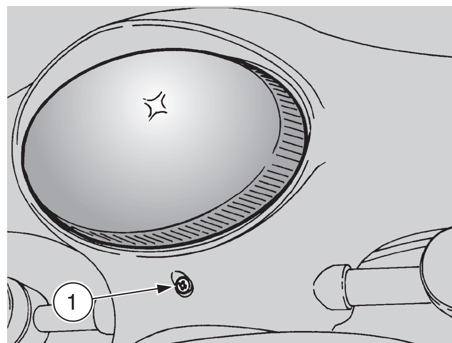
ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΕΣΜΗΣ ΦΩΤΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Με βάση τα όσα περιγράφονται στην ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα χρήσης του δικύκλου, για τον έλεγχο της δέσμης φώτων πρέπει να εφαρμοστούν ειδικές διαδικασίες.



Για ένα γρήγορο έλεγχο της σωστής ρύθμισης της εμπρός δέσμης φωτός, τοποθετήστε το δίκυκλο σε μια απόσταση δέκα μέτρων από έναν κατακόρυφο τοίχο, και βεβαιωθείτε ότι το έδαφος είναι επίπεδο.

- Ανάψτε τα φώτα πορείας, καθίστε στο δίκυκλο και ελέγξτε αν η φωτεινή δέσμη φωτίζοντας τον τοίχο είναι λίγο κάτω από την ευθεία του προβολέα (περίπου 9/10 του ολικού ύψους).



Για να ρυθμίσετε τη δέσμη φωτός:

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος.
- Ρυθμίστε με ένα κατσαβίδι μέσω της ειδικής βίδας (1).

ΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ (κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού), η δέσμη φωτός ανεβαίνει.

ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ (αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού), η δέσμη φωτός κατεβαίνει.

ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 46 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Καύσιμα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

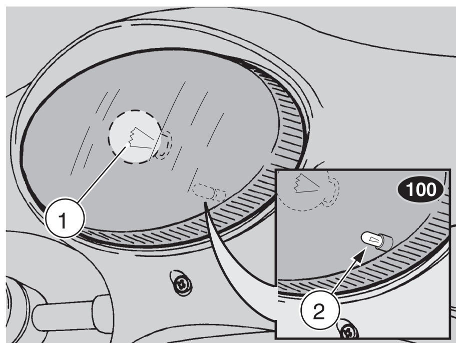
Πριν αντικαταστήσετε κάποιο λαμπτήρα, γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση "⊗" και περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει.

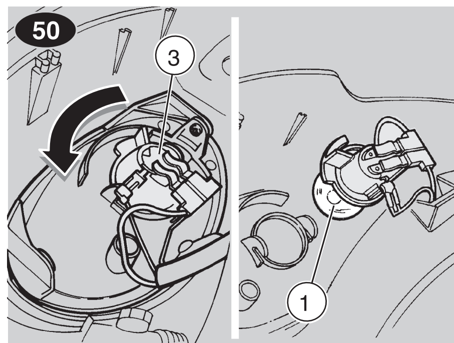
Αντικαταστήστε τη λάμπα φορώντας καθαρά γάντια ή χρησιμοποιώντας ένα καθαρό και στεγνό πανί.

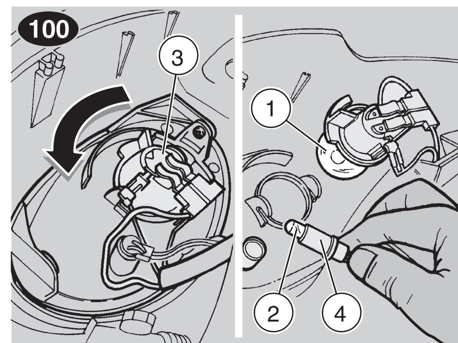
Μην αφήσετε δακτυλικά αποτυπώματα στη λάμπα, διότι μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση με αποτέλεσμα να σπάσει.

Αν ακουμπήσετε τη λάμπα με γυμνά χέρια, καθαρίστε τα αποτυπώματα με οινόπνευμα για να μην καεί πρόωρα.

ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.







ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΕΜΠΡΟΣ ΦΑΝΑΡΙΟΥ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 73 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

Στο εμπρός φανάρι βρίσκονται:

– ένας λαμπτήρας μεσαίας/μεγάλης σκάλας (1);
– (100) ενας λαμπτήρας φώτων θέσης (2) (κάτω μέρος).

Για την αντικατάσταση:

◆ Αφαιρέστε το εμπρός κάλυμμα τιμονιού, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ).

ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΜΕΣΑΙΑΣ/ΜΕΓΑΛΗΣ ΣΚΑΛΑΣ

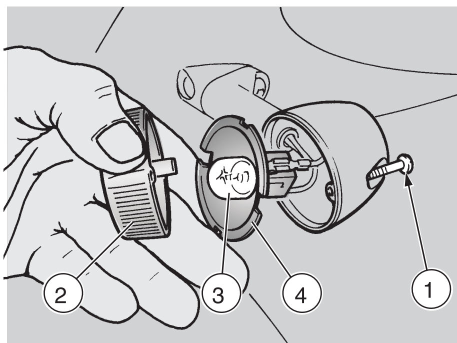
◆ Περιστρέψτε προς τα αριστερά το ντουί (3) και βγάλτε το από τη βάση.
◆ Πιέστε και περιστρέψτε προς τα αριστερά το λαμπτήρα μεσαίας/μεγάλης σκάλας (1), βγάλτε τον και αντικαταστήστε τον με έναν ίδιου τύπου.

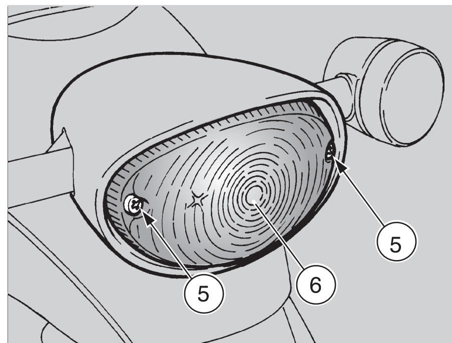
ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΦΩΤΩΝ ΘΕΣΗΣ (100)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τραβάτε τα ηλεκτρικά καλώδια για να βγάλετε το ντουί.

◆ Πιάστε το ντουί των φώτων θέσης (4), τραβήξτε το και αποσυνδέστε το από τη βάση.
◆ Βγάλτε το λαμπτήρα των φώτων θέσης (2) και αντικαταστήστε τον με έναν ίδιου τύπου.





ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΕΜΠΡΟΣ ΦΛΑΣ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 73 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

◆ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (1).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την αφαίρεση του προστατευτικού κρύσταλλου, προχωρήστε με προσοχή, για να μην σπάσετε το γλωσσίδι ασφάλισης.

◆ Αφαιρέστε το προστατευτικό κρύσταλλο (2).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση, τοποθετήστε σωστά το προστατευτικό κρύσταλλο στη θέση του.
Βιδώστε με προσοχή και ελαφρά τη βίδα (1) για να μην σπάσει το προστατευτικό κρύσταλλο.

◆ Πιέστε ελαφρά το λαμπτήρα (3) και περιστρέψτε τον προς τα αριστερά.
◆ Βγάλτε το λαμπτήρα (3) από τη βάση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τοποθετήστε το λαμπτήρα στο ντουί, αντιστοιχίζοντας τα ποδαράκια του λαμπτήρα με τους αντίστοιχους οδηγούς στο ντουί.

◆ Τοποθετήστε σωστά ένα λαμπτήρα ίδιου τύπου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Αν το ντουί (4) βγει από τη θέση του, ξανατοποθετήστε το σωστά, αντιστοιχίζοντας το γραμμωτό άνοιγμα του ντουί με τη βάση της βίδας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ ΠΙΣΩ ΦΑΝΑΡΙΟΥ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 73 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

Για την αντικατάσταση:
◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες (5).

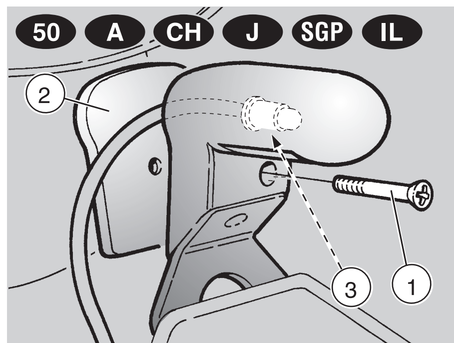
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την αφαίρεση του προστατευτικού κρύσταλλου, ενεργήστε με προσοχή, για να μην σπάσει το δόντι στερέωσης.

◆ Βγάλτε το προστατευτικό κρύσταλλο (6).
◆ Πιέστε ελαφρά το λαμπτήρα και περιστρέψτε τον προς τα αριστερά.
◆ Βγάλτε το λαμπτήρα από τη βάση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τοποθετήστε το λαμπτήρα στο ντουί, βάζοντας τα ποδαράκια του λαμπτήρα σε αντιστοιχία με τους οδηγούς στο ντουί.

◆ Τοποθετήστε σωστά ένα λαμπτήρα ίδιου τύπου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση, βάλτε το προστατευτικό κρύσταλλο σωστά στη θέση του.
Βιδώστε με προσοχή και απαλά τις δύο βίδες (5) για να μην σπάσει το προστατευτικό κρύσταλλο.

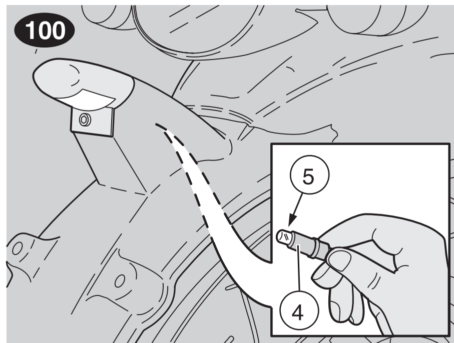


ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΠΙΝΑΚΙΔΑΣ 50 A CH J SGP IL

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 73 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

Για την αντικατάσταση:

◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (1).
◆ Αφαιρέστε το καπάκι (2).
◆ Βγάλτε το λαστιχένιο ντουί (3).
◆ Βγάλτε το λαμπτήρα από τη βάση.
◆ Τοποθετήστε σωστά ένα νέο λαμπτήρα ίδιου τύπου, ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΠΙΝΑΚΙΔΑΣ 100

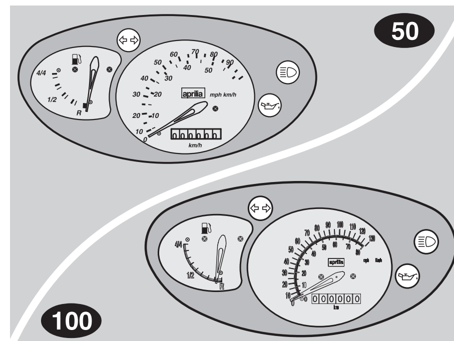
Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 73 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τραβάτε τα ηλεκτρικά καλώδια για να βγάλετε το ντουί.

◆ Ενεργώντας στην εσωτερική κάτω πλευρά του προφυλακτήρα, πιάστε το ντουί (4), τραβήξτε το και βγάλτε το από τη βάση του.
◆ Βγάλτε το λαμπτήρα (5) και αντικαταστήστε τον με έναν ίδιου τύπου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την επανατοποθέτηση βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση του ντουί (4) στη θέση του.



ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΤΟΥ ΤΑΜΠΛΟ

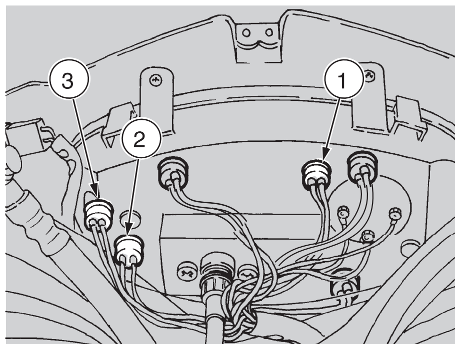
Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 73 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

Στο ταμπλό υπάρχουν:

– οι ενδεικτικές λυχνίες (λαμπάκια);
– οι λαμπτήρες φωτισμού του ταμπλό.

Για την αντικατάσταση:

◆ Αφαιρέστε το εμπρός κάλυμμα του τιμονιού, βλέπε σελ. 60 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΤΙΜΟΝΙΟΥ).



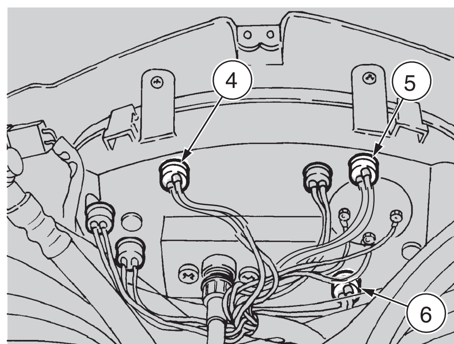
ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Βγάζετε μία ενδεικτική λυχνία κάθε φορά για την αποφυγή της τοποθέτησης σε λάθος θέση κατά τη φάση της επανατοποθέ-τησης.

◆ Βγάλτε το ντουί που θέλετε:

Θέση	Ενδεικτική λυχνία	Χρώμα
1	Φλας (⇦⇨)	πράσινο
2	Ρεζέρβα λαδιού μίξης (🛢)	κόκκινο
3	Μεγάλη σκάλα (≣D)	μπλε

◆ Βγάλτε το λαμπτήρα και αντικαταστήστε τον με έναν ίδιου τύπου.



ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΤΑΜΠΛΟ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Βγάζετε μία ενδεικτική λυχνία κάθε φορά για την αποφυγή της τοποθέτησης σε λάθος θέση κατά τη φάση της επανατοποθέτησης.

◆ Βγάλτε το ντουί από την πλευρά του ταμπλό που διαπιστώθηκε μείωση της έντασης του φωτισμού:

Θέση	Φωτιζόμενη περιοχή
4	Ανω δεξιό τμήμα
5	Ανω αριστερό τμήμα (*)
6	Κάτω δεξιό τμήμα

(*) Σε μερικά μοντέλα αυτός ο λαμπτήρας μπορεί να μην υπάρχει.

◆ Βγάλτε το λαμπτήρα και αντικαταστήστε τον με έναν ίδιου τύπου.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν τη μεταφορά του δικύκλου, είναι απαραίτητο να αδειάσετε προσεκτικά το ρεζερβουάρ και τα καρμπυρατέρ, βλέπε σελ. 78 (ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ), ελέγχοντας αν έχουν στεγνώσει καλά.

Κατά τη μεταφορά, το δίκυκλο πρέπει να παραμείνει σε κατακόρυφη θέση, και καλά δεμένο, αποφεύγοντας έτσι τυχόν διαρροές καυσίμου, λαδιού και υγρού ψύξης.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση βλάβης μη ρυμουλκείτε το δίκυκλο αλλά καλέστε την οδική βοήθεια.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ

Διαβάστε με προσοχή τη σελ. 26 (ΚΑΥΣΙΜΟ).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς.
Περιμένετε να κρυώσουν εντελώς ο κινητήρας και οι εξατμίσεις.
Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι βλαβερές για την υγεία.

Βεβαιωθείτε πριν προχωρήσετε, ότι ο χώρος που θα εργαστείτε έχει καλό εξαερισμό. Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις καυσίμου.
Μην καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε ελεύθερες φλόγες.

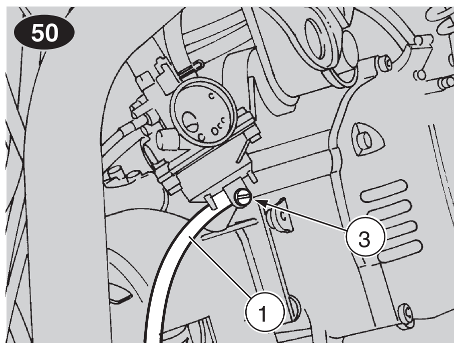
ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.

- Τοποθετήστε το δίκυκλο στο κεντρικό σταντ σε στέρεο και επίπεδο έδαφος..
- Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να κρυώσει.
- Προμηθευτείτε ένα δοχείο, με χωρητικότητα μεγαλύτερη από την ποσότητα του καυσίμου στο ρεζερβουάρ, και τοποθετήστε το στην αριστερή πλευρά του δικύκλου.
- Βγάλτε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμων.
- Για το άδειασμα του καυσίμου από το ρεζερβουάρ, χρησιμοποιήστε μία χειροκίνητη αντλία ή ένα ανάλογο σύστημα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά το άδειασμα επανατοποθετήστε σωστά την τάπα.

- Επανατοποθετήστε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου.



Για το άδειασμα του καρμπυρατέρ:

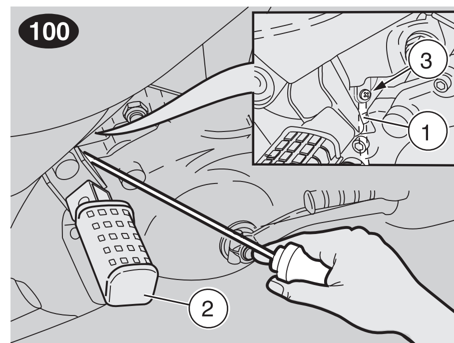
- (50) Βγάλτε την πλήρη κάσα του φίλτρου, βλέπε σελ. 51 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΚΑΣΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ (50)).
- Τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο του σωλήνα (1) μέσα σε ένα δοχείο.

——— (100) ———

- Ανοίξτε το αριστερό μαρσπιέ συνεπιβάτη (2).
- Ενεργώντας από την αριστερή πλευρά του δικύκλου, εισάγετε ένα κατσαβίδι μεταξύ μαρσπιέ και κινητήρα.

———

- Ανοίξτε την εξαέρωση του καρμπυρατέρ χαλαρώνοντας τη βίδα εξαέρωσης (3) που βρίσκεται κάτω από τη λεκανίτσα.



Οταν βγει όλο το καύσιμο, που περιέχεται στο καρμπυρατέρ:

- Βιδώστε τη βίδα εξαέρωσης (3) μέχρι τέρμα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Βιδώστε με προσοχή τη βίδα εξαέρωσης (3), για να αποφύγε-τε τη διαρροή καυσίμου από την εξαέρωση του καρμπυρατέρ κατά τον ανεφοδιασμό.

Σε περίπτωση ανάγκης απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη της aprilia

Καθαρίζετε τακτικά το δίκυκλο αν χρησιμοποιείται σε συνθήκες:

- Ατμοσφαιρικής ρύπανσης (πόλεις και βιομηχανικές ζώνες).
- Σε περιοχές με αλμύρα και υγρασία (μαρίνες, κλίματα ζεστά και υγρά).
- Ιδιαίτερες περιβαλλοντικές/εποχικές συνθήκες (χρήση άλατος, χημικά αντιψυκτικά προϊόντα στους δρόμους κατά τη χειμερινή περίοδο).
- Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή έτσι ώστε να μην μείνουν πάνω στο δίκυκλο υπολείμματα από βιομηχανικές και ρυπογόνες σκόνες, λεκέδες από κατράμι, νεκρά έντομα, κουτσουλιές, κλπ.
- Μη σταθμεύετε το δίκυκλο κάτω από δένδρα. Μερικές εποχές, πέφτουν από τα δένδρα ρετσίνι, φρούτα ή φύλλα που περιέχουν χημικές ουσίες βλαβερές για το βερνίκι.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά το πλύσιμο του δικύκλου, η απόδοση του φρεναρίσματος μπορεί να είναι προσωρινά μειωμένη, εξαιτίας της παρουσίας νερού στις επιφάνειες τριβής. Πρέπει να προβλέπετε μεγαλύτερες αποστάσεις φρεναρίσματος για την αποφυγή ατυχημάτων. Πατήστε επανειλημμένα τα φρένα, για να επανέλθουν σε κανονικές συνθήκες.

Κάντε τους προκαταρκτικούς ελέγχους, βλέπε σελ. 35 (ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ).

Για να αφαιρέσετε τη βρομιά και τη λάσπη που έχουν επικαθίσει στις βαμμένες επιφάνειες, να χρησιμοποιήσετε ριπή νερού με χαμηλή πίεση, να πλύνετε καλά τα βρόμικα μέρη, να αφαιρέσετε τη λάσπη και τις βρομιές με ένα μαλακό σφουγγάρι για αμαξώματα καλά ποτισμένο με νερό και σαμπουάν (2 – 4 % σαμπουάν σε νερό).
Μετά ξεπλύντε καλά με νερό, και στεγνώστε με κατεργασμένο δέρμα.

Για να πλύνετε τα εξωτερικά μέρη του κινητήρα, χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό που να αφαιρεί τα γράσα καθώς και πινέλα και κουρέλια.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον καθαρισμό των φαναριών, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι βρεγμένο με ουδέτερο καθαριστικό και νερό, πλένοντας απαλά τις επιφάνειες και ξεπλένοντας συχνά με άφθονο νερό.

Υπενθυμίζεται ότι το γυάλισμα με κερί σιλικόνης πρέπει να γίνεται μετά από καλό καθαρισμό του δικύκλου.
Μην πλένετε στον ήλιο, ειδικά το καλοκαίρι, με τις μεταλλικές επιφάνειες να καίνε, διότι το σαμπουάν όταν στεγνώσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο βερνίκι. Μη χρησιμοποιείτε υγρά σε θερμοκρασία πάνω από τους 40°C για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων του δικύκλου.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε ριπές νερού ή αέρα σε υψηλή πίεση ή ριπές ατμού στα ακόλουθα μέρη: πλήμνες των τροχών, χειριστήρια που βρίσκονται στην αριστερή και δεξιά πλευρά του τιμονιού, έδρανα, αντλίες των φρένων, όργανα και δείκτες, σιλανσιέ, θήκη εγγράφων/κιτ εργαλείων, διακόπτης εκκίνησης/κλειδαριάς τιμονιού, τάπα καυσίμου, φανάρια και ηλεκτρικές συνδέσεις.

Για τον καθαρισμό των λαστιχένιων και πλαστικών εξαρτημάτων της σέλας και του προβολέα, μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή διαλύτες. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό και ουδέτερο σαπούνι.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην αλείφετε με προστατευτικό κερί τη σέλα για να αποφύγετε το γλίστρημα.

ΜΕΓΑΛΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Χρειάζεται να λάβετε κάποια μέτρα πρόληψης για να αποφύγετε προβλήματα που προέρχονται από τη μη χρησιμοποίηση του δικύκλου.

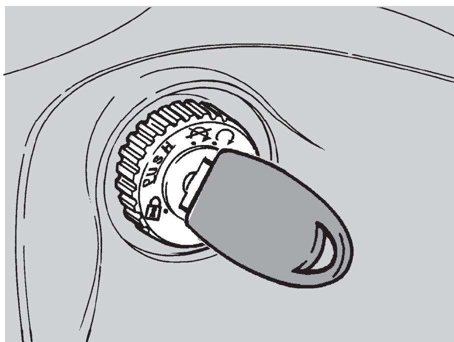
Επίσης είναι απαραίτητο να κάνετε τις επισκευές και ένα γενικό έλεγχο πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία, διότι μπορεί να ξεχάσετε να το κάνετε αργότερα.

Κάντε τα ακόλουθα:

- Αδειάστε εντελώς το ρεζερβουάρ και το καρμπυρατέρ, βλέπε σελ. 78 (ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ).
- Αφαιρέστε το μπουζί βλέπε σελ. 67 (ΜΠΟΥΖΙ) και ρίξτε μέσα στον κύλινδρο ένα κουταλάκι (5-10 cm^3) λάδι για δίχρονους κινητήρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Τοποθετήστε ένα καθαρό πανί κοντά στην οπή του μπουζί σαν προστασία από τυχόν πιτσίλισμα λαδιού.

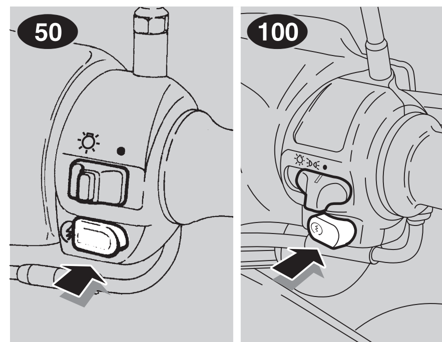
- Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση "◯". Πατήστε για 1-2 δευτερόλεπτα το κουμπί της μίζας "⚡" για να φθάσει ομοιόμορφα το λάδι στις επιφάνειες του κυλίνδρου.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό πανί.
- Επανατοποθετήστε το μπουζί.
- Βγάλτε τη μπαταρία, βλέπε σελ. 70 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- Πλύντε και στεγνώστε το δίκυκλο, βλέπε σελ. 79 (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ).
- Περάστε με κερί τις βαμμένες επιφάνειες.
- Φουσκώστε τα ελαστικά, βλέπε σελ. 32 (ΕΛΑΣΤΙΚΑ).



- Τοποθετήστε το δίκυκλο με τέτοιον τρόπο ώστε και οι δύο τροχοί να είναι σηκωμένοι από το έδαφος, χρησιμοποιώντας κατάλληλο στήριγμα.
- Τοποθετήστε το δίκυκλο σε ένα μη θερμαινόμενο χώρο, χωρίς υγρασία, με μικρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας προφυλαγμένο από τις ακτίνες του ήλιου.
- Τοποθετήστε και δέστε μία πλαστική σακούλα στην άκρη της εξάτμισης για να μην εισέρχεται υγρασία.
- Καλύψτε το δίκυκλο αποφεύγοντας τη χρήση πλαστικών ή αδιάβροχων υλικών.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ξεσκεπάστε και καθαρίστε το δίκυκλο, βλέπε σελ. 79 (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ).
- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και τοποθετήστε την, βλέπε σελ. 71 (ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ) και τοποθετήστε την, βλέπε σελ. 71 (ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).



- Ελέγξτε αν είναι πλήρως βιδωμένη η βίδα εξαέρωσης του καρμπυρατέρ (δείκτης κλειστής εξαέρωσης), βλέπε σελ. 78 (ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ).
- Ανεφοδιάστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο, βλέπε σελ. 26 (ΚΑΥΣΙΜΟ).
- Κάντε τους προκαταρκτικούς ελέγχους, βλέπε σελ. 35 (ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κάντε μερικά χιλιόμετρα με χαμηλή ταχύτητα σε μία περιοχή χωρίς κίνηση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	Μήκος max.	50 1875 mm - 100 1945 mm
	Πλάτος max. (στις μανέτες φρένων)	710 mm
	Υψος max. (στους καθρέπτες)	50 1240 mm - 100 1270 mm
	Υψος σέλας	50 770 mm - 100 765 mm
	Μεταξόνιο	50 1245 mm - 100 1265 mm
	Ελάχιστη απόσταση από το έδαφος	50 155 mm - 100 150 mm
	Βάρος γεμάτη	50 79 kg - 100 92 kg
ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ	Μοντέλο	Δίχρονος- με ελεγχόμενη ανάφλεξη
	Τύπος	50 4 MYAP - 100 4 VP mm
	Αριθμός κυλίνδρων	Μονοκύλινδρος οριζόντιος
	Κυβισμός	50 49,26 cm^3 - 100 101 cm^3
	Διάμετρος/διαδρομή	50 40 mm / 39,2 mm - 100 52 mm / 47,6 mm
	Συμπίεση	50 12,5 ± 0,5:1 - 100 10,3:1
	Εκκίνηση	ηλεκτρική + μανιβέλα (kick starter)
	Συμπλέκτης	φυγοκεντρικός
	Κιβώτιο ταχυτήτων 50	αυτόματος συνεχής μετατροπέας
	Κιβώτιο ταχυτήτων 100	αεριζόμενος αυτόματος συνεχής μετατροπέας
	Ψύξης	αερόψυκτος
ΜΕΤΑΔΟΣΗ	Μετατροπέας	αυτόματος συνεχής
	Πρωτεύουσα	με τραπεζοειδή ιμάντα
	Σχέσεις	ελάχιστη : 50 2,6 - 100 2,15 μέγιστη : 50 0,862 - 100 0,818
	Δευτερεύουσα	με γρανάζια
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΕΣ	Καύσιμο (με τη ρεζέρβα)	7 λίτρα
	Ρεζέρβα καυσίμου	1 λίτρο
	Λάδι μετάδοσης	110 cm^3
	Λάδι μίξης (με τη ρεζέρβα)	1 λίτρο
	Ρεζέρβα λαδιού μίξης	0,35 λίτρα
	Θέσεις 50	1 (2 στις χώρες όπου επιτρέπεται η μεταφορά συνεπιβάτη)
	Θέσεις 100	2
	Μέγιστο φορτίο οχήματος (οδηγός + αποσκευές)	110 kg
	Μέγιστο φορτίο οχήματος (οδηγός + συνεπιβάτης + αποσκευές)	185 kg (50 στις χώρες όπου επιτρέπεται η μεταφορά συνεπιβάτη)

ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ	Μοντέλο:	
	– στάνταρ	50 DELL'ORTO PHBN 12 - 100 DELL'ORTO PHVA
	Εισαγωγή	50 Ø12 mm - 100 Ø16 mm
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	Καύσιμο 50	Βενζίνη σούπερ DIN 51600 (4 Stars UK), ελάχιστος αριθμός οκτανίων 98 (N.O.R.M.) και 88 (N.O.M.M.)
	Καύσιμο 50 ✿	Αμόλυβδη βενζίνη σούπερ κατά DIN 51607, ελάχιστος αριθμός οκτανίων 95 (N.O.R.M.) και 85 (N.O.M.M.)
	Καύσιμο 100	Αμόλυβδη βενζίνη σούπερ κατά DIN 51607, ελάχιστος αριθμός οκτανίων 95 (N.O.R.M.) και 85 (N.O.M.M.)
ΠΛΑΙΣΙΟ	Τύπος	μονό σωληνωτό, που χωρίζεται σε δύο τμήματα
ΑΝΑΡΤΗΣΕΙΣ	Εμπρός	τηλεσκοπικό υδραυλικό πιρούνι
	Διαδρομή	80 mm
	Πίσω	μονό υδραυλικό αμορτισέρ
	Διαδρομή	68 mm
ΦΡΕΝΑ	Εμπρός	υδραυλικό δισκόφρενο, διάμετρος 220 mm
	Πίσω 50	υδραυλικό δισκόφρενο διάμετρος 190 mm
	Πίσω 50 (O)	ταμπούρο, διάμετρος 110 με μηχανική μετάδοση
	Πίσω 100	ταμπούρο, διάμετρος 130 με μηχανική μετάδοση
ΤΡΟΧΟΙ	ΖΑΝΤΕΣ	αλουμινίου
	Εμπρός	1,60 x 16"
	Πίσω	1,85 x 16"
ΕΛΑΣΤΙΚΑ	Εμπρός	50 2,50 x 16" - 42J - 100 80 / 80 x 16" PIRELLI 40J TLMT15 MANDRAKE CHENG SHIN RUBBER C6101 50J TL
	Πίσω	50 2,75 x 16" - 46J - 100 90 / 80 x 16" PIRELLI 51J TLMT15 MANDRAKE CHENG SHIN RUBBER C6101 54J TL
	ΠΙΕΣΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΟΔΗΓΟ	
	Εμπρός	180 kPa (1,8 bar)
	Πίσω	220 kPa (2,2 bar)
	ΠΙΕΣΗ ΜΕ ΣΥΝΕΠΙΒΑΤΗ (στις χώρες όπου επιτρέπεται η μεταφορά συνεπιβάτη)	
	Εμπρός	180 kPa (1,8 bar)
	Πίσω	230 kPa (2,3 bar)

ΑΝΑΦΛΕΞΗ	Τύπος	C.D.I.
	Προπορεία ανάφλεξης 50	14° ± 2° πριν το Α.Ν.Σ.
	Προπορεία ανάφλεξης 100	14° ± 2° πριν το Α.Ν.Σ.
	Μπουζί στάνταρ	50 NGK BR7 HS - 100 NGK BR8 HS
	Διάκενο ηλεκτροδίων	0,5 – 0,6 mm
	Αριθμός στροφών του κινητήρα στο ρελαντί	50 1800 ± 100 στροφές/λεπτό 100 1400 ± 100 στροφές/λεπτό
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ	Μπαταρία	12 V - 4 Ah
	Ασφάλεια	7,5 A
	Γεννήτρια (μόνιμου μαγνήτη)	50 12 V - 85 W / 100 12 V - 110 W
	Λαμπτήρας μεσαίας/μεγάλης σκάλας	12 V - 35/35 W
	Λαμπτήρας πίσω φώτων θέσης 100	12 V - 5 W (W 2,1 x 9,5 d)
	Λαμπτήρες φλας	12 V - 10 W
	Λαμπτήρας πίσω φώτων θέσης/στοπ	12 V - 5/21 W
	Λαμπτήρας φωτισμού πινακίδας	12 V - 5 W
	Λαμπτήρες φωτισμού ταμπλό	12 V - 1,2 W
	Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας	12 V - 1,2 W
	Ενδεικτική λυχνία φλας	12 V - 3 W
	Ενδεικτική λυχνία ρεζέρβας λαδιού μίξης	12 V - 1,2 W

ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ

Λάδι κινητήρα (συνιστώμενο): F.C., SAE 75W - 90 ή Agip GEAR SYNTH, SAE 75W - 90.
Εναλλακτικά του συνιστώμενου λαδιού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λάδια γνωστών εταιριών με επιδόσεις σύμφωνες ή καλύτερες από τις προδιαγραφές A.P.I. GL-4.

Λάδι μίξης (συνιστώμενο): GREEN HIT 2 ή Agip CITY 2 T.
Εναλλακτικά του συνιστώμενου λαδιού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λάδια γνωστών εταιριών με επιδόσεις σύμφωνες ή καλύτερες από τις προδιαγραφές ISO-L-ETC ++, A.P.I. TC ++.

Λάδι πιρουνιού (συνιστώμενο): λάδι για πιρούνια F.A. 5W ή F.A. 20W;
εναλλακτικό Agip FORK 5W ή Agip FORK 20W.

Σε περίπτωση που σας ενδιαφέρει να έχετε μια ενδιάμεση συμπεριφορά μεταξύ εκείνης που προσφέρει το F.A. 5W και το F.A. 20W ή το Agip FORK 5W και το Agip FORK 20W, μπορείτε να αναμίξετε τα προϊόντα ως ακολούθως:

SAE 10W = F.A. 5W 67% του όγκου, + F.A. 20W 33% του όγκου ή
Agip FORK 5W 67% του όγκου, + Agip FORK 20W 33% του όγκου.

SAE 15W = F.A. 5W 33% του όγκου, + F.A. 20W 67% του όγκου ή
Agip FORK 5W 33% του όγκου, + Agip FORK 20W 67% του όγκου.

Εδρανα και άλλα σημεία λίπανσης (συνιστώμενο): AUTOGREASE MP ή Agip GREASE 30.
Εναλλακτικά του συνιστώμενου προϊόντος, χρησιμοποιήστε γράσο γνωστών εταιριών για ρουλμάν, ωφέλιμη περιοχή θερμοκρασίας -30°C... + 140°C, σημείο ρευστοποίησης 150°C...230°C, υψηλή αντιδιαβρωτική προστασία, καλή αντοχή στο νερό και την οξείδωση.

Προστασία πόλων μπαταρίας: Ουδέτερο γράσο ή βαζελίνη.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο καινούργια υγρά φρένων.

Υγρά συμπλέκτη (συνιστώμενα): F.F., DOT 5 (Συμβατό DOT 4) ή Agip BRAKE 5.1, DOT 5 (Συμβατό DOT 4).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιήστε μόνο αντιψυκτικό και αντιδιαβρωτικό χωρίς νιτρώδη άλατα, που εξασφαλίζει μία προστασία στους -35°C τουλάχιστον.

Υγρό ψύξης κινητήρα (συνιστώμενο): ECOBLU - 40°C ή Agip COOL.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

aprilia

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

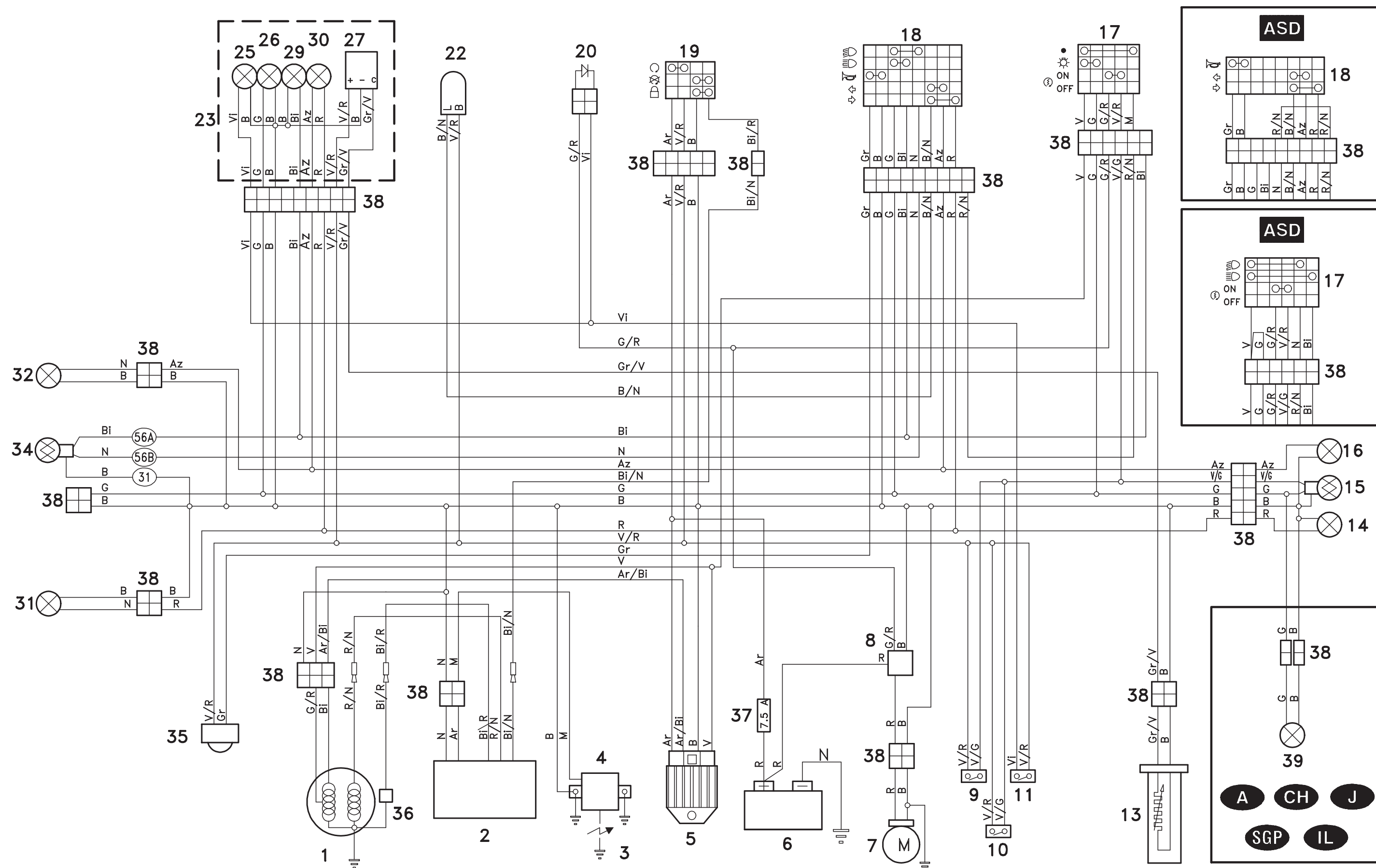
I **APRILIA s.p.a.**	via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) Italy Tel. +39(0)41 5829111 - Fax +39(0)41 441054 - Servizio Clienti **aprilia** +39(0)41 5786269
F **APRILIA WORLD SERVICE B.V.**	Z.A. Central Parc - 255 BLD Robert Ballanger B.P. 77- 93421 Villepinte (F) - Tel. (0) 149634747 - Fax (0) 149638750
D **MOTORRAD GmbH**	Am Seestern 3 D-40547 Düsseldorf (D) Tel. (211) 59018-00 - Fax (211) 5901819
E **APRILIA WORLD SERVICE B.V. ESPAÑA**	Calle Alcorcon 19 - 28850 Torrejon de Ardoz - Madrid (E) Tel. (91) 6778083 - Fax (91) 6778577
NL **APRILIA NEDERLAND**	Nikkelstraat 1 - 4823 AE Breda (NL) Tel. (076) 5431640 - Fax (076) 5431649
UK **APRILIA MOTO U.K. LTD.**	Dunragit - Stranraer - Wigtownshire DG9 8PN - Scotland (UK) Tel. (01776) 888670 - Fax (01581) 400661
USA **APRILIA USA Inc.**	110 Londonderry Court, Suite 130 - Woodstock, GA 30188 (USA) Tel. 770 592 2261 - Fax 770 592 4878
A **GINZINGER IMPORT GmbH & CO**	Frankenburgerstrasse 19 - 4910 Ried im Innkreis (A) Tel. (7752) 88077 - Fax (7752) 70684
P **MILFA IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LDA.**	Avenida da Republica 692 - 4450-238 Matosinhos (P) Tel. 229382450 - Fax 229371305
SF **TUONTI NAKKILA OY**	P.o.B. 18 - 29250 Nakkila (SF) Puh. (02) 5352500 - Fax (02) 5372793
B **RAD n.v. / s.a.**	Industriegebied - Landegemstraat 4 - B - 9031 Drongen-Baarle Tel. (09) 2829410 - Fax (09) 2829433
GR **MOBILITY S.A.**	av. Messogion 191 - 11525 Athens (GR) Tel. (1) 6728705 - Fax (1) 6728727
GR **MOBILITY A.E.**	Λ. Μεσογειων 191 - 115-25 Αθηνα - Ελλαδα Τηλ. (1) 6728705 - Φαξ: (1) 6728727
CH **MOHAG AG**	Bernerstrasse Nord 202 - 8064 Zurich (CH) Tel. (1) 4348686 - Fax (1) 4348606
DK S **T.M.P.**	Islandsvej 3 - 7900 Nykøbing Mors (DK) Tel 97722233 - Fax 97722133 - E-mail: t_m_p@post4.tele.dk
J **BOSCO MOTO CO. LTD.**	22-25 Hakunoshima 2 Chome Minoo-Shi 562 Osaka 562-0012 OSAKA (J) - Tel. (0727) 253311 - Fax (0727) 253322
J **株式会社 ボスコ・モト**	〒 562-0012 大阪府箕面市白島 2 丁目 22-25 電話：(0727)25-3311 - FAX ：(0727)25-3322
SGP **IDEAL MOTOR SPORT PTE. LTD.**	20 Mactaggart Road, #01-01 Khong Guan Industrial Building 368079 Singapore (SGP) Tel. 2820082 - Fax 2821012

aprilia

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

PL **MOTO SP. ZOO**	Ul. Trakt Lubelski 298 B - 04-667 Warszawa (PL) Tel. (22) 121183 - Fax (22) 121183
IL **AVIRAM & GOLDMAN IMPORT & MARKETING CO. LTD.**	21, Tushia Street - P.O. BOX 57266 - 61572 - Israel - Tel-Aviv (IL) Tel. (3) 5623951 - Fax (3) 5623950
ROK **BIKE KOREA CO., LTD.**	YeungSoo BLDG 302 #206-25, Ohjang-dong, Chung-ku, Seoul (ROK) Tel. (02) 2275-6130/1 - Fax. (02) 2275-6132
MAL **GENTALI MALAYSIA SDN BHD**	Unit B-1-8 Megan Phileo Promenade 189 Jalan Tun Razak - 50400 - Kuala Lumpur (MAL) Tel.(603) 21649800 Fax. (603) 21649700
RCH **HARLEY DAVIDSON SANTIAGO**	Isidora Goyenechea 2926 - Santiago (RCH) Tel. (2) 2321667 - Fax (2) 2321894
BM **EVE'S CYCLES LTD.**	114, Middle Road - PG BX Paget (BM) Tel. (441) 2366247 - Fax (441) 2366996
BR **APRILIA-BRASIL**	Av. Europa, 352 - Jardim Europa - 01449-001 Sao Paulo-SP (BR) Tel. (11) 30691220 Fax. (11) 30691221
AUS **JOHN SAMPLE GROUP PTY LTD.**	8, Sheridan Close - NSW 2214 - Milperra - Sydney (AUS) Tel. (2) 97722666 - Fax (2) 97742321
RSA **MOTOVELO S.A.**	Old Pretoria Road - Wynberg - Johannesburg (RSA) Tel. (11) 7868486 - Fax (11) 7868482
NZ **MOTORCYCLING DOWNUNDER LTD.**	35, Manchester Street - P.o.B. 22416 - Christchurch (NZ) Tel. (3) 3660129 - Fax (3) 3667580
HR **ING-KART, d.o.o.**	Miroslava Magdalenica, 1 - 10000 Zagreb (HR) Tel. (1) 3491107 / 3491091 - Fax (1) 3491555
SLO **AVTO TRIGLAV, d.o.o.**	Baragova 5 - 1113 Ljubljana (SLO) Tel. (61) 1883420 - Fax (61) 1883465
M **BIKES & COMPANY LTD.**	178, Marina Street, Pieta. MSD 08. (M) - Tel. (+356) 236 665 - Fax (+356) 239 368
TR **METRO MOTORLU ARACLAR TICARET A.S.**	Mihrabat Caddesi Akbeysokak Yetimoglu Is Merkezi - 81640 - Kavacik-Istambul (TR) - Tel. (0216) 4251565 - Fax (0216) 3312606
CZ **A. SPIRIT A.S.**	Cernokostelecka 116 - 10000 Praha 10 (CZ) Tel. (02) 703049 - Fax. (02) 703158
IRL **K.D.I. KAWASAKI DISTRIBUTOR IRL. LTD.**	17 Wood Street - Dublin 8 (IRL) Tel. (1) 4756046 Fax. (1) 4756461
N **MC TEMA A.S.**	Kjørbekkdalen 6,3735 Skien, Norway (N) Tel. 35506780 Fax. 35506781

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ - Scarabeo 50



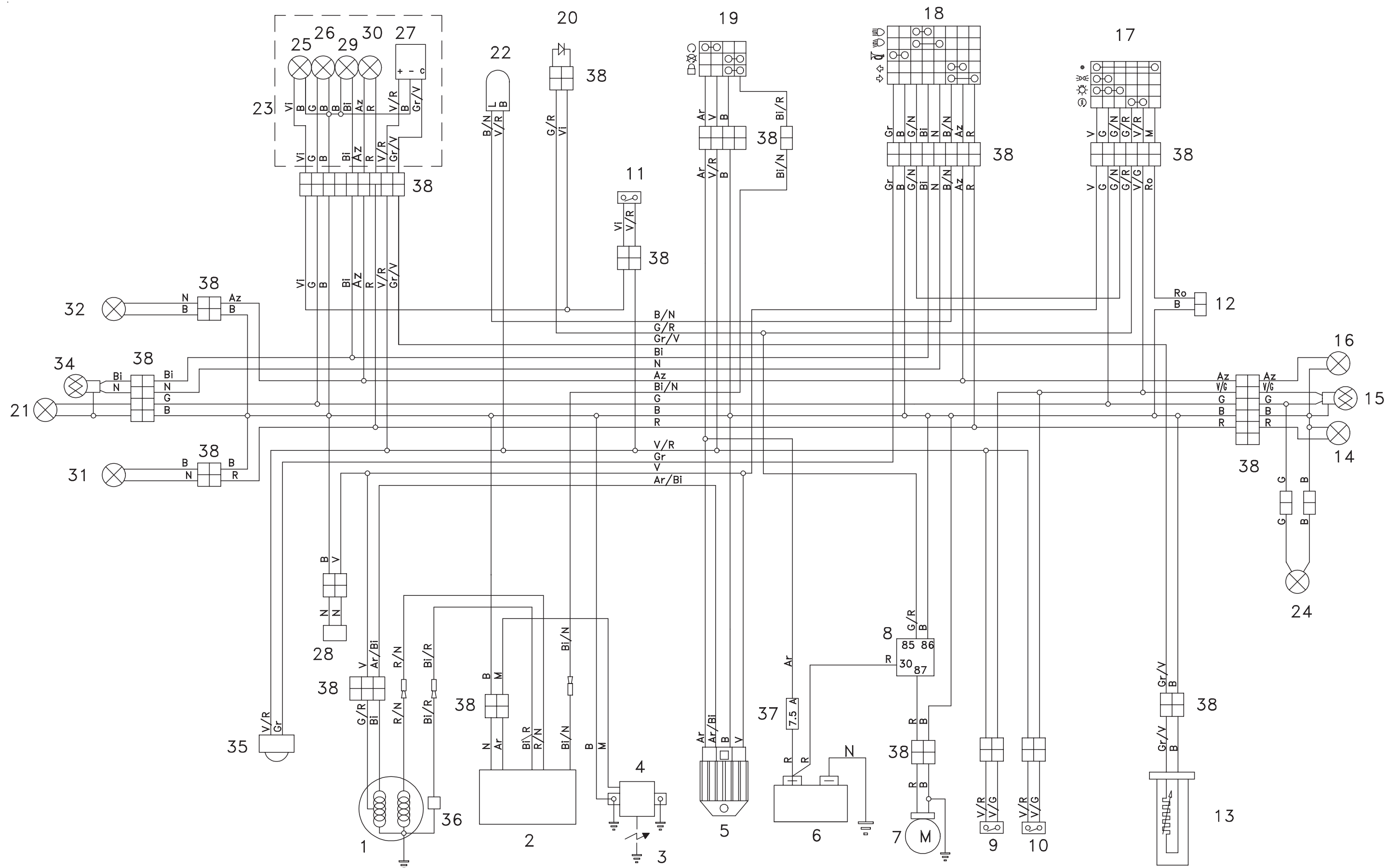
ΛΕΖΑΝΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΟΣ - Scarabeo 50

1) Γεννήτρια
2) Ηλεκτρονική κεντρική μονάδα CDI
3) Μπουζί
4) Πηνίο ΥΤ
5) Ρυθμιστής τάσης
6) Μπαταρία
7) Μοτεράκι μίζας
8) Ρελέ εκκίνησης
9) Διακόπτης εμπρός stop
10) Διακόπτης πίσω stop
11) Διακόπτης ρεζέρβας λαδιού μίξης
13) Αισθητήρας στάθμης καυσίμου
14) Πίσω δεξί φλας
15) Λαμπτήρας πίσω φώτων θέσης/stop
16) Πίσω αριστερό φλας
17) Διακόπτης δεξιών φλας
18) Διακόπτης αριστερών φλας
19) Διακόπτης εκκίνησης
20) Δίοδος ελέγχου
21) –
22) Φλασέρ
23) Ταμπλό
25) Ενδεικτική λυχνία ρεζέρβας λαδιού μίξης
26) Λαμπτήρες φωτισμού ταμπλό
27) Οργανο στάθμης καυσίμου
28) –
29) Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας
30) Ενδεικτική λυχνία φλας
31) Δεξί εμπρός φλας
32) Αριστερό εμπρός φλας
33) –
34) Λαμπτήρας φώτων μεσαίας/μεγάλης σκάλας
35) Κόρνα
36) Pick up
37) Ασφάλεια
38) Πολλαπλή φίσα
39) Φως πινακίδας A CH J SGP IL

ΧΡΩΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Ar πορτοκαλί
Az γαλάζιο
B μπλε
Bi άσπρο
G κίτρινο
Gr γκρι
M καφέ
N μαύρο
R κόκκινο
V πράσινο
Vi μωβ
Ro ροζ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ - Scarabeo 100



ΛΕΖΑΝΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΟΣ - Scarabeo 100

1) Γεννήτρια
2) Ηλεκτρονική κεντρική μονάδα CDI
3) Μπουζί
4) Πηνίο ΥΤ
5) Ρυθμιστής τάσης
6) Μπαταρία
7) Μοτεράκι μίζας
8) Ρελέ εκκίνησης
9) Διακόπτης εμπρός stop
10) Διακόπτης πίσω stop
11) Διακόπτης ρεζέρβας λαδιού μίξης
12) Ρεζίστορ
13) Αισθητήρας στάθμης καυσίμου
14) Πίσω δεξί φλας
15) Λαμπτήρας πίσω φώτων θέσης/stop
16) Πίσω αριστερό φλας
17) Διακόπτης δεξιών φλας
18) Διακόπτης αριστερών φλας
19) Διακόπτης εκκίνησης
20) Δίοδος ελέγχου
21) Λαμπτήρας εμπρός φώτων θέσης
22) Φλασέρ
23) Ταμπλό
25) Ενδεικτική λυχνία ρεζέρβας λαδιού μίξης
26) Λαμπτήρες φωτισμού ταμπλό
27) Οργανο στάθμης καυσίμου
28) Αυτόματο starter
29) Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας
30) Ενδεικτική λυχνία φλας
31) Δεξί εμπρός φλας
32) Αριστερό εμπρός φλας
33) –
34) Λαμπτήρας φώτων μεσαίας/μεγάλης σκάλας
35) Κόρνα
36) Pick up
37) Ασφάλεια
38) Πολλαπλή φίσα

ΧΡΩΜΑ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Ar πορτοκαλί
Az γαλάζιο
B μπλε
Bi άσπρο
G κίτρινο
Gr γκρι
M καφέ
N μαύρο
R κόκκινο
V πράσινο
Vi μωβ
Ro ροζ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Η εταιρία **aprilia s.p.a.** ευχαριστεί τους πελάτες για την επιλογή του δικύκλου και συνιστά:

– Μην πετάτε τα χρησιμοποιημένα λάδια, τα καύσιμα, και τις ρυπογόνες ουσίες στο περιβάλλον.

– Μην αφήνετε αναμμένο τον κινητήρα αν δεν είναι απαραίτητο.

– Αποφεύγετε να κάνετε θόρυβο και να ενοχλείτε.

– Σεβαστείτε τη φύση.